

Chào Mừng Quý Vị Đến Với **Molina Healthcare.**

Đại Gia đình của Quý vị.

MolinaHealthcare.com



Your Extended Family.



California Sổ tay Thành viên
Chương trình Medi-Cal năm 2017

Non Discrimination Notice

Discrimination is against the law. Molina Healthcare follows Federal civil rights laws. Molina Healthcare does not discriminate, exclude people, or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Molina Healthcare provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
 - ✓ Qualified sign language interpreters
 - ✓ Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - ✓ Qualified interpreters
 - ✓ Information written in other languages

If you need these services, contact Molina Healthcare between 7:00 a.m.-7:00 p.m. by calling 1-888-665-4621. Or, if you cannot hear or speak well, please call 711.

HOW TO FILE A GRIEVANCE

If you believe that Molina Healthcare has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with Molina Healthcare. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

- By phone: Contact Molina Healthcare between 8:30 a.m. – 5:30 p.m. PST by calling 1-866-606-3889. Or, if you cannot hear or speak well, please call 711.
- In writing: Fill out a complaint form or write a letter and send it to:

Molina Healthcare of California
Civil Rights Coordinator
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802
Fax: 310-507-6186
- In person: Visit your doctor's office or Molina Healthcare and say you want to file a grievance.
- Electronically: Visit Molina Healthcare website at www.molinahealthcare.com or email civil.rights@molinahealthcare.com

OFFICE OF CIVIL RIGHTS

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- By phone: Call 1-**800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- In writing: Fill out a complaint form or send a letter to:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electronically: Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.



"LANGUAGE ASSISTANCE"

LANGUAGE ASSISTANCE

English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-665-4621 (TTY: 711).

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-665-4621 (TTY: 711).

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-665-4621 (TTY: 711).

Tagalog (Tagalog – Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-665-4621 (TTY: 711).

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-665-4621 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

繁體中文(Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-665-4621 (TTY: 711)。

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակապակցության ծառայություններ: Ձանգահարեք 1-888-665-4621 (TTY (հեռատիպ)՝ 711):

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-665-4621 (телетайп: 711).

فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-888-665-4621 (TTY: 711) تماس بگیرید.

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-665-4621 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-665-4621 (TTY: 711).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-888-665-4621 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

أعربى (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-888-665-4621

(رقم هاتف الصم والبكم: 711).

हदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-888-665-4621 (TTY: 711) पर कॉल करें।

ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-665-4621 (TTY: 711).

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: បរិស្ថានជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, បសវនករខ្មែរ ឬបុគ្គល គ្មានការបង្កើន ឬការបង្កើន 1-888-665-4621 (TTY: 711)។

ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-665-4621 (TTY: 711).

Cảm ơn quý vị đã chọn Molina Healthcare!

Kể từ khi nhà sáng lập của chúng tôi, Bác sĩ C. David Molina, mở phòng khám đầu tiên của mình vào năm 1980, sứ mệnh của chúng tôi luôn là cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có chất lượng cho tất cả mọi người. Chúng tôi ở đây là để phục vụ quý vị. Và ngày hôm nay, như thường lệ, chúng tôi xem các thành viên của mình như gia đình.

Trong sổ tay này quý vị sẽ tìm thấy thông tin hữu ích về:

**Tư cách Thành viên
của Quý vị (trang 6)**

- Thẻ ID Thành viên
- Tham khảo Nhanh
- Các Số Điện thoại

**Bác sĩ của Quý vị
(trang 10)**

- Tìm kiếm Bác sĩ của Quý vị
- Sắp Xếp lịch Thăm khám Đầu tiên của Quý vị
- Các Dịch Vụ Thông Dịch

Các Quyền lợi của Quý vị (trang 14)

- Mạng lưới Molina
- Các Loại thuốc được Bao trả
- Thị giác

Những Dịch vụ Bổ sung của Quý vị (trang 18)

- Giáo Dục Sức Khỏe
- Các Chương trình Sức khỏe
- Các Nguồn Lực Cộng đồng
- Phương tiện vận chuyển

Chính sách của Quý vị (trang 22)

- Bao trả
- Tính hóa đơn
- Quyền và Trách nhiệm

LƯU Ý: Nếu quý vị gặp vấn đề trong việc đọc hoặc hiểu sổ tay này hay bất kỳ thông tin nào của Molina Healthcare, hãy gọi Dịch vụ Thành viên theo số (888) 665-4621 (TTY: 711). Chúng tôi có thể giải thích bằng tiếng Anh hoặc bằng ngôn ngữ chính của quý vị. Chúng tôi có thể có sổ tay in bằng các ngôn ngữ khác. Quý vị có thể đề nghị được cung cấp sổ tay bằng bản chữ nổi braille, bản in khổ lớn, hoặc âm thanh. Nếu quý vị bị khuyết tật hoặc bị khiếm thính, chúng tôi có thể cung cấp trợ giúp đáp ứng các nhu cầu của quý vị.

Chăm sóc sức khỏe là một hành trình và quý vị đang đi đúng hướng:



1. Xem xét Tập Tài liệu Chào mừng Quý vị

Quý vị chắc đã nhận được thẻ ID Molina Healthcare của mình. Quý vị có một thẻ và mỗi thành viên trong gia đình của quý vị cũng có một thẻ. Vui lòng luôn giữ thẻ bên quý vị. Nếu quý vị chưa nhận được thẻ ID của mình, hãy truy cập [MyMolina.com](https://www.mymolina.com) hoặc gọi điện cho Dịch vụ Thành viên.



2. Ghi danh với MyMolina

Đăng ký rất dễ dàng. Truy cập [MyMolina.com](https://www.mymolina.com) để thay đổi Bác sĩ Chăm sóc Chính (Primary Care Physician, PCP) của quý vị, xem lịch sử dịch vụ, yêu cầu thẻ ID mới và nhiều hơn nữa. Kết nối từ bất kỳ thiết bị nào, vào bất kỳ lúc nào!



3. Trao đổi về sức khỏe của quý vị

Chúng tôi sẽ gọi điện cho quý vị để phỏng vấn nhanh về sức khỏe của quý vị. Điều này sẽ giúp chúng tôi xác định cách thức cung cấp sự chăm sóc tốt nhất có thể cho quý vị. Vui lòng cho chúng tôi biết nếu thông tin liên hệ của quý vị thay đổi.



4. Làm quen với PCP của quý vị

PCP là viết tắt của Primary Care Physician (Bác sĩ Chăm sóc Chính). Người này sẽ là bác sĩ cá nhân của quý vị. Để chọn hoặc thay đổi bác sĩ của quý vị, truy cập vào [MyMolina.com](https://www.mymolina.com) hoặc gọi Dịch vụ Thành viên. Hãy gọi điện cho bác sĩ của quý vị trong vòng 120 ngày tiếp theo để sắp xếp lịch thăm khám đầu tiên của quý vị và thực hiện Đánh Giá Sức khỏe Ban đầu (Initial Health Assessment, IHA), một cuộc kiểm tra để đánh giá sức khỏe tổng quát. Đối với trẻ em từ 2 tuổi trở xuống, kiểm tra IHA là yêu cầu bắt buộc trong vòng 120 ngày kể từ ngày ghi danh tham gia, hoặc theo khung thời gian ấn định bởi American Academy of Pediatrics (Viện Hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ), tùy thuộc vào thời gian nào ngắn hơn.



5. Hãy tìm hiểu về các quyền lợi của quý vị

Với Molina quý vị có những bao trả về mặt y tế và các dịch vụ thường bổ sung. Chúng tôi cung cấp dịch vụ vận chuyển không mất phí cho các thành viên đủ tiêu chuẩn và giáo dục sức khỏe. Và những nhân viên tận tâm với sự chăm sóc quý vị.

Tư cách Thành viên của Quý vị

Thẻ ID

Mỗi Thành viên có một thẻ ID.

Tên quý vị _____

Bác sĩ của quý vị _____

Số điện thoại của bác sĩ của quý vị _____

Member: _____

ID #: _____

DOB: _____

Provider: _____

PCP Phone: _____

Provider Group: _____

24Hours Nurse Help Line: (888) 275-8750
Para Enfermera En Español: (866) 648-3537
RX Questions: Caremark/CVS (800) 770-8014
Hospital Admission Notification: (800) 526-8196
Member Services: (888) 665-4621 Eligibility Info: (800) 357-0172
ER Notification: (800) 357-0163

RxBIN: _____

RxPCN: _____

RxGRP: _____

MOLINA[®] HEALTHCARE

MC

THIS CARD IS FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY AND DOES NOT PROVE ELIGIBILITY FOR SERVICE.

Provider: Notify the Health Plan within 24 hours of any inpatient admission at the "Hospital Admission Notification" number printed on the front of this card.

Member: Emergencies (24 Hrs): When a medical emergency might lead to disability or death, call 911 immediately or go to the nearest Emergency Room. No prior authorization is required for emergency care.

Miembro: Emergencias (24 horas): Cuando una emergencia puede resultar en muerte o discapacidad, llame al 911 inmediatamente o vaya a la sala de emergencia mas cercana. No requiere autorización para servicios de emergencia.

Remit Claims to: Molina Healthcare San Diego
P.O. Box 22702, Long Beach, CA 90802

www.molinahealthcare.com

MC_SD

Quý vị cần thẻ ID của mình để:



Gặp bác sĩ, chuyên gia hay nhà cung cấp khác của quý vị



Đến phòng cấp cứu



Đến dịch vụ chăm sóc khẩn cấp



Đến bệnh viện



Nhận vật tư y tế và/hoặc các đơn thuốc



Nhận các xét nghiệm y tế

Tham khảo Nhanh

Hành động	Nhu cầu		
	Cấp cứu	Truy cập Trực tuyến	Nhận Chăm sóc
		- Tìm kiếm hoặc thay đổi bác sĩ của quý vị - Cập nhật thông tin liên lạc của quý vị - Yêu cầu thẻ ID - Nhận những lời nhắc chăm sóc sức khỏe - Theo dõi những lần thăm khám tại văn phòng	- Chăm Sóc Khẩn Cấp - Ốm nhẹ - Tổn thương nhẹ - Kiểm tra thể trạng và khám sức khỏe - Chăm sóc phòng bệnh - (Chích) Chủng Ngừa
	Gọi 911	Truy cập MyMolina.com và đăng ký Tìm kiếm một nhà cung cấp tại: MolinaHealthcare.com/ProviderSearch	Gọi điện cho Bác sĩ của Quý vị: <u>Tên và Điện thoại</u> Các Trung tâm Chăm sóc Khẩn cấp Tìm kiếm một nhà cung cấp hay trung tâm chăm sóc khẩn cấp MolinaHealthcare.com/ProviderSearch Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24 Giờ (888) 275-8750 (Tiếng Anh) (866) 648-3537 (Tiếng Tây Ban Nha) TTY: 711 MolinaClinics.com Tìm kiếm một phòng khám Chăm sóc Chính Molina gần quý vị

Chi tiết về Chương trình của Quý vị

- Câu hỏi về chương trình của quý vị
- Câu hỏi về các chương trình và dịch vụ
- Các vấn đề liên quan đến thẻ ID
- Các dịch vụ ngôn ngữ
- Phương tiện vận chuyển
- Trợ giúp với các lần thăm khám của quý vị
- Chăm sóc tiền sản
- Thăm khám sức khỏe trẻ sơ sinh với (PCP) hoặc Bác sĩ Sản phụ khoa (OB/GYN)

Dịch vụ Thành viên

(888) 665-4621

Thứ Hai đến Thứ Sáu,
7:00 giờ sáng – 7:00 giờ tối

Để sắp xếp lịch đưa đón đến cuộc hẹn

(844) 292-2688

Xem trang 51 & 55 để có thêm thông tin.

Thay đổi/Sự kiện trong Cuộc sống

- Ghi danh Tham gia cho Em bé Mới Sinh của Quý vị
- Thông tin Liên hệ

Dịch vụ Thành viên

(888) 665-4621

California Department of
Health Care Services (DHCS,
Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức
khỏe California) Medi-Cal
Managed Care Division
(Phòng Quản lý Chăm
sóc Medi-Cal)

(916) 449-5000

TDD

(877) 735-2929

DHCS Ombudsman Office

(Văn phòng Thanh tra
của DHCS)

(888) 452-8609

Các Lựa chọn Chăm sóc
Sức khỏe

(HCO) (800) 430-4263,

TTY: 1 (800) 430-7077

Bác sĩ của Quý vị



Tìm kiếm Bác sĩ của Quý vị

Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) của quý vị là người biết rõ quý vị và chăm sóc cho tất cả các nhu cầu y tế của quý vị. Việc có một bác sĩ làm cho quý vị cảm thấy thoải mái là điều quan trọng. Rất dễ để chọn một bác sĩ trong Danh bạ Nhà Cung cấp, một danh sách các bác sĩ của chúng tôi. Quý vị có thể chọn một bác sĩ cho mình và một bác sĩ khác cho những người khác trong gia đình mình, hoặc một bác sĩ cho tất cả mọi người.

Hãy sắp xếp lịch thăm khám đầu tiên để làm quen với bác sĩ của quý vị. Hãy gọi cho Molina Healthcare theo số (888) 665-4621 nếu quý vị cần trợ giúp trong việc đặt lịch hẹn hoặc tìm kiếm bác sĩ.

Nếu quý vị không tự chọn bác sĩ, Molina sẽ làm việc đó cho quý vị. Molina sẽ chọn một bác sĩ dựa vào địa chỉ, ngôn ngữ ưa thích của quý vị và những bác sĩ mà gia đình quý vị đã đến thăm khám trước đây.

Sắp Xếp lịch Thăm khám Đầu tiên của Quý vị

Tìm hiểu thêm về sức khỏe của quý vị. Và hãy cho bác sĩ của quý vị biết thêm về quý vị. Hãy gọi điện cho bác sĩ của quý vị trong vòng 120 ngày tiếp theo để sắp xếp lịch thăm khám đầu tiên của quý vị và thực hiện Đánh Giá Sức khỏe Ban đầu (Initial Health Assessment, IHA), một cuộc kiểm tra để đánh giá sức khỏe tổng quát. Đối với tất cả các thành viên, kiểm tra IHA, là bắt buộc trong vòng 120 ngày kể từ ngày ghi danh đăng ký. Đối với trẻ em từ 2 tuổi trở xuống, kiểm tra IHA là yêu cầu bắt buộc trong vòng 120 ngày kể từ ngày ghi danh tham gia, hoặc theo khung thời gian ấn định bởi American Academy of Pediatrics (Viện Hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ), tùy thuộc vào thời gian nào ngắn hơn.

Bác sĩ của quý vị sẽ:

- Điều trị cho quý vị đối với phần lớn các nhu cầu chăm sóc sức khỏe định kỳ
- Xem xét các xét nghiệm và kết quả của quý vị
- Kê toa thuốc
- Chuyển tiếp quý vị đến các bác sĩ khác (bác sĩ chuyên khoa)
- Nhập viện cho quý vị nếu cần

Các Dịch Vụ Thông Dịch

Nếu quý vị cần nói ngôn ngữ ưa thích của mình, chúng tôi có thể có thông dịch viên nói chuyện với quý vị 24 giờ một ngày. Họ cũng có thể giúp quý vị nói chuyện với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.

Thông dịch viên có thể giúp quý vị:

- Đặt lịch hẹn thăm khám
- Nói chuyện với bác sĩ hay y tá của quý vị
- Nhận chăm sóc cấp cứu
- Nộp đơn khiếu nại, phàn nàn, hay kháng cáo
- Thu nhận thông tin về uống thuốc
- Theo dõi về việc chấp thuận trước mà quý vị cần cho một dịch vụ
- Với ngôn ngữ ký hiệu

Nếu quý vị cần thông dịch viên, hãy gọi cho Phòng Dịch vụ Thành viên. Số điện thoại có ở mặt sau thẻ ID thành viên của quý vị. Quý vị cũng có thể đề nghị nhân viên của nhà cung cấp dịch vụ của mình gọi cho Phòng Dịch vụ Thành viên cho quý vị. Họ sẽ giúp quý vị có được thông dịch viên để hỗ trợ quý vị trong suốt cuộc hẹn thăm khám của quý vị.

Quý vị phải gặp bác sĩ thuộc Molina.

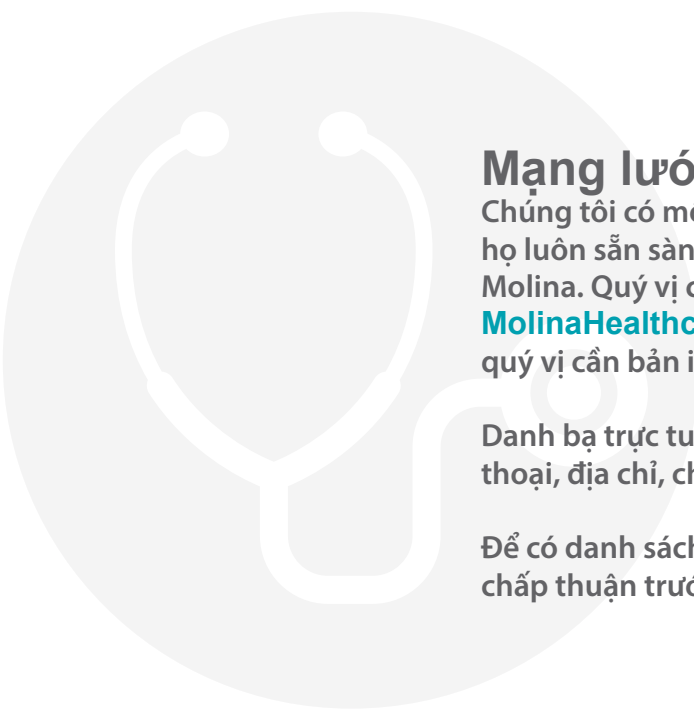
Nếu vì bất kỳ lý do nào, quý vị muốn thay đổi bác sĩ chính của mình, hãy truy cập [MyMolina.com](https://www.mymolina.com). Quý vị cũng có thể gọi điện cho Dịch vụ Thành viên.

Nếu quý vị thay đổi bác sĩ của mình, quý vị sẽ nhận được thẻ ID mới. Quý vị có thể tiếp tục sử dụng cùng thẻ ID cho đến khi nhận được thẻ mới.



Hãy nhớ, quý vị có thể gọi điện cho Đường dây Tư vấn Y tá vào bất kỳ lúc nào. Các y tá của chúng tôi cũng trợ giúp nếu quý vị cần chăm sóc khẩn cấp.

Quyền lợi của Quý vị

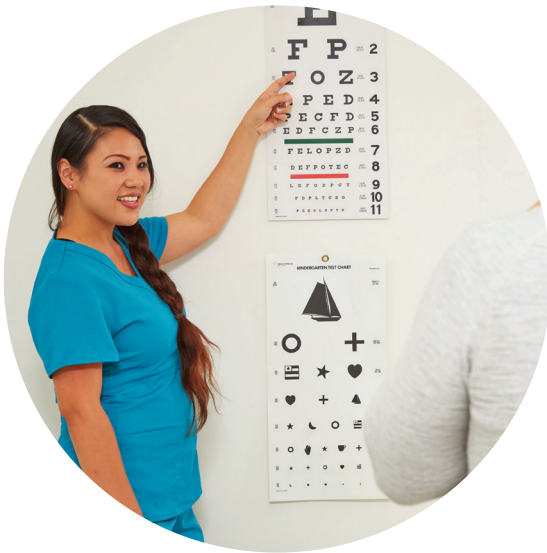
A large, light gray circular graphic containing a white stethoscope icon, positioned on the left side of the page.

Mạng lưới Molina

Chúng tôi có một đội ngũ các bác sĩ và bệnh viện đang ngày càng tăng lên. Và họ luôn sẵn sàng phục vụ quý vị. Hãy đến gặp các nhà cung cấp dịch vụ thuộc Molina. Quý vị có thể tìm thấy danh sách các nhà cung cấp dịch vụ này tại MolinaHealthcare.com/ProviderSearch. Hãy gọi Dịch vụ Thành viên nếu quý vị cần bản in danh sách này.

Danh bạ trực tuyến bao gồm thông tin về nhà cung cấp dịch vụ như tên, điện thoại, địa chỉ, chuyên khoa và trình độ chuyên môn.

Để có danh sách đầy đủ các dịch vụ được bao trả, và để xem dịch vụ nào cần sự chấp thuận trước, vui lòng tham khảo trang 33.



Thị giác

Chúng tôi muốn tất cả các quý vị đều khỏe mạnh, bao gồm cả mắt của quý vị.

Vui lòng kiểm tra Danh bạ Nhà Cung cấp của Molina Healthcare để tìm kiếm chuyên gia đo thị lực hay bác sĩ có thể cung cấp cho quý vị những dịch vụ này tại [MyMolina.com](https://www.mymolina.com).

Các Loại thuốc được Bao trả

Molina Healthcare bao trả tất cả các loại thuốc cần thiết về mặt y tế của quý vị.

Chúng tôi sử dụng một danh mục thuốc được ưu tiên (danh mục thuốc) Đây là những loại thuốc chúng tôi mong muốn bác sĩ của quý vị kê toa.

Phần lớn thuốc gốc có trong danh mục này. Quý vị có thể tìm thấy danh mục thuốc được ưu tiên tại [MyMolina.com](https://www.mymolina.com).

Cũng có những loại thuốc không được bao trả. Ví dụ, các loại thuốc dành cho rối loạn cương cứng, giảm cân, các mục đích mỹ phẩm và vô sinh không được bao trả.

Chúng tôi luôn ở bên quý vị. Chúng tôi sẽ làm việc với bác sĩ của quý vị để quyết định những loại thuốc nào tốt nhất cho quý vị.



Những Dịch vụ Bổ sung cho Quý vị

MyMolina.com: Quản lý chương trình sức khỏe của quý vị trực tuyến

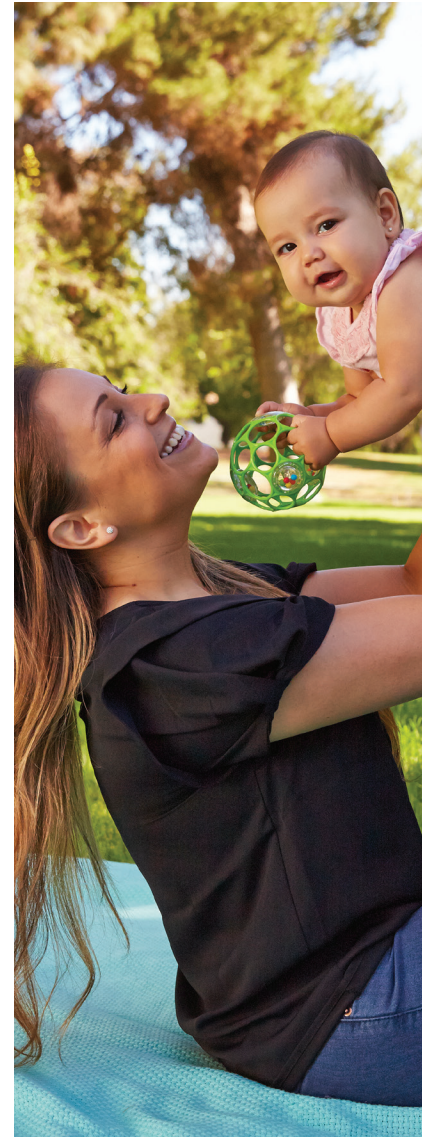
Kết nối với cổng thông tin điện tử an toàn của chúng tôi từ bất kỳ thiết bị nào, khi quý vị ở bất kỳ đâu. Thay đổi bác sĩ của quý vị, cập nhật thông tin liên hệ của quý vị, yêu cầu thẻ ID mới và nhiều hơn nữa. Để đăng ký, truy cập [MyMolina.com](https://www.mymolina.com).

Các Chương trình Khích lệ và Giáo dục Sức khỏe

Sống tốt và duy trì sự khỏe mạnh! Các chương trình không mất phí của chúng tôi giúp quý vị kiểm soát cân nặng của mình, ngừng hút thuốc hoặc nhận trợ giúp với các căn bệnh mạn tính. Quý vị nhận được các tài liệu học tập, gợi ý chăm sóc và nhiều hơn nữa. Chúng tôi cũng có các chương trình dành cho những phụ nữ sắp làm mẹ. Nếu quý vị bị hen suyễn, tiểu đường, có vấn đề về tim hay bệnh mạn tính nào khác, một trong những y tá hoặc nhân viên Quản lý Trường hợp của chúng tôi sẽ liên hệ với quý vị. Quý vị cũng có thể đăng ký trên [MyMolina.com](https://www.mymolina.com), cổng thông tin điện tử an toàn dành cho thành viên của chúng tôi, hoặc gọi điện cho Phòng Quản lý Sức khỏe theo số (866) 472-9483 (TTY: 711).

Thưởng Thai sản

Quý vị sẽ có một em bé? Molina Healthcare muốn quý vị có quá trình mang thai và em bé khỏe mạnh. Quý vị có thể hưởng các phần thưởng quà tặng với chương trình Thưởng Thai sản của chúng tôi! Điều này rất dễ dàng. Đăng ký trên [MyMolina.com](https://www.mymolina.com), cổng thông tin điện tử an toàn của chúng tôi, hoặc gọi điện theo số (888) 665-4621. Molina sẽ gửi cho quý vị một gói thông tin bằng đường bưu điện.



Phương tiện vận chuyển

Chúng tôi cung cấp dịch vụ đưa đón. Nhờ vậy quý vị không bị lỡ lần thăm khám tới của mình.

Ở các trường hợp cấp cứu, khi chăm sóc là cần thiết về mặt y tế, Molina bao trả các dịch vụ xe cấp cứu thông qua 911.

Molina cung cấp Phương Tiện Vận Chuyển Y Tế Trong Trường Hợp Không Khẩn

Cấp (Non-Emergency Medical Transportation, NEMT) khi quý vị không thể đến cuộc hẹn y tế bằng xe hơi, xe buýt, xe lửa, hoặc taxi, và chương trình thanh toán cho tình trạng bệnh lý hoặc thể chất của quý vị. Molina cũng có thể cung cấp Phương Tiện Vận Chuyển Phi Y Tế (Non-Medical Transportation, NMT) đến cuộc hẹn y tế của quý vị dành cho các dịch vụ y tế được chương trình bao trả từ những người không phải là nhà cung cấp dịch vụ Medi-Cal.

Để biết thêm thông tin về các dịch vụ đưa đón, vui lòng xem trang 51 & 52 trong sổ tay này.

Chương trình Thanh tra Bridge2Access® (Cầu nối Tiếp cận)

Một thanh tra có thể giúp quý vị biện hộ cho các nhu cầu của quý vị hoặc nhận câu trả lời cho thắc mắc hay băn khoăn mà quý vị có thể đã không nhận được từ Dịch vụ Thành viên. Để biết chi tiết, vui lòng xem trang 65 trong sổ tay này.





Quản lý Trường hợp

Phòng Quản lý Trường hợp của Molina luôn sẵn sàng phục vụ quý vị.

Mục đích của việc Quản lý Trường hợp là giúp cải thiện sức khỏe và thể trạng, tinh thần của quý vị. Chúng tôi giảng dạy cho quý vị về các tình trạng y tế của quý vị. Chúng tôi cũng giúp quý vị nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tốt nhất. Molina Healthcare sẽ đánh giá tình trạng của quý vị, xem xét các quyền lợi và nguồn lực. Chúng tôi sẽ làm việc với các bác sĩ của quý vị để bắt đầu chương trình chăm sóc với các mục đích có sự đồng ý của quý vị. Molina Healthcare sẽ giúp quý vị với việc chuyển đổi giữa các bệnh viện, cơ sở chăm sóc điều dưỡng và nhà của quý vị. Chúng tôi hướng đến giúp quý vị đến bệnh viện càng ít càng tốt. Phương pháp tiếp cận của chúng tôi tập trung vào quý vị. Điều này có nghĩa là chúng tôi thường xuyên trao đổi với quý vị – điều này rất quan trọng trong việc giúp quý vị an toàn và khỏe mạnh ở nhà.

Các Nguồn lực Cộng đồng

Chúng ta là một phần trong cộng đồng của chúng ta. Và chúng tôi đang làm việc chăm chỉ để duy trì cộng đồng lành mạnh. Các nguồn lực, sự kiện sức khỏe và tổ chức cộng đồng địa phương luôn có sẵn dành cho quý vị. Họ cung cấp các chương trình tuyệt vời và các dịch vụ thuận tiện. Điều tốt nhất là phần lớn các chương trình không mất chi phí hoặc ở mức chi phí thấp cho quý vị.

- Hãy gọi 211. Đây là một dịch vụ bảo mật, không mất phí giúp quý vị tìm kiếm các nguồn lực địa phương. Sẵn có 24 giờ/7 ngày.
- Phụ nữ, Trẻ Sơ sinh, Trẻ em (WIC)

Thông tin Chi tiết về Chính sách của Tôi

Hướng dẫn này của Molina Healthcare of California Partner Plan Inc. (Molina or Molina Healthcare) bao hàm những hạt sau đây:

Hai hạt có Chương trình mô hình: Hạt Imperial, Riverside, và San Bernardino
 Các hạt có Mô hình Chăm Sóc Có Quản Lý Theo Vùng Địa Lý (Geographic Managed Care, GMC): Hạt Sacramento và San Diego

Tài liệu này sẽ được in bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Ả rập, tiếng Trung, tiếng Hmong, tiếng Nga, tiếng Tagalog, và tiếng Việt.

Mẫu Đơn Chứng Thực Bảo Hiểm/Tiết Lộ Thông Tin Kết Hợp này (Hướng Dẫn Dịch Vụ Thành Viên) chỉ là tóm tắt nội dung của chương trình bảo hiểm sức khỏe. Cần phải tham khảo hợp đồng chương trình sức khỏe để xác định các điều khoản và điều kiện bao trả chính xác. Quý vị có thể xem xét bản sao hợp đồng chương trình bảo hiểm sức khỏe khi có yêu cầu bằng cách liên hệ Molina Healthcare. Vui lòng gọi cho Dịch Vụ Thành Viên theo số điện thoại miễn phí 1 (888) 665-4621 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7:00 giờ sáng đến 7:00 giờ tối, để biết thông tin khi cần.

Bác Sĩ Chăm Sóc Chính là ai?

Bác Sĩ Chăm Sóc Chính hay Bác Sĩ Hành Nghề Chăm Sóc Chính (PCP) là bác sĩ chính của quý vị, người đáp ứng hầu hết mọi nhu cầu về sức khỏe của quý vị. PCP

biết rõ về quý vị và gia đình của quý vị và quan tâm tới sức khỏe của quý vị. Khi quý vị hoặc một người trong gia đình của quý vị bị ốm và quý vị không biết phải làm gì, hãy gọi cho PCP của quý vị. Quý vị không cần phải đến phòng Cấp cứu trừ khi cuộc sống của ai đó đang nguy kịch.

PCP của quý vị muốn thăm khám cho quý vị trước khi quý vị bị ốm. Hãy tìm hiểu PCP của quý vị. Điều này sẽ giúp họ phục vụ quý vị tốt hơn.

Hãy kiểm tra sức khỏe hàng năm để sống khoẻ mạnh. Hãy đến gặp PCP của quý vị để kiểm tra thể chất, xét nghiệm, tiêm chủng, và—hiển nhiên—khi quý vị bị ốm. Các lần kiểm tra sức khỏe giúp PCP của quý vị sớm tìm ra các vấn đề. Nếu quý vị hoặc con cái cần được chăm sóc đặc biệt, PCP của quý vị có thể giúp. PCP của quý vị làm việc với quý vị để giữ quý vị và gia đình quý vị khoẻ mạnh.

Nếu quý vị muốn biết thêm về PCP của mình hoặc các bác sĩ khác của Molina Healthcare, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên hoặc truy cập [MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://www.molinahealthcare.com/ProviderSearch).

Chọn Bác sĩ của Quý vị hoặc Nhà Cung cấp Dịch vụ Chăm sóc khác

Để được Molina Healthcare bao trả, các dịch vụ phải được cung cấp bởi các bác sĩ, bệnh viện, chuyên gia hoặc các phòng khám y tế thuộc Molina Healthcare và được chỉ định cho quý vị. Chúng tôi chấp nhận ngoại

lệ đối với các trường hợp cấp cứu, ngoài khu vực hoặc chăm sóc khẩn cấp, và các dịch vụ trong phần "Những gì được Bao trả theo Chương trình của Tôi" trong sổ tay này. Vui lòng xem trang 28 liên quan đến bao trả dịch vụ Cấp Cứu và trang 33 để biết phần "Những gì được Bao trả theo Chương trình của Tôi".

Tôi Chọn một Bác Sĩ Chăm Sóc Chính Như thế nào?

Khi quý vị điền vào mẫu đăng ký Medi-Cal từ Health Care Options (HCO), quý vị được đề nghị chọn một Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Doctor, PCP). Quý vị có thể không có được PCP mà quý vị đã chọn. Điều này có thể xảy ra vì:

- Bác sĩ không còn làm việc với Molina Healthcare
- Bác sĩ hiện đã có đủ các bệnh nhân bác sĩ có thể chăm sóc
- Bác sĩ chỉ thăm khám cho những bệnh nhân ở một độ tuổi nhất định hoặc chỉ phụ nữ (OB/GYN, Sản Phụ Khoa)

Nếu quý vị không có được PCP mà mình chọn, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên và chúng tôi có thể giúp quý vị chọn một bác sĩ mới. Quý vị cũng có thể sử dụng Danh Bạ Nhà Cung Cấp của chúng tôi để xem danh sách các bác sĩ. Quý vị có thể chọn một bác sĩ cho cả gia đình mình. Hoặc một bác sĩ cho quý vị và một bác sĩ khác cho các thành viên trong gia đình mình.

Molina Healthcare có thể giúp quý vị tìm một PCP phù hợp với quý vị nhất. Chỉ cần cho chúng tôi biết điều gì quan trọng đối với quý vị, và chúng tôi sẽ sẵn lòng giúp quý vị.

Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang

Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang (Federally Qualified Health Center, FQHC) là một phòng khám, và có thể là bác sĩ PCP của quý vị. Các FQHC được liệt kê trong Danh Bạ Nhà Cung Cấp của chúng tôi. Nếu quý vị muốn nhận chăm sóc từ FQHC, quý vị có thể được chỉ định đến một FQHC có hợp đồng với Molina Healthcare.

Nếu Tôi Không Chọn một Bác Sĩ Chăm Sóc Chính thì sao?

Molina Healthcare muốn quý vị chọn một PCP trong vòng ba mươi (30) ngày sau khi tham gia Molina Healthcare. Nếu quý vị không chọn PCP vì bất kỳ lý do nào, Molina Healthcare sẽ chọn cho quý vị.

Các thành viên Riverside và San Bernardino với Health Net

Molina Healthcare có ký hợp đồng phụ với Health Net Community Solutions (Health Net) tại Hạt Riverside và San Bernardino. Nếu quý vị sống tại Hạt Riverside hoặc San Bernardino và quý vị đã chọn một PCP hợp tác với Health Net, Health Net sẽ thu xếp các dịch vụ

chăm sóc sức khỏe cho quý vị. Quý vị cũng sẽ nhận được thuốc của mình từ các nhà thuốc có ký hợp đồng với Health Net và sử dụng Danh Mục Thuốc của Health Net. Nếu quý vị muốn nhận một bản sao Danh Mục Thuốc của Health Net hoặc nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, hãy gọi đến Dịch Vụ Thành Viên theo số (888) 665-4621 (TTY: 711).

Thay đổi Bác sĩ của Quý vị **Nếu tôi muốn thay đổi Bác Sĩ Chăm Sóc Chính thì sao?**

Quý vị có thể thay đổi Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) vào bất kỳ lúc nào. Nếu quý vị chọn một bác sĩ mới trước ngày 15 của tháng, quý vị sẽ được chỉ định một bác sĩ mới cho tháng đó. Nếu quý vị chọn một bác sĩ mới sau ngày 15, những thay đổi sẽ có hiệu lực vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo.

Hãy làm quen với PCP của quý vị trước khi quý vị quyết định thay đổi bác sĩ. Có mối quan hệ tốt với PCP của mình là điều quan trọng cho việc chăm sóc sức khỏe của quý vị. Hãy gọi cho Dịch Vụ Thành Viên nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về bác sĩ Molina của quý vị.

Làm thế nào để tôi thay đổi Bác Sĩ Chăm Sóc Chính của mình?

Để thay đổi PCP của quý vị, hãy gọi Dịch vụ Thành viên, hoặc truy cập **MolinaHealthcare.com** hoặc **MyMolina.com**, cổng thông tin điện tử dành cho thành viên của chúng tôi. Trang web và cổng thông tin điện tử của chúng tôi có danh sách các bác sĩ.

Bác sĩ của tôi có thể yêu cầu tôi đổi sang Bác Sĩ Chăm Sóc Chính khác không?

Bác sĩ của quý vị có thể yêu cầu quý vị chuyển sang một PCP khác vì bất kỳ lý do nào sau đây:

- Quý vị không tuân theo các hướng dẫn y tế (Hành vi không chấp hành)
- Quý vị có hành vi xúc phạm, đe dọa hoặc bạo hành
- Mối quan hệ bác sĩ-bệnh nhân bị phá vỡ

Nếu bác sĩ của tôi hoặc bệnh viện không còn làm việc với Molina Healthcare nữa thì sao?

Nếu bác sĩ (PCP hoặc chuyên gia) của quý vị hoặc bệnh viện không còn tham gia với Molina Healthcare nữa, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một thư thông báo cho quý vị biết. Thư này sẽ giải thích cho quý vị biết việc thay đổi ảnh hưởng đến quý vị như thế nào. Nếu PCP của quý vị không còn làm việc với Molina Healthcare nữa, thư thông báo sẽ cho quý vị biết bác sĩ mới của quý vị là ai. Nếu quý vị muốn có một bác sĩ khác, Dịch vụ Thành viên có thể giúp quý vị chọn một bác sĩ.

Nếu quý vị đang được Điều Trị Đặc Biệt từ một bác sĩ hoặc bệnh viện không còn liên kết với Molina Healthcare, quý vị có thể yêu cầu giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện đó để tiếp tục được chăm sóc. Molina có thể cho phép quý vị điều trị với nhà cung cấp hiện tại của quý vị đến tối đa 12 tháng.

Điều Trị Đặc Biệt nghĩa là quý vị đang được điều trị y tế với một bác sĩ hoặc bệnh viện vì một trong những lý do sau đây:

- Quý vị có Tình Trạng Bệnh Lý Mạn Tính Nghiêm Trọng do bệnh tật, ốm đau, hoặc vấn đề y tế khác hoặc rối loạn có tính chất nghiêm trọng, và điều đó gây ra một trong những điều sau đây:
 - Dai dẳng không chữa khỏi hoàn toàn hoặc tệ hơn trong một thời gian kéo dài
 - Đòi hỏi phải tiếp tục điều trị để bệnh tình thuyên giảm hoặc ngăn không cho tình trạng bệnh tệ hơn

Nếu quý vị có một Tình Trạng Bệnh Lý Mạn Tính Nghiêm Trọng, quý vị có thể giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện đang Điều Trị Đặc Biệt trong tối đa mười hai (12) tháng

- Quý vị đang mang thai. Quý vị có thể giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện trong thời gian mang thai
- Quý vị có Tình trạng Bệnh lý Cấp tính, một tình trạng bệnh lý bắt đầu nhanh chóng và cần được chú ý ngay lập tức. Tình trạng Bệnh lý Cấp tính thường kéo dài ngắn hơn chứng bệnh mạn tính nghiêm trọng. Trong trường hợp này, quý vị có thể giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện trong thời gian mắc Tình trạng Bệnh lý Cấp tính này
- Con của quý vị mới sinh hoặc chưa được ba mươi sáu (36) tháng tuổi. Con của quý vị có thể giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện trong tối đa mười hai (12) tháng
- Quý vị mắc bệnh ở giai đoạn cuối. Nếu quý vị mắc bệnh mà không thể khỏi bệnh, quý vị

có thể giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện trong thời gian mắc bệnh

- Quý vị được phép tiến hành giải phẫu hoặc thủ thuật khác trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày kể từ ngày bác sĩ hoặc bệnh viện sẽ không còn làm việc với Molina Healthcare hoặc trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày kể từ ngày quý vị đăng ký với Molina Healthcare
- Quý vị đã nhận được thư từ chối yêu cầu trường hợp ngoại lệ y tế của quý vị từ Medi-Cal. Molina Healthcare sẽ xem xét thông tin nhận được từ Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCS). Chúng tôi sẽ cho quý vị biết liệu quý vị vẫn có thể được tiếp tục chăm sóc từ bác sĩ của quý vị hay không
- Quý vị đã chuyển từ dịch vụ Trả tiền theo Dịch vụ của Medi-Cal sang Molina Healthcare. Quý vị có thể đề nghị tiếp tục được điều trị với nhà cung cấp Medi-Cal mà quý vị đã thăm khám trong mười hai (12) tháng trước khi quý vị tham gia lần đầu với Molina Healthcare

Điều kiện hội đủ hoàn toàn không dựa trên tình trạng bệnh lý của quý vị.

Cho dù Molina Healthcare cho phép quý vị tiếp tục thăm khám với bác sĩ đã rời khỏi mạng lưới, bác sĩ hoặc bệnh viện có thể không đồng ý tiếp tục cung cấp dịch vụ. Trong trường hợp đó, Molina Healthcare sẽ chỉ định cho quý vị một bác sĩ mới hoặc gửi quý vị đến một bệnh viện mới để chăm sóc.

Nếu quý vị muốn yêu cầu giữ lại cùng bác sĩ hoặc bệnh viện, quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị có thể gọi đến Dịch Vụ Thành Viên. Quý vị cũng có thể đề nghị một bản sao chính sách của Molina Healthcare liên quan đến việc giữ lại bác sĩ hoặc bệnh viện.

Nếu quý vị đang được chăm sóc từ một bác sĩ hoặc bệnh viện, quý vị có thể có quyền được giữ lại bác sĩ đó hoặc được chăm sóc từ cùng bệnh viện trong thời gian nhất định. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên. Nếu quý vị có thêm các thắc mắc, chúng tôi khuyến khích quý vị liên hệ với Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe (Department of Managed Health Care, DMHC), nơi bảo vệ khách hàng tiêu dùng của Tổ chức Đảm bảo Sức khỏe (Health Maintenance Organization, HMO). Hãy gọi (888) HMO-2219 (888 466-2219); Người dùng TTY có thể quay số (877) 688-9891, miễn phí. Quý vị cũng có thể truy cập hmohelp.ca.gov.

Nếu quý vị được giới thiệu một lựa chọn mạng lưới mở hoặc lựa chọn tiếp tục với chương trình sức khỏe trước đó của quý vị, và thay vì vậy chọn Molina Healthcare, thì lựa chọn tiếp tục chăm sóc này không áp dụng đối với quý vị.

Nếu quý vị được chỉ định đến Hiệp Hội Bác Sĩ Độc Lập (Physicians Association, IPA) hoặc bệnh viện sẽ kết thúc hợp đồng với Molina Healthcare, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một văn bản thông báo trước khi điều này xảy ra theo quy định của pháp luật hoặc hợp đồng.

Tiếp cận Kịp thời Các Hướng Dẫn Lịch hẹn Chăm sóc

Văn phòng bác sĩ của quý vị sẽ lên lịch hẹn cho quý vị để thăm khám trong khung thời gian này:

Loại cuộc hẹn	Cuộc hẹn sẽ được xếp lịch
PCP – Chăm sóc Khẩn cấp không cần sự cho phép trước	Trong vòng 48 giờ sau khi xin hẹn
BH – Chăm Sóc Khẩn Cấp cần sự cho phép trước	Trong vòng 96 giờ sau khi xin hẹn
PCP - Chăm sóc thường xuyên/ không khẩn cấp	Trong vòng 10 ngày làm việc sau khi xin hẹn
PCP - Chăm sóc phòng bệnh dành cho trẻ khỏe mạnh	Trong vòng 7 ngày làm việc sau khi xin hẹn
Loại cuộc hẹn	Cuộc hẹn sẽ được xếp lịch
PCP – Chăm sóc phòng bệnh dành cho người lớn	Trong vòng 20 ngày làm việc sau khi xin hẹn
Không khẩn cấp với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi không phải là bác sĩ	Trong vòng 10 ngày làm việc sau khi xin hẹn
PCP – Thời gian đợi tại phòng mạch	Trong vòng 30 phút kể từ giờ hẹn
Chuyên gia – Chăm sóc Khẩn cấp không cần sự cho phép trước	Trong vòng 48 giờ sau khi xin hẹn

Chuyên gia – Chăm sóc Khẩn cấp cần sự cho phép trước	Trong vòng 96 giờ sau khi xin hẹn
Chuyên gia - Chăm sóc thường xuyên/ không khẩn cấp	Trong vòng 15 ngày làm việc sau khi xin hẹn
Sử dụng dịch vụ sau giờ làm việc	Tiêu chuẩn sử dụng dịch vụ sau giờ làm việc
Hướng dẫn khẩn cấp thích hợp sau giờ làm việc	Nếu đây là trường hợp khẩn cấp đe dọa đến tính mạng, vui lòng gác máy và quay số 911
Bác sĩ phản hồi đúng lúc đối với các cuộc gọi/tin nhắn sau giờ làm việc	Trong vòng 30 phút

Loại lịch hẹn chăm sóc sức khỏe hành vi (BH)	Cuộc hẹn BH sẽ được xếp lịch
BH – Chăm Sóc Khẩn Cấp không cần sự Cho Phép Trước	Trong vòng 48 giờ sau khi xin hẹn
Loại lịch hẹn chăm sóc sức khỏe hành vi (BH)	Cuộc hẹn BH sẽ được xếp lịch
BH – Chăm Sóc Khẩn Cấp cần sự Cho Phép Trước	Trong vòng 96 giờ sau khi xin hẹn
BH – Chăm sóc thường xuyên/ không khẩn cấp	Trong vòng 10 ngày làm việc sau khi xin hẹn
BH – Khẩn cấp nhưng không đe dọa đến tính mạng	Trong vòng 6 giờ sau khi xin hẹn

Loại cuộc hẹn phụ thuộc	Cuộc hẹn phụ thuộc được xếp lịch
Các dịch vụ phụ thuộc là những dịch vụ như liệu pháp hướng nghiệp và ngôn ngữ, dịch vụ dinh dưỡng và kiểm soát cân nặng.	Trong vòng 15 ngày làm việc
Cuộc hẹn không khẩn cấp sử dụng các dịch vụ phụ thuộc	

Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24 Giờ

Nếu quý vị có câu hỏi hoặc mối quan ngại về sức khỏe của mình hoặc của gia đình mình, hãy gọi đến Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24 giờ của chúng tôi theo số (888) 275-8750 (TTY: 711). Các y tá có đăng ký luôn sẵn sàng trợ giúp 24 giờ một ngày, hàng ngày. Chúng tôi nói ngôn ngữ của quý vị. Và chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí nếu quý vị cần trợ giúp sau giờ.

Các dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp

Làm thế nào để tôi được chăm sóc cấp cứu?

Chăm sóc cấp cứu sẵn có 24 giờ/7 ngày cho các thành viên Molina Healthcare tại bất kỳ Phòng Cấp Cứu nào.

Tình trạng cấp cứu là gì?

Dịch vụ Cấp cứu là những dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần ngay lập tức để đánh giá hoặc ổn định Tình trạng Bệnh lý Cấp cứu. Tình trạng Bệnh lý Cấp cứu là một

tình trạng y tế hoặc tâm thần với các triệu chứng đột ngột hoặc nghiêm trọng (bao gồm đau đớn nghiêm trọng) cần điều trị ngay lập tức để phòng ngừa:

- Đặt sức khỏe của người đó vào tình trạng nguy hiểm nghiêm trọng
- Thương tổn nghiêm trọng đến các chức năng cơ thể
- Gây rối loạn chức năng nghiêm trọng của các cơ quan hoặc các bộ phận của cơ thể

Chăm sóc sức khỏe khẩn cấp cũng bao gồm liệu pháp thuốc tránh thai khẩn cấp. Hãy lật trang 54 để biết thêm thông tin.

Chăm sóc sức khỏe cấp cứu bao gồm các Dịch vụ Chăm sóc Khẩn cấp, mà các dịch vụ này nếu bị trì hoãn, sẽ gây ra tổn hại sức khỏe cho bệnh nhân.

Nếu quý vị cho rằng mình có tình trạng khẩn cấp:

- Gọi 911 ngay lập tức
- Đến bệnh viện gần nhất hoặc Phòng Cấp Cứu

Khi đến Chăm sóc cấp cứu, quý vị nhớ đem theo thẻ nhận dạng (ID) Thành Viên Molina Healthcare.

Nếu quý vị không chắc rằng mình có cần chăm sóc cấp cứu không, hãy gọi đến Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Doctor, PCP) của quý vị hoặc gọi đến Đường Dây Tư Vấn Y Tá 24 giờ theo số điện thoại (888) 275-8750 (TTY: 711). Nhân viên là các Y tá Được đăng ký, Đường dây Tư vấn Y tá luôn sẵn sàng phục vụ 24 giờ một ngày, hàng ngày.

Phòng Cấp Cứu Bệnh viện chỉ phục vụ cho những tình trạng cấp cứu. Vui lòng không đến Phòng Cấp Cứu bệnh viện nếu tình trạng bệnh lý của quý vị không phải là trường hợp cấp cứu.

Nếu quý vị cần trợ giúp y tế không Cấp cứu sau giờ, hãy gọi PCP của quý vị hoặc Đường Dây Tư Vấn Y Tá 24 giờ của chúng tôi theo số (888) 275-8750.

Nếu quý vị nhận chăm sóc Cấp cứu, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên sớm nhất có thể để báo cho chúng tôi:

- Nếu quý vị đã gọi 911 hoặc
- Nếu quý vị đã đến nhận chăm sóc Cấp cứu

Quý vị cũng có thể đề nghị bệnh viện hoặc nhân viên Phòng Cấp Cứu gọi điện cho Molina Healthcare giúp quý vị.

Nếu tôi đi khỏi Khu Vực Dịch Vụ của Molina Healthcare và tôi cần Chăm sóc Cấp cứu thì sao?

Hãy đến Phòng Cấp Cứu gần nhất. Vui lòng liên hệ Dịch vụ Thành viên Molina Healthcare trong vòng 24 giờ hoặc sớm nhất có thể sau khi được chăm sóc Cấp cứu.

Nếu quý vị đi khỏi Khu Vực Dịch Vụ của Molina Healthcare, chỉ những trường hợp chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu mới được bao trả. Dịch vụ không được bao trả bên ngoài Hoa Kỳ, trừ dịch vụ Cấp Cứu nằm viện tại Canada hoặc Mexico.

Chăm Sóc Sau Khi Ổn Định Và Chăm Sóc Theo Dõi Sau Cấp Cứu

Nếu quý vị hoặc con của quý vị đang được điều trị tại bệnh viện không có ký hợp đồng với Molina Healthcare (“bệnh viện không ký hợp đồng”) và Tình trạng Bệnh lý Cấp cứu không còn vì tình trạng bệnh đã được ổn định, Molina có thể làm việc với bệnh viện không ký hợp đồng đó để đảm bảo rằng quý vị hoặc con của quý vị có thể được chuyển sang một trong những bệnh viện có ký hợp đồng của Molina một cách an toàn. Trong trường hợp quý vị hoặc con của quý vị được xuất viện hoặc bác sĩ Molina chịu trách nhiệm chăm sóc cho quý vị hoặc con của quý vị, Molina sẽ thu xếp và thanh toán để quý vị hoặc con của quý vị được chuyển từ bệnh viện không ký hợp đồng đến bệnh viện có ký hợp đồng.

Trong trường hợp Molina Healthcare quyết định rằng quý vị hoặc con của quý vị nên được chuyển sang một bệnh viện có ký hợp đồng, và quý vị hoặc vợ/chồng của quý vị hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ không đồng ý chuyển viện, thì quý vị có thể phải trả toàn bộ chi phí các dịch vụ (“dịch vụ sau ổn định”) được cung cấp cho quý vị hoặc con của quý vị tại bệnh viện không ký hợp đồng sau khi Tình trạng Bệnh lý Cấp cứu đã được ổn định.

Dịch vụ ngoài giờ hoặc chăm sóc khẩn cấp

Thỉnh thoảng, quý vị hoặc con của quý vị mắc bệnh ngoài giờ. Nếu có thể, không tìm kiếm sự chăm sóc cho đến ngày hôm sau khi văn phòng của bác sĩ mở cửa.

Quý vị cũng có thể gọi điện tới Đường Dây Tư Vấn Y Tá 24 giờ của chúng tôi theo số (888) 275-8750 để tìm hiểu những gì cần làm hoặc nên đến nhận chăm sóc ở đâu. Cũng là một ý tưởng tốt khi hỏi luôn PCP của quý vị trung tâm chăm sóc khẩn cấp và bệnh viện quý vị nên đến thăm khám nếu quý vị cần điều trị sau giờ.

Dịch Vụ Chăm Sóc Khẩn Cấp là những dịch vụ cần thiết để sức khỏe của quý vị không tệ hơn do căn bệnh hoặc thương tổn bất ngờ. Dịch Vụ Chăm Sóc Khẩn Cấp có sẵn trong và ngoài khu vực dịch vụ của Molina.

Dịch vụ không được bao trả bên ngoài Hoa Kỳ, trừ chăm sóc Cấp Cứu cần nằm viện tại Canada hoặc Mexico.

Sử dụng đúng lúc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe không khẩn cấp

Molina Healthcare cho phép (hoặc thu xếp) sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bao trả đúng lúc. Vui lòng gọi đến Đường Dây Tư Vấn Y Tá của chúng tôi theo số (888) 275-8750, 7 ngày trong tuần, 24 giờ một ngày để sử dụng các dịch vụ. Bộ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California (Department of Managed Health Care, DMHC) đã thông qua các quy định mới (Tiêu đề 28, Phần 1300.67.2.2) đối với các chương trình sức khỏe để cho phép các thành viên sử dụng đúng lúc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe không khẩn cấp.

Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật

Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act, ADA) nghiêm cấm việc phân biệt đối

xử dựa trên tình trạng khuyết tật. ADA yêu cầu Molina Healthcare và các nhà thầu của mình cung cấp đầy đủ tiện nghi hợp lý cho người khuyết tật.

Sử dụng vật chất

Molina Healthcare cố gắng đảm bảo những người khuyết tật đều có thể tiếp cận các văn phòng của chúng tôi và văn phòng của bác sĩ Molina. Nếu quý vị không thể tìm được một bác sĩ đáp ứng nhu cầu của mình, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên. Chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm một bác sĩ.

Sử dụng Thông dịch viên Ngôn ngữ Ký hiệu

Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần một thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu khi quý vị đặt hẹn. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên ít nhất 72 giờ trước lịch hẹn của quý vị để sắp xếp dịch vụ thông dịch. Chúng tôi có thể có một thông dịch viên gặp quý vị tại văn phòng của bác sĩ.

Tiếp cận Truyền thông

Tập sách Bằng Chứng Bảo Hiểm (Evidence of Coverage, EOC) này và tài liệu thông tin khác về chương trình có ở các định dạng có thể truy cập. Điều này bao gồm chữ in lớn, tập tin điện tử, chữ nổi braille, và các định dạng âm thanh. Các tài liệu liên quan đến việc chăm sóc sức khỏe của quý vị từ các nhà cung cấp và nhà thuốc cũng có thể được cung cấp ở định dạng có thể truy cập. Để yêu cầu bất kỳ tài liệu nào, hãy gọi Dịch vụ Thành viên. Quý vị cũng có thể gọi Chương trình Thanh tra Bridge2Access® của Molina Healthcare để nhận các trợ giúp cá nhân hóa theo số (877) 665-4627.

Nếu quý vị tin rằng Molina Healthcare hoặc các bác sĩ của mình đã không đáp ứng nhu cầu sử dụng của quý vị, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Molina Healthcare.

Quản Lý Trường Hợp Phức Tạp

Sống với các vấn đề về sức khỏe và vật lộn với chúng có thể rất khó khăn. Có hai loại quản lý trường hợp: Cơ bản và Phức tạp. Quản lý trường hợp cơ bản do PCP thực hiện với sự trợ giúp của Molina Healthcare. PCP sẽ:

- Thực hiện Đánh Giá Sức Khỏe Ban Đầu (Initial Health Assessment, IHA)
- Thực hiện Đánh giá Duy trì Sức khỏe (Staying Healthy Assessment, SHA) hoặc Đánh giá Hành vi Giáo dục Sức khỏe Cá nhân (Individual Health Education Behavioral Assessment, IHEBA) (một phần của IHA)
- Giới thiệu quý vị đến các bác sĩ hoặc dịch vụ khác
- Bồi dưỡng kiến thức cho quý vị
- Trao đổi với quý vị và gia đình của quý vị
- Giới thiệu quý vị đến các dịch vụ của hạt hoặc cộng đồng

Molina Healthcare có chương trình Quản Lý Trường Hợp Phức Tạp dành cho các thành viên gặp vấn đề khó khăn về sức khỏe. Chương trình này cho phép quý vị trao đổi với y tá và/hoặc nhân viên xã hội về các vấn đề sức khỏe của quý vị. Người phụ trách quản lý trường hợp có thể giúp quý vị:

- Sử dụng chương trình sức khỏe của quý vị tốt nhất

- Làm việc với bác sĩ của quý vị
- Đặt hẹn và xét nghiệm
- Tìm kiếm dịch vụ để cải thiện sức khỏe của quý vị
- Nhận các nguồn tài nguyên để giúp quý vị và/hoặc người chăm sóc của quý vị về bất kỳ nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt nào

Để tham gia chương trình này, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu nhất định. Chương trình này là tự nguyện. Quý vị có thể rời vào bất cứ lúc nào. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về chương trình này, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Chuyển tiếp Chăm sóc

Trở về nhà từ bệnh viện có thể là một điều căng thẳng và gây bối rối. Molina Healthcare có thể giúp. Chương trình Chuyển Tiếp Chăm Sóc của chúng tôi là dành cho các thành viên được xuất viện hoặc cơ sở điều dưỡng. Chương trình hướng dẫn mọi người làm mọi thứ để trở nên khỏe mạnh hơn ở nhà để họ không cần phải trở lại bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng.

Một nhân viên hướng dẫn của chương trình Chuyển Tiếp Chăm Sóc (một y tá hay nhân viên xã hội) sẽ làm việc với quý vị hoặc gia đình của quý vị. Họ giúp quý vị theo dõi tiếp các lần thăm khám y tế và các dịch vụ cần thiết khác. Họ làm việc với PCP và/hoặc chuyên gia của quý vị.

Người hướng dẫn của quý vị hướng dẫn quý vị nếu quý vị không cảm thấy khá hơn và sẽ cho quý vị biết người cần gọi. Họ cũng xem xét các loại thuốc của quý vị.

Chương trình này kéo dài khoảng 4 tuần sau khi quý vị xuất viện hoặc rời khỏi cơ sở điều dưỡng. Tham gia vào chương trình là sự lựa chọn của quý vị—quý vị có thể rời khỏi bất kỳ lúc nào. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên.

Chăm sóc Thai sản & Trẻ Sơ sinh

Nếu quý vị cho rằng mình đang mang thai—hoặc ngay khi biết rằng mình mang thai—vui lòng gọi điện đặt hẹn để bắt đầu chăm sóc thai sản. Chăm sóc sớm - còn gọi là chăm sóc tiền sản - rất quan trọng cho quý vị và sức khỏe cũng như sự khỏe mạnh của em bé.

Quý vị có thể chọn bất kỳ lựa chọn nào sau đây để chăm sóc tiền sản:

- Bác sĩ sản khoa/phụ khoa (OB/GYN) được cấp phép
- Y tá đỡ đẻ được cấp phép (CNM)
- Y tá bác sĩ (được đào tạo về lĩnh vực sức khỏe phụ nữ)

Quý vị không cần đến thăm khám với Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của mình trước tiên khi quý vị mang thai. Quý vị có thể chọn một OB/GYN, CNM, hoặc y tá bác sĩ từ mạng lưới PCP của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận các dịch vụ CNM ngoài chương trình.

Nếu quý vị cần giúp chọn một nhà cung cấp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên. Chúng tôi rất vui được giúp quý vị.

Em bé mới của quý vị được bao trả trong tháng sinh và tháng sau khi sinh theo chương trình Medi-Cal của quý vị. Quý vị phải đăng ký cho em bé mới tham gia Molina Healthcare để được tiếp tục bao trả. Để đăng ký cho em bé mới của quý vị vào Molina Healthcare, quý vị phải gọi điện cho nhân viên xét tuyển điều kiện hội đủ của mình càng sớm càng tốt ngay sau sinh để thêm em bé của quý vị vào chương trình Medi-Cal.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về việc đăng ký cho em bé mới của quý vị vào Molina Healthcare, hãy gọi Dịch Vụ Thành Viên.

Chương trình Motherhood Matters (Những Vấn Đề Khi Làm Mẹ)

Molina Healthcare cung cấp một chương trình đặc biệt được gọi là Motherhood Matters (Những Vấn Đề Khi Làm Mẹ) dành cho các thành viên đang mang thai. Chương trình này cung cấp cho quý vị thông tin quan trọng về chế độ ăn uống, tập luyện và những vấn đề khác ảnh hưởng đến quá trình thai sản của quý vị.

Những việc quý vị làm trong quá trình mang thai tạo sự khác biệt lớn đến sức khỏe của con quý vị – thậm chí ngay cả sau khi sinh. Chương trình này giúp quý vị nhận sự giáo dục và dịch vụ mà quý vị cần. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị sách thai sản và các thông tin khác khi quý vị tham gia chương trình này. Thông tin này được giới thiệu bằng nhiều ngôn ngữ.

Luôn có một ai đó ở Molina Healthcare để trao đổi với quý vị về quá trình thai sản của quý vị. Họ sẽ hướng dẫn quý vị những điều cần làm. Nếu nhận thấy có bất kỳ vấn đề nào, một y tá sẽ làm việc chặt chẽ với quý vị và bác sĩ của quý vị để giúp. Quý vị cũng có thể được giới thiệu đến các nguồn thông tin cộng đồng dành cho phụ nữ mang thai. Việc trở thành một phần của chương trình này và tuân theo các hướng dẫn sẽ giúp quý vị mang thai và có một em bé khỏe mạnh.

Sức khỏe tốt của em bé bắt đầu ngay khi quý vị mang thai. Thông qua Chương Trình Những Vấn Đề Khi Làm Mẹ, quý vị biết được:

- Làm thế nào để cảm thấy khá hơn trong quá trình mang thai
- Thực phẩm tốt nhất cho quý vị và em bé
- Những gì cần tránh
- Duy trì liên lạc với chúng tôi giúp như thế nào
- Tại sao thăm khám với bác sĩ của quý vị lại quan trọng
- Khi nào quý vị cần gọi điện ngay cho bác sĩ

Tham gia vào các cuộc điện thoại được cung cấp thông qua Motherhood Matters (Những Vấn Đề Khi Làm Mẹ) và đảm bảo quý vị đến mọi cuộc hẹn với bác sĩ của mình. Nếu quý vị không thể giữ đúng hẹn với bác sĩ, vui lòng gọi điện để xếp lịch lại. Điều này sẽ tạo cơ hội tốt nhất cho quý vị để có một em bé khỏe mạnh. Hãy gọi Motherhood Matters (866) 891-2320 (TTY: 711) nếu quý vị cần trợ giúp với vấn đề này.

Phản đối mang tính đạo đức

Do một số bệnh viện và nhà cung cấp có những niềm tin nhất định, họ có thể không cung cấp một số dịch vụ mà quý vị cần, cho dù dịch vụ được bao trả theo hợp đồng chương trình của quý vị. Điều này được gọi là phản đối mang tính đạo đức. Molina Healthcare có thể giúp trong tình huống này. Các dịch vụ này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, tư vấn kế hoạch hóa gia đình, và tránh thai (bao gồm tránh thai khẩn cấp), triệt sản (bao gồm cả thắt ống dẫn trứng tại thời điểm chuyển dạ và sinh con), hoặc phá thai.

Nếu quý vị có thắc mắc về một dịch vụ, vui lòng gọi cho bác sĩ của quý vị, nhóm y tế, phòng khám, hoặc Dịch Vụ Thành Viên.

Những Dịch Vụ Được Bao Trả

Phần này cho quý vị biết về những loại dịch vụ y tế nào được Molina Healthcare bao trả. Để một dịch vụ được bao trả, nó phải là Cần Thiết về mặt Y Tế. Quý vị luôn có thể kháng cáo nếu một dịch vụ bị từ chối. Lật đến trang 71 để tìm hiểu cách trường hợp của quý vị được đánh giá như thế nào.

Những dịch vụ y tế được bao trả dưới đây được cung cấp miễn phí cho các thành viên đủ điều kiện của chương trình Medi-Cal. Khoản khấu trừ và khoản đồng thanh toán là số tiền mà một vài người phải thanh toán để được nhận dịch vụ. Quý vị không có khoản đồng thanh toán hoặc khoản khấu trừ trong Medi-Cal.

Quá trình Phê duyệt

Phần lớn các dịch vụ sẵn có cho quý vị mà không cần Sự Cho phép trước, hay cũng được gọi là Phê duyệt trước (PA). Tuy nhiên một số dịch vụ cần được cho phép trước. Sự Phê duyệt Trước là yêu cầu dịch vụ từ bác sĩ của quý vị. Nhân viên y tế của Molina Healthcare và bác sĩ của quý vị xem xét nhu cầu chăm sóc y tế của quý vị trước khi các dịch vụ được cung cấp. Bằng cách này, họ có thể đảm bảo điều đó thích hợp đối với tình trạng cụ thể của quý vị.

Để xem danh sách các dịch vụ được bao trả cần và không cần Sự Phê duyệt Trước, vui lòng tham khảo bảng Các Dịch Vụ Được Bao Trả. Quý vị cũng có thể truy cập MolinaHealthcare.com hoặc gọi Dịch vụ Thành viên.

Danh sách Phê duyệt Trước này có thể thay đổi. Vui lòng gọi Dịch Vụ Thành Viên để tìm hiểu liệu dịch vụ của quý vị có cần Sự Cho Phép Trước hay không. Nếu quý vị không được chấp thuận trước khi cung cấp dịch vụ, quý vị có thể phải thanh toán cho dịch vụ đó. Molina Healthcare phê duyệt sự Cho Phép Trước dựa trên nhu cầu y tế. Nếu quý vị có thắc mắc về cách các dịch vụ được phê duyệt, vui lòng gọi Dịch Vụ Thành Viên. Chúng tôi sẵn sàng gửi thư giải thích về cách quyết định sự Cho Phép Trước.

Những Dịch Vụ Được Bao Trả		Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Châm Cứu Các Dịch vụ Châm cứu được bao trả để ngăn ngừa, làm giảm nhẹ hay loại bỏ cảm nhận về sự đau đớn mạn tính nghiêm trọng, dai dẳng gây ra bởi một tình trạng y tế thường được công nhận. Chỉ hạn chế các dịch vụ châm cứu ở mức tối đa hai (2) lần mỗi tháng theo lịch.* *Không có hạn chế tần suất đối với các thành viên nhận các dịch vụ thông qua Chương trình Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán, & Điều trị	Không bắt buộc cần có PA	Điều Trị Sức Khỏe Hành Vi đối với Rối Loạn Phổ Tự Kỷ Molina Healthcare bao trả điều trị sức khỏe hành vi (BHT) đối với rối loạn phổ tự kỷ (ASD). Điều trị này bao gồm phân tích hành vi ứng dụng và các dịch vụ dựa trên bằng chứng khác. Điều này có nghĩa là các dịch vụ được đánh giá và trình bày để thực hiện. Các dịch vụ sẽ phát triển hoặc khôi phục nhiều nhất có thể hoạt động chức năng mỗi ngày của thành viên mắc ASD. Dịch vụ BHT phải: • Cần Thiết Về Mặt Y Học; và • Được bác sĩ hoặc nhà tâm lý có giấy phép kê toa; và • Được chương trình chấp thuận; và • Được cung cấp theo cách tuân theo chương trình điều trị được chương trình của thành viên chấp thuận. Quý vị có thể đủ điều kiện được hưởng dịch vụ BHT nếu: • Quý vị dưới hai mươi một (21) tuổi; và • Được chẩn đoán là ASD; và • Có các hành vi làm cản trở cuộc sống gia đình hoặc cộng đồng. Một vài ví dụ bao gồm tức giận, bạo lực, tự làm đau, bỏ chạy, hoặc khó khăn với các kỹ năng sống, các kỹ năng chơi đùa và/hoặc giao tiếp.	Các dịch vụ Sức khỏe Hành vi bắt buộc cần có PA

Điều Trị Sức Khỏe Hành Vi đối với Rối Loạn Phổ Tự Kỷ (tt) Quý vị không đủ điều kiện được hưởng dịch vụ BHT nếu quý vị: • Không ổn định về mặt y tế; và • Cần dịch vụ y tế hoặc điều dưỡng 24 giờ; hoặc • Có tình trạng khuyết tật về trí tuệ (ICF/ID) và cần được tiến hành các thủ thuật tại bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc trung gian. Vui lòng gọi Dịch Vụ Thành Viên nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc đề nghị PCP của quý vị tầm soát, chẩn đoán và điều trị ASD.		<table><tr><th colspan="2">Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục</th></tr><tr><td> Thử nghiệm ung thư lâm sàng Molina Healthcare bao trả các chi phí y tế thường xuyên cho những thành viên tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng. Quý vị sẽ không bao giờ được đăng ký tham gia thử nghiệm lâm sàng mà không có sự đồng ý của quý vị. Để đủ điều kiện được bao trả đó, thành viên phải: • Được chẩn đoán mắc bệnh ung thư • Được chấp nhận tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng được chấp thuận • Được bác sĩ Molina Healthcare có ký hợp đồng giới thiệu Việc điều trị phải được chấp thuận bởi một trong những cơ quan sau đây: 1) Viện Y Tế Quốc Gia, FDA, Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ, hoặc Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, hoặc 2) liên quan đến một loại thuốc mà theo các quy định liên bang được miễn áp dụng thuốc mới. Tất cả các chấp thuận và yêu cầu cho phép áp dụng đối với chăm sóc định kỳ cũng áp dụng cho các thành viên dù họ có tham gia thử nghiệm lâm sàng hay không. Hãy liên hệ Dịch Vụ Thành Viên hoặc PCP của quý vị để biết thêm thông tin. </td><td> Thử nghiệm Ung thư Lâm sàng bắt buộc cần có PA </td></tr></table>	Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Thử nghiệm ung thư lâm sàng Molina Healthcare bao trả các chi phí y tế thường xuyên cho những thành viên tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng. Quý vị sẽ không bao giờ được đăng ký tham gia thử nghiệm lâm sàng mà không có sự đồng ý của quý vị. Để đủ điều kiện được bao trả đó, thành viên phải: • Được chẩn đoán mắc bệnh ung thư • Được chấp nhận tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng được chấp thuận • Được bác sĩ Molina Healthcare có ký hợp đồng giới thiệu Việc điều trị phải được chấp thuận bởi một trong những cơ quan sau đây: 1) Viện Y Tế Quốc Gia, FDA, Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ, hoặc Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, hoặc 2) liên quan đến một loại thuốc mà theo các quy định liên bang được miễn áp dụng thuốc mới. Tất cả các chấp thuận và yêu cầu cho phép áp dụng đối với chăm sóc định kỳ cũng áp dụng cho các thành viên dù họ có tham gia thử nghiệm lâm sàng hay không. Hãy liên hệ Dịch Vụ Thành Viên hoặc PCP của quý vị để biết thêm thông tin.	Thử nghiệm Ung thư Lâm sàng bắt buộc cần có PA
Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục						
Thử nghiệm ung thư lâm sàng Molina Healthcare bao trả các chi phí y tế thường xuyên cho những thành viên tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng. Quý vị sẽ không bao giờ được đăng ký tham gia thử nghiệm lâm sàng mà không có sự đồng ý của quý vị. Để đủ điều kiện được bao trả đó, thành viên phải: • Được chẩn đoán mắc bệnh ung thư • Được chấp nhận tham gia thử nghiệm ung thư lâm sàng được chấp thuận • Được bác sĩ Molina Healthcare có ký hợp đồng giới thiệu Việc điều trị phải được chấp thuận bởi một trong những cơ quan sau đây: 1) Viện Y Tế Quốc Gia, FDA, Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ, hoặc Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, hoặc 2) liên quan đến một loại thuốc mà theo các quy định liên bang được miễn áp dụng thuốc mới. Tất cả các chấp thuận và yêu cầu cho phép áp dụng đối với chăm sóc định kỳ cũng áp dụng cho các thành viên dù họ có tham gia thử nghiệm lâm sàng hay không. Hãy liên hệ Dịch Vụ Thành Viên hoặc PCP của quý vị để biết thêm thông tin.	Thử nghiệm Ung thư Lâm sàng bắt buộc cần có PA					

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Các dịch vụ y tá đỡ đẻ được cấp phép	Không bắt buộc cần có PA.
Các dịch vụ bác sĩ đa khoa điều dưỡng được cấp phép	Không bắt buộc cần có PA.
Các dịch vụ nắn xương khớp (lưng)* (Chỉ các hạt Sacramento và San Diego – hạn chế đến ngoại trừ thành viên) Các dịch vụ nắn xương khớp được Trung tâm Chăm sóc Sức khỏe Đủ Tiêu chuẩn Liên bang và Trung tâm Chăm sóc Sức khỏe Vùng Hẻm lách cung cấp được bao trả cho tất cả các thành viên cho dù quý vị có sống ở đâu. Chăm sóc nắn xương khớp điều trị xương cột sống sử dụng xoa bóp bằng tay và được hạn chế chỉ hai (2) lần một tháng. PCP của quý vị nên cho chụp X-quang trước khi phê duyệt.	Các dịch vụ nắn xương khớp bắt buộc cần có PA.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Dịch vụ Tại Cộng đồng dành cho Người lớn	CBAS cần có PA
Dịch Vụ Tại Cộng Đồng Dành Cho Người Lớn (CBAS) là một dịch vụ mà quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị có vấn đề về sức khỏe khiến quý vị khó có thể tự chăm sóc bản thân và quý vị cần trợ giúp thêm. Nếu quý vị đủ điều kiện được nhận CBAS, Molina Healthcare sẽ gửi quý vị đến một trung tâm đáp ứng tốt nhất nhu cầu của quý vị. Nếu trong quận của quý vị không có trung tâm nào, Molina Healthcare sẽ đảm bảo quý vị nhận được các dịch vụ cần thiết từ các nhà cung cấp khác. Tại trung tâm CBAS quý vị có thể nhận được các dịch vụ khác nhau. Bao gồm: • Các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn / chăm sóc cá nhân • Dịch vụ xã hội • Tư vấn dinh dưỡng • Một bữa ăn nóng mỗi ngày • Liệu pháp vật lý • Liệu pháp ngôn ngữ • Liệu pháp hướng nghiệp • Chuyên chở đến đi từ trung tâm	

Dịch vụ Tại Cộng đồng dành cho Người lớn (tt) Các trung tâm CBAS cũng có các chương trình đào tạo và hỗ trợ dành cho gia đình và/hoặc người chăm sóc của quý vị. Quý vị có thể đủ điều kiện được hưởng CBAS nếu: • Quý vị đã từng nhận được các dịch vụ này từ một trung tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Ban Ngày dành cho Người Lớn (ADHC) và quý vị được phép nhận CBAS • PCP của quý vị giới thiệu quý vị đến CBAS và quý vị được Molina Healthcare chấp thuận nhận CBAS • Quý vị được bệnh viện, SNF hoặc cơ quan cộng đồng giới thiệu đến CBAS và quý vị được Molina Healthcare chấp thuận nhận CBAS		Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục Thiết bị dành cho bệnh tiểu đường và các nguồn tiếp liệu Molina Healthcare bao trả cho các thiết bị và nguồn tiếp liệu sau đây để điều trị bệnh tiểu đường, khi cần thiết về mặt y học: • Máy theo dõi lượng đường trong máu và que kiểm tra đường trong máu • Máy theo dõi lượng đường trong máu được thiết kế để hỗ trợ thành viên có thị lực kém hoặc bị mù • Bơm insulin và tất cả các nguồn tiếp liệu cần thiết có liên quan • Que kiểm tra ketone trong nước tiểu • Lưỡi trích và thiết bị đâm thủng lưỡi trích • Bút tiêm insulin • Các thiết bị bàn chân để phòng ngừa hoặc điều trị các vấn đề về bàn chân có liên quan đến bệnh tiểu đường • Ống tiêm insulin Thiết bị trợ thị không bao gồm mắt kính để hỗ trợ những người có thị lực kém với liều dùng insulin thích hợp. Không bắt buộc cần có PA
--	--	---

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		
Thiết Bị Y Tế Lâu Bền - Thiết Bị Y Tế Lâu Bền (Durable Medical Equipment, DME) được bao trả khi sự cho phép trước cần thiết về mặt y tế có thể cần có. Hãy gọi Dịch Vụ Thành Viên để tìm hiểu liệu DME của quý vị có cần Sự Cho Phép Trước hay không. - DME là một phụ kiện được thiết kế để phục vụ cho mục đích y tế nhiều lần tại nhà. Không bao gồm những phụ kiện chủ yếu để quý vị thoải mái hoặc thuận tiện. - Nếu quý vị cần DME, Molina Healthcare sẽ thuê hoặc mua thiết bị đó. - Chi phí sửa chữa, bảo trì, vận chuyển và các nguồn tiếp liệu có liên quan hợp lý cũng được bao trả. Quý vị có thể phải chịu trách nhiệm sửa chữa nếu đó là do sử dụng sai hoặc mất mát. - Thiết bị phải được cung cấp thông qua một nhà cung cấp có ký hợp đồng với Molina Healthcare.	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch Vụ Thành Viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.	Thiết Bị Y Tế Lâu Dài (tt) - Thiết bị được bao trả bao gồm (nhưng không giới hạn): - Nạng - Khí oxy và thiết bị oxy - Thiết bị theo dõi lượng đường trong máu - Máy theo dõi về chứng ngưng thở - Máy trợ hô hấp và các vật tư tiếp liệu có liên quan - Máy phun thuốc qua mũi hoặc miệng, mặt nạ, đường ống, máy đo lưu lượng đỉnh và các nguồn tiếp liệu có liên quan - Thiết bị đệm cho bình xịt định liều - Túi hậu môn giả, ống tiểu và vật tư tiếp liệu. - Xe lăn
		Dịch Vụ Cấp Cứu Các dịch vụ cấp cứu là những dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết để đánh giá hoặc ổn định một Tình Trạng Bệnh Lý Khẩn Cấp mà nếu không được điều trị ngay lập tức có thể dẫn đến thương tổn nghiêm trọng hoặc tử vong. Thậm chí khi quý vị ở ngoài mạng lưới Molina Healthcare, vui lòng gọi 911 hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất để được chăm sóc khẩn cấp. Trong trường hợp cấp cứu, điều quan trọng nhất là được trợ giúp. Dịch vụ không được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ, trừ dịch vụ cấp cứu cần nằm viện tại Canada hoặc Mexico.
		Không bắt buộc cần có PA.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Sản Phẩm Dinh Dưỡng Qua Đường Ruột Molina Healthcare bao trả cho các sản phẩm dinh dưỡng qua đường ruột và nguồn tiếp liệu cần thiết. Bác sĩ của quý vị sẽ khám kiểm tra cho quý vị để đảm bảo sản phẩm dinh dưỡng qua đường ruột là cần thiết. Quý vị không thể nhận sản phẩm dinh dưỡng qua đường ruột từ WIC. Không cần phải có sự chấp thuận từ Molina Healthcare để nhận được sản phẩm dinh dưỡng qua đường ruột. Bác sĩ của quý vị có thể gửi yêu cầu đến một trong những nhà cung cấp có ký hợp đồng với Molina Healthcare và sữa công thức sẽ được giao đến quý vị.		Dịch vụ Kế hoạch hóa Gia đình và Vật tư tiếp liệu Các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình được cung cấp cho các thành viên ở độ tuổi sinh con để giúp họ xác định được số con và khoảng cách có con. Những dịch vụ này bao gồm các biện pháp tránh thai do Cục Quản Lý Dược Phẩm và Thực Phẩm Liên Bang (FDA) chấp thuận. Là thành viên, quý vị chọn một bác sĩ gần nơi ở của quý vị và là người sẽ cung cấp các dịch vụ này cho quý vị nếu cần. PCP và các Bác sĩ sản khoa/ Bác sĩ phụ khoa (OB/GYN) của chúng tôi luôn sẵn sàng cung cấp các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình. Đối với các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình, quý vị cũng có thể chọn một bác sĩ hoặc phòng khám không liên kết với Molina Healthcare. Quý vị không cần phải có sự cho phép từ Molina Healthcare. Molina Healthcare thanh toán các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình mà quý vị nhận được cho bác sĩ hoặc phòng khám. Không có giới hạn đối với các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình bên ngoài mạng lưới của Molina Healthcare.	
Không bắt buộc cần có PA.		Không bắt buộc cần có PA.	

Dịch vụ Kế hoạch hóa Gia đình và Vật tư tiếp liệu (tt) Dịch vụ kế hoạch hoá gia đình bao gồm: • Giáo dục và Tư vấn Sức khỏe • Lịch sử giới hạn và khám sức khoẻ thể chất • Các xét nghiệm phòng thí nghiệm nếu được chỉ định về mặt y tế là một phần trong việc quyết định phương pháp tránh thai mà quý vị có thể muốn sử dụng • Các vật tư tiếp liệu, thiết bị tránh thai, thuốc uống tránh thai, và Depo-Provera (thuốc tiêm ngừa thai) theo toa bác sĩ • Chăm sóc theo dõi bất kỳ vấn đề nào quý vị có thể gặp phải khi sử dụng biện pháp tránh thai được các nhà cung cấp kế hoạch hóa gia đình cấp phát • Nguồn tiếp liệu tránh thai khẩn cấp khi được sĩ có hợp đồng, hoặc nhà cung cấp không có hợp đồng cung cấp trong trường hợp khẩn cấp • Các dịch vụ triệt sản tự nguyện, bao gồm thắt ống dẫn trứng (đối với nữ) và cắt ống dẫn tinh (đối với nam) • Xét nghiệm và tư vấn mang thai • Chẩn đoán và điều trị STD (Các bệnh lây truyền qua đường tình dục) nếu được chỉ định về mặt y học • Khám tầm soát, xét nghiệm và tư vấn những cá nhân có nguy cơ mắc bệnh HIV, và giới thiệu điều trị		Dịch vụ Kế hoạch hóa Gia đình và Vật tư tiếp liệu (tt) Để biết thông tin về Dịch Vụ Kế Hoạch Hóa Gia Đình sẵn có cho quý vị trong khu vực của quý vị, hãy gọi cho Sở Dịch Vụ Y Tế của Tiểu Bang, Văn Phòng Kế Hoạch Hóa Gia Đình, số điện thoại miễn phí (800) 942-1054. LƯU Ý: Một số bệnh viện hoặc nhà cung cấp không thể cung cấp mọi dịch vụ kế hoạch hóa gia đình như được liệt kê ở trên. Xem trang 32 để biết thêm thông tin về các trường hợp phản đối có tính đạo đức.	Các dịch vụ của Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang và Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Vùng Hẻo Lánh Không bắt buộc cần có PA. Chữa lành bằng cách cầu nguyện hoặc biện pháp tâm linh (Chỉ các Quận GMC-Sacramento & San Diego) "Chữa lành bằng cách cầu nguyện hoặc biện pháp tâm linh" là một dịch vụ được bao trả khi được một Bác Sĩ Hành Nghề Khoa Học Tôn Giáo (Christian Science Practitioner) thực hiện. Chữa lành bằng cách cầu nguyện hoặc biện pháp tâm linh bắt buộc cần có PA
--	--	--	---

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Chăm sóc Cuối đời (tt)
Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia này được bao trả khi Cần Thiết Về Mặt Y Học và được PCP của quý vị giới thiệu: • Các dịch vụ điều dưỡng chuyên môn bán thời gian • Thăm khám của y tá • Các dịch vụ chăm sóc y tế tại gia • Liệu pháp vật lý, liệu pháp hướng nghiệp, hoặc liệu pháp ngôn ngữ* • Các dịch vụ xã hội y tế • Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà • Tiếp liệu y tế • Khí cụ y tế cần thiết	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.	• Chăm sóc thay thế trong tối đa 7 ngày. Thay thế là chăm sóc ngắn hạn bệnh nhân nội trú để giúp người chăm sóc cho quý vị được thư giãn • Các dịch vụ tư vấn dành cho quý vị và gia đình của quý vị • Triển khai một chương trình chăm sóc sức khỏe dành cho quý vị • Chăm sóc bệnh nhân nội trú ngắn hạn • Kiểm soát đau • Kiểm soát triệu chứng • Liệu pháp vật lý, liệu pháp hướng nghiệp, và bệnh học ngôn ngữ-lời nói khi được cung cấp để kiểm soát triệu chứng hoặc cho phép bệnh nhân duy trì các hoạt động sinh hoạt hàng ngày và các kỹ năng chức năng cơ bản Quyền lợi bệnh viện dành cho người hấp hối là dành cho những người được chẩn đoán mắc bệnh giai đoạn cuối (tuổi thọ từ 12 tháng trở xuống). Họ có thể chọn chăm sóc tại bệnh viện dành cho người hấp hối thay vì các dịch vụ thông thường được chương trình bao trả. Vui lòng liên lạc Molina Healthcare để biết thêm thông tin. Quý vị phải có sự cho phép đối với mọi Dịch vụ chăm sóc nội trú tại bệnh viện dành cho người hấp hối. Nếu con của quý vị mắc bệnh giai đoạn cuối được Dịch Vụ cho Trẻ Em California (CCS) bao trả và quý vị chọn chăm sóc tại bệnh viện dành cho người hấp hối, con của quý vị sẽ không còn đủ điều kiện được hưởng CCS.
Chăm sóc cuối đời Nếu quý vị mắc bệnh nan y giai đoạn cuối, các dịch vụ sau đây được bao trả: • Phòng bán tư trong cơ sở chăm sóc người hấp hối • Các dịch vụ của chuyên gia dinh dưỡng • Chăm sóc điều dưỡng • Các dịch vụ xã hội y tế • Các dịch vụ trợ tá tại gia và dọn dẹp nhà cửa • Các dịch vụ của bác sĩ • Thuốc • Tiếp liệu và khí cụ y tế	Không bắt buộc cần có PA.	

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Dịch vụ Nội trú (tt)	Yêu cầu thông báo cho Molina Healthcare trong vòng 24 giờ nhập viện hoặc chậm nhất là ngày làm việc tiếp theo đối với các trường hợp nhập viện cấp cứu.
Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Dành Cho Thổ Dân	Không bắt buộc cần có PA	- Tiền phòng (trong phòng từ 2 người trở lên) - Tiền ăn, bao gồm các chương trình ăn uống đặc biệt cần thiết về mặt y tế	
Tất cả người Mỹ bản xứ đủ điều kiện đều có quyền được nhận các dịch vụ y tế thông qua các cơ sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe dành cho Thổ Dân. Quý vị không cần PCP của mình chấp thuận. Molina Healthcare sẽ thanh toán các dịch vụ được bao trả cho cơ sở này. Quý vị cũng có quyền không đăng ký tham gia chương trình sức khỏe, hoặc hủy đăng ký khỏi chương trình ước khỏe mà không có lý do. Nếu quý vị cần giúp trong việc xác định vị trí một phòng khám sức khỏe thổ dân, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên hoặc truy cập MolinaHealthcare.com .		Dịch vụ Nội trú (tt)	
Dịch vụ nội trú bệnh viện	Các dịch vụ nội trú bệnh viện (trừ nhập viện cấp cứu) và nhập viện không bắt buộc, bao gồm dịch vụ sinh nở, và tất cả các phẫu thuật nội trú, bắt buộc cần có PA.	- Chăm sóc điều dưỡng tổng quát, với dịch vụ điều dưỡng đặc biệt khi cần thiết về mặt y tế - Gây mê, gây tê, bao gồm gây mê toàn thân cho các dịch vụ nha khoa khi cần thiết trong môi trường thích hợp - Các thủ thuật giải phẫu - Phòng giải phẫu, chăm sóc chuyên sâu, chăm sóc tim, và phòng hồi sức - Các dịch vụ trong phòng thí nghiệm và quang tuyến X - Thuốc men - Hóa Trị - Điều trị bằng quang tuyến x, radium hoặc chất phóng xạ khác - Truyền máu và các sản phẩm máu - Chạy thận nhân tạo (thận nhân tạo)	
Nếu quý vị nhận các dịch vụ tại bệnh viện hoặc quý vị được nhập viện để được chăm sóc cấp cứu hoặc chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực dịch vụ, quý vị sẽ được bao trả cho những ngày nằm viện. Nếu bạn đang đi đâu đó, không có dịch vụ nào được bao trả bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, trừ những dịch vụ cấp cứu đòi hỏi phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico. Các dịch vụ tại bệnh viện được bao trả bao gồm:			

• Liệu pháp vật lý, liệu pháp hướng nghiệp, và liệu pháp ngôn ngữ* • Thủ thuật mổ vú (cắt bỏ vú), nạo hạch (cắt bỏ), và phẫu thuật tái tạo và/hoặc các thiết bị giả (nhân tạo) để phục hồi sự cân đối (cân bằng). Thời gian nằm viện để thực hiện thủ thuật mổ vú và nạo hạch sẽ do bác sĩ của quý vị quyết định sau khi trao đổi với quý vị. Thời gian nằm viện sẽ tùy thuộc vào các nguyên tắc và quy trình lâm sàng hợp lý • Phẫu thuật tái tạo là phẫu thuật được thực hiện để điều chỉnh hay sửa chữa những phần cơ thể không bình thường do dị tật bẩm sinh; các bất thường phát triển; thương tích; nhiễm trùng; khối u; hoặc bệnh tật gây ra. Đây là phẫu thuật cần thiết để cải thiện chức năng hoặc tái tạo diện mạo bình thường nhất có thể • Lập kế hoạch xuất viện, bao gồm kế hoạch chăm sóc liên tục		Các dịch vụ phòng thí nghiệm, X-quang, và kê toa Các dịch vụ này được đòi hỏi khi Cần Thiết Về Mặt Y Khoa: • Xét nghiệm trong phòng thí nghiệm • Chụp quang tuyến X • Các xét nghiệm cần thiết về mặt y học khác như điện tâm đồ (EKG) và não điện đồ (EEG)	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.
--	--	---	---

Các dịch vụ phòng thí nghiệm, X-quang, và kê toa (tt) • Xét nghiệm và điều trị dị ứng • Thính học và trợ thính* • Máu và huyết tương • Các bộ phận giả (như tay, chân, bàn tay giả) • Cắt bao quy đầu • Liệu pháp vật lý, liệu pháp hướng nghiệp, và liệu pháp ngôn ngữ* • Các dịch vụ chẩn đoán và điều trị bàn chân* • Thủ thuật mổ vú (cắt bỏ vú), nạo hạch (cắt bỏ), và phẫu thuật tái tạo và/hoặc các thiết bị giả (nhân tạo) để phục hồi sự cân đối (cân bằng) • Phẫu thuật tái tạo được thực hiện để điều chỉnh hay sửa chữa những phần cơ thể không bình thường do dị tật bẩm sinh, các bất thường phát triển, thương tích, nhiễm trùng, khối u, hoặc bệnh tật gây ra để cải thiện chức năng hoặc tạo hình dạng bình thường đến mức độ có thể • Khám tầm soát ung thư được chấp thuận về mặt y học • Khám tầm soát, chẩn đoán, và điều trị ung thư vú • Khám tầm soát và điều trị chứng Phenylketonuria (PKU)		Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục Sản khoa (Chăm sóc thai sản: trước sinh và sau sinh bao gồm các dịch vụ dành cho quá trình mang thai có rủi ro, các biến chứng thai kỳ, sàng lọc Alpha-Fetoprotein [AFP, sàng lọc dấu ấn ung thư] được Tiểu bang California thanh toán), chăm sóc nội trú bệnh viện trong 48 giờ sau khi sinh thường hoặc 96 giờ sau khi sinh mổ. Thời gian nằm viện lâu hơn cần phải có sự cho phép của Molina Healthcare và các dịch vụ phụ khoa. Nếu bác sĩ của quý vị sau khi trao đổi với quý vị, quyết định cho quý vị và em bé mới sinh của quý vị xuất viện trước 48 hoặc 96 giờ, Molina Healthcare sẽ bao trả cho các dịch vụ được cung cấp sau khi quý vị xuất viện. Molina Healthcare cũng có một y tá khám theo dõi trong vòng 48 giờ sau khi xuất viện. Thăm khám này bao gồm giáo dục cách làm mẹ, hướng dẫn cho con bú mẹ hoặc bú bình, và thăm khám cho em bé và bà mẹ để đảm bảo quý vị khoẻ mạnh. Không bắt buộc cần có PA.
--	--	--

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Sản khoa (tt). Y tá sẽ kiểm tra sức khỏe của quý vị và em bé của quý vị nếu cần. Quý vị và bác sĩ của quý vị sẽ quyết định xem sẽ thăm khám theo dõi ở nhà, tại bệnh viện, hoặc tại văn phòng của bác sĩ quý vị. Điều này sẽ được quyết định sau khi xem xét các nhu cầu vận chuyển của gia đình quý vị, và bất kỳ yếu tố quan trọng nào khác. LƯU Ý: Vui lòng làm việc với bác sĩ của quý vị để đảm bảo rằng em bé của quý vị nhận được mọi dịch vụ cần thiết.	
Dịch vụ bệnh viện dành cho bệnh nhân ngoại trú	Một số dịch vụ ngoại trú bắt buộc cần có PA.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Ngoại Trú Molina Healthcare bao trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú. Quý vị có thể gọi đến Molina Healthcare hoặc hỏi PCP của quý vị để biết tên của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần có trong chương trình. Những dịch vụ này nhằm điều trị các chứng bệnh tâm thần từ nhẹ đến vừa, bao gồm:** • Đánh giá và điều trị về sức khỏe tâm thần dành cho cá nhân và nhóm (liệu pháp tâm lý) • Khám kiểm tra tâm lý, nếu cần để đánh giá tình trạng sức khỏe tâm thần • Phòng thí nghiệm ngoại trú, thuốc, nguồn tiếp liệu và bổ sung • Các dịch vụ ngoại trú để theo dõi liệu pháp điều trị bằng thuốc và • Tư vấn tâm thần Quý vị vẫn có thể được nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần chuyên môn từ các chương trình sức khỏe tâm thần của quận. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần đối với những vấn đề có tính chất quan hệ không được bao trả. Điều này bao gồm tư vấn cho các cặp vợ chồng hoặc gia đình về những điều kiện được liệt kê là vấn đề có tính chất quan hệ.** **Như được xác định bởi Tập Sách Hướng Dẫn Chẩn Đoán và Thống Kê về Rối Loạn Tâm Thần (Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders, DSM)	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Các dịch vụ của bác sĩ Các dịch vụ này được bao trả: - Phòng bệnh, chẩn đoán, và điều trị bệnh tật hoặc thương tổn - Thăm khám tại văn phòng của bác sĩ - Khám kiểm tra sức khoẻ nhi và người lớn thường xuyên - Tư vấn chuyên gia khi được PCP của quý vị giới thiệu (ví dụ như bác sĩ tim hoặc bác sĩ ung thư) - Tiêm chích, xét nghiệm và điều trị dị ứng khi được PCP của quý vị cung cấp hoặc giới thiệu - Bác sĩ chăm sóc trong hoặc ngoài bệnh viện - Nhiều dịch vụ chăm sóc phòng bệnh khác nhau, bao gồm giáo dục sức khoẻ, tư vấn, khám kiểm tra chương trình CHDP và chăm sóc trẻ khoẻ mạnh Nếu quý vị là thành viên nữ, quý vị cũng có thể quyết định thăm khám OB/GYN trong mạng lưới PCP của quý vị để khám kiểm tra thường xuyên và chăm sóc tiền sản. Quý vị không cần có sự chấp thuận từ PCP của mình, nhưng quý vị có thể đề nghị bác sĩ giới thiệu tên của OB/GYN cho quý vị.	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.	Đình chỉ Thai sản (Phá thai) Phá thai là điều hợp pháp tại California. Hầu hết các trường hợp phá thai được thực hiện trong vòng vài giờ và quý vị không cần phải nằm lại bệnh viện. Nếu quý vị phải nằm lại bệnh viện, quý vị cần sự chấp thuận (Cho Phép Trước). Đây không phải là sự chấp thuận cho phá thai. Đó là sự chấp thuận nằm lại bệnh viện. Các dịch vụ phá thai bao gồm sử dụng Mifepristone (Mifeprex), thường được biết là RU-486. Các dịch vụ đình chỉ thai sản không cần được thực hiện trong mạng lưới nhà cung cấp của Molina Healthcare.	Không bắt buộc cần có PA

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Thuốc Kê toa (tt)
Các loại thuốc kê toa, bao gồm một số thuốc không cần kê toa được kê đơn, được bao trả khi: • Thuốc do bác sĩ của quý vị hoặc bác sĩ khác đang điều trị cho quý vị hoặc con của quý vị kê toa và thuốc này có trong Danh Mục Thuốc của Molina Healthcare • Thuốc được kê toa hoặc được cho khi quý vị đang được chăm sóc trong phòng cấp cứu hoặc tại bệnh viện • Thuốc được cho khi đang ở nhà an dưỡng, nhà điều dưỡng, hoặc bệnh viện an dưỡng. Thuốc này được bao trả khi thuốc do bác Sĩ trong chương trình kê toa đối với một dịch vụ được bao trả và quý vị nhận thuốc thông qua nhà thuốc có trong Mạng Lưới Nhà Thuốc Molina Healthcare • Thuốc do bác sĩ kế hoạch hóa gia đình hoặc nhà cung cấp khác có dịch vụ không cần chấp thuận kê toa.		Các loại thuốc được lựa chọn, bao gồm những loại thuốc có thể tiêm, và một số loại thuốc không cần kê toa, bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần. Khi quý vị có trường hợp cấp cứu và cần thuốc, Molina Healthcare sẽ cung cấp thuốc tối đa liều dùng 72 giờ. Điều này sẽ cho quý vị có thời gian mua thuốc theo toa bác sĩ. Quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không có thuốc cần thiết về mặt y tế sau khi đến phòng cấp cứu tại một bệnh viện có ký hợp đồng với Molina Healthcare. Molina Healthcare có ký hợp đồng với các nhà thuốc nhất định trong California. Các toa thuốc được bao trả khi mua thêm thuốc tại những địa điểm này. Toa thuốc bác sĩ cũng được bao trả bên ngoài tiểu bang California (ngoài khu vực dịch vụ) chỉ đối với các dịch vụ cấp cứu hoặc khẩn cấp. Nếu quý vị gặp khó khăn khi mua thuốc theo toa bác sĩ tại nhà thuốc, vui lòng không thanh toán toa thuốc đó. Gọi Dịch vụ Thành viên. Ngoài giờ làm việc, quý vị có thể gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24 giờ theo số (888) 275-8750. Dịch Vụ Thành Viên cũng có thể giúp nếu quý vị cần một thông dịch viên để giúp giao tiếp với nhà thuốc về tình trạng bệnh lý của quý vị. Quý vị có thể xem danh sách các nhà thuốc trên MolinaHealthcare.com. Vui lòng tham khảo trang 53 để biết thêm thông tin.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục		Chăm Sóc Phòng Bệnh dành cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (tt)	
Chăm Sóc Phòng Bệnh dành cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên Những dịch vụ chăm sóc phòng bệnh này được bao trả và được đề nghị cho tất cả trẻ em và thanh thiếu niên: • Lịch sử sức khoẻ hoàn chỉnh • Khám sức khoẻ bao gồm đánh giá sự phát triển • Đánh giá sức khoẻ dinh dưỡng bao gồm đánh giá và tư vấn cân nặng • Thị lực, nha khoa, thính giác, và sàng lọc Lao (TB) • Bọc Fluoride (dành cho trẻ dưới sáu (6) tuổi, tối đa ba (3) lần trong mười hai (12) tháng) • Chủng ngừa** • Các xét nghiệm phòng thí nghiệm, bao gồm xét nghiệm bệnh thiếu máu, tiểu đường cholesterol và nhiễm trùng đường tiết niệu • Kiểm tra hồng cầu hình lưỡi liềm, nếu thích hợp • Giáo dục sức khỏe • Gặp gỡ cha/mẹ, người giám hộ hoặc vị thành niên không lệ thuộc để trao đổi về ý nghĩa kiểm tra	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.	• Kiểm tra nồng độ chì trong máu. Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của các thành viên từ 6 - 72 tháng tuổi có thể nhận thông tin về phơi nhiễm chì từ PCP của họ. Điều này giải thích cách trẻ có thể bị nguy hiểm như thế nào nếu phơi nhiễm chì, nhất là sơn chì. Khi PCP của quý vị tiến hành kiểm tra tầm soát mức chì trong máu, điều quan trọng là cần phải theo dõi và nhận kết quả. Hãy liên lạc với PCP của quý vị nếu có thêm câu hỏi • Dịch Vụ Phòng Ngừa Khuyết Tật và Y Tế cho Trẻ Em (Child Health and Disability Prevention, CHDP). Tất cả các dịch vụ CHDP từ sơ sinh đến 21 tuổi được bao trả. Điều này bao gồm tất cả những điều sau đây: - Kiểm tra sức khoẻ cho trẻ khỏe mạnh (bao gồm kiểm tra thị giác và thính giác tại văn phòng của PCP) - Lịch sử sức khỏe và phát triển - Kiểm tra sức khỏe thể chất định kỳ - Đánh giá phát triển - Chủng ngừa - Đánh giá dinh dưỡng - Sàng lọc khả năng ngôn ngữ, thính giác, và thị giác - Các thủ thuật cụ thể trong phòng thí nghiệm	

Chăm Sóc Phòng Bệnh dành cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (tt) - Dịch Vụ Chương Trình Mang Thai Toàn Diện (Comprehensive Perinatal Services Program, CPSP) Tất cả các dịch vụ CPSP đều được bao trả. Những dịch vụ này bao gồm: Các dịch vụ chăm sóc tiền sản, sinh nở và hậu sản; giáo dục sức khỏe; đánh giá dinh dưỡng; và các dịch vụ tâm lý. (Cũng xem Chăm Sóc Mang Thai và Thai Sản) - Các Dịch Vụ Tầm Soát Sớm và Định Kỳ, Chẩn Đoán và Điều Trị (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT) Chăm sóc EPSDT được bao trả cho các thành viên dưới 21 tuổi. Chương trình bao gồm xét nghiệm định kỳ và từng giai đoạn, chăm sóc chẩn đoán, chăm sóc sức khỏe, và chăm sóc thêm. **Nếu quý vị đưa con của mình đến sở y tế địa phương hoặc nhà trường đã chủng ngừa cho con của quý vị, đừng quên đưa một bản sao hồ sơ tiêm chủng cập nhật (thẻ chủng ngừa) cho PCP của con quý vị.		Chăm Sóc Phòng Bệnh cho Người Lớn (tt) - Kiểm tra thị giác để tầm soát bệnh tăng nhãn áp và kiểm tra làm giãn võng mạc đối với bệnh tiểu đường (theo độ tuổi của quý vị) - Kiểm tra vú dành cho phụ nữ (theo độ tuổi của quý vị) - Chụp quang tuyến vú dành cho phụ nữ (theo độ tuổi của quý vị) - Phết tế bào cổ tử cung dành cho phụ nữ (theo độ tuổi của quý vị) và tình trạng sức khỏe bao gồm kiểm tra tầm soát và tiêm vắc-xin vi-rút gây u nhú ở người (human papilloma virus, HPV) - Tầm soát bệnh lây nhiễm qua đường tình dục (Sexually Transmitted Disease, STD) bao gồm bệnh chlamydia - Tầm soát bệnh lao (TB) - Kiểm tra tầm soát ung thư kết trực tràng (theo độ tuổi của quý vị) - Kiểm tra tầm soát chứng loãng xương dành cho phụ nữ (theo độ tuổi của quý vị) - Chủng ngừa - Các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm để chẩn đoán và điều trị (bao gồm bệnh tiểu đường và các bệnh STD) - Giáo dục sức khỏe - Các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình - Chăm sóc tiền sản và hậu sản	
Chăm Sóc Phòng Bệnh cho Người Lớn Những dịch vụ chăm sóc phòng bệnh này được bao trả và được đề nghị cho tất cả người lớn, bao gồm người cao tuổi: - Lịch sử y tế và kiểm tra sức khỏe - Kiểm tra huyết áp - Kiểm tra mức cholesterol	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.		

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Các Dịch vụ của Bác sĩ Chăm Sóc Chính	Không bắt buộc cần có PA.
Các mũi tiêm (chủng ngừa)	Không bắt buộc cần có PA.
Dưỡng Đường Chuyên Môn* Các dịch vụ Dưỡng Đường Chuyên Môn (Skilled Nursing Facility, SNF) được bao trả khi cần thiết về mặt y tế và được PCP của quý vị giới thiệu. Các dịch vụ SNF được bao trả gồm: - Phòng ở và tiền cơm - Dịch vụ bác sĩ và điều dưỡng - Thuốc - Tiêm chích Việc chăm sóc tại SNF được bao trả cho tháng nhập viện và cho tháng tiếp theo. Sau đó quý vị sẽ được bao trả bởi Regular Medi-Cal (là chương trình trả tiền theo dịch vụ). Quý vị cần phải có sự chấp thuận cho những dịch vụ này trước khi dịch vụ bắt đầu. Quý vị sẽ tiếp tục được chăm sóc mà không bị gián đoạn.	Dưỡng Đường Chuyên môn bắt buộc cần có PA
Các Dịch vụ của Bác sĩ Chuyên khoa	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Các Dịch Vụ Phòng Bệnh Rối Loạn Sử Dụng Chất Các dịch vụ tầm soát lạm dụng rượu hiện là quyền lợi được Molina Healthcare bao trả cho tất cả các thành viên trên mười tám (18) tuổi. Những dịch vụ này dành cho tình trạng lạm dụng rượu bao trả**: - Một lần khám sàng lọc mở rộng đối với việc uống rượu gây nguy hiểm mỗi năm - Ba (3) buổi can thiệp nhanh 15 phút để giải quyết việc sử dụng rượu có tính nguy hiểm một năm	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.
Không Được Bao Trả: Molina Healthcare không bao trả cho các dịch vụ đối với những vấn đề về rượu nghiêm trọng, nhưng quý vị có thể được giới thiệu đến Chương Trình Rượu và Thuốc của Quận.	
** Tầm Soát, Can Thiệp Nhanh, và Giới Thiệu Điều Trị (Screening, Brief Intervention, and Referral to Treatment, SBIRT)	

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Sữa công thức trị liệu Sữa công thức trị liệu là sữa công thức đặc biệt dành cho em bé hoặc trẻ em bị dị ứng thực phẩm và/hoặc sức khỏe kém và không thể ăn thức ăn thông thường. Loại sữa công thức này được Molina Healthcare bao trả khi cần thiết để ngăn ngừa bệnh tật và kích thích tăng trưởng khỏe mạnh. Bác sĩ của quý vị sẽ khám cho em bé hoặc con của quý vị để chắc chắn rằng cần sử dụng sữa công thức đặc biệt. Nếu con của quý vị dưới 5 tuổi, quý vị có thể nhận được sữa công thức này từ Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ Sung dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh, và Trẻ Nhỏ (Women, Infants, and Children Supplemental Nutrition Program, WIC). Nếu con của quý vị đủ điều kiện được tham gia chương trình WIC hoặc WIC không có sữa công thức mà con của quý vị cần, thì bác sĩ của quý vị có thể gửi yêu cầu đến một trong những nhà cung cấp có hợp đồng của Molina và sẽ cung cấp sữa công thức cho quý vị. Các bác sĩ của Molina có danh sách các loại sữa công thức đặc biệt được chấp thuận và vật tư cần thiết để dùng sữa. Nếu em bé hoặc con của quý vị cần sữa công thức đặc biệt trong trường hợp cấp cứu, bác sĩ của quý vị có thể kê toa sữa công thức và các nguồn vật tư tiếp liệu. Có thể thực hiện điều này trước khi Molina chấp thuận yêu cầu.	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục	
Dịch vụ Vận chuyển-Vận Chuyển Y tế Cấp Cứu Các dịch vụ vận chuyển cấp cứu (xe cứu thương) hoặc vận chuyển cứu thương được cung cấp thông qua hệ thống phản ứng cấp cứu "911", sẽ được bao trả khi cần thiết về mặt y tế.	Không bắt buộc cần có PA
Dịch vụ Vận chuyển-Vận Chuyển Y Tế Trong Trường Hợp Không Khẩn Cấp Quý vị có thể sử dụng Vận Chuyển Y Tế Trong Trường Hợp Không Khẩn Cấp (Non-Emergency Medical Transportation, NEMT) khi quý vị không thể đến cuộc hẹn y tế bằng xe hơi, xe buýt, xe lửa, hoặc taxi, và chương trình thanh toán cho tình trạng bệnh lý hoặc thể chất của quý vị. NEMT là xe cứu thương, xe tải có thiết kế dành cho cáng, xe tải có thiết kế dành cho xe lăn. NEMT không phải là xe hơi, xe buýt, hoặc xe taxi. Molina Healthcare cho phép NEMT chi phí thấp nhất đáp ứng nhu cầu y tế của quý vị khi quý vị cần đưa đón đến cuộc hẹn của mình. Điều này có nghĩa là ví dụ như nếu xe tải có thiết kế dành cho xe lăn có thể đưa đón quý vị, thì Molina Healthcare sẽ không thanh toán cho xe cứu thương. NEMT có thể được sử dụng khi: • Cần thiết về mặt y tế; • Quý vị không được sử dụng xe buýt, xe taxi, xe hơi hoặc xe tải để đến cuộc hẹn của mình;	Một số dịch vụ bắt buộc cần có PA. Vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên để kiểm tra xem dịch vụ nào cần PA hay không cần.

Dịch vụ Vận chuyển - Vận Chuyển Y Tế Trong Trường Hợp Không Khẩn Cấp (tt)

- Do nhà cung cấp của Molina Healthcare yêu cầu; và
- Được Molina Healthcare phê duyệt trước.

Để yêu cầu NEMT, vui lòng gọi đến Secure Transportation theo số (844) 292-2688 ít nhất ba (3) ngày làm việc (Thứ Hai-Thứ Sáu) trước cuộc hẹn của quý vị. Hoặc gọi đến sớm nhất có thể khi quý vị có cuộc hẹn khẩn cấp. Vui lòng chuẩn bị sẵn thẻ ID thành viên của mình khi quý vị gọi điện. Không có giới hạn nếu quý vị đáp ứng các điều khoản nói trên. Không áp dụng cho việc đến cuộc hẹn y tế của quý vị bằng xe hơi, xe buýt, xe taxi, hoặc máy bay. Dịch vụ đưa đón sẽ không được cung cấp nếu dịch vụ không được Molina Healthcare bảo trả. Một danh sách các dịch vụ được bao trả có trong sổ tay thành viên này. Không có chi phí khi dịch vụ đưa đón được cho phép bởi Molina Healthcare.

Các Dịch Vụ Được Bao Trả - Tiếp tục

Các Dịch vụ về Thị lực (Thị giác), bao gồm cả kính mắt

Các dịch vụ thị lực này được Molina Healthcare bảo trả

- Khám mắt thường xuyên bởi một bác sĩ hoặc chuyên viên đo thị lực - 1 lần khám mỗi 2 năm
- Gọng và mắt kính mỗi 2 năm khi được bác sĩ hoặc chuyên viên đo mắt kê toa cho các thành viên dưới 21 tuổi, phụ nữ mang thai có chứng bệnh cần thiết về mặt y tế hoặc các thành viên sống trong cơ sở điều dưỡng có chứng chỉ hành nghề như Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Môn
- Kính sát trùng khi cần thiết về mặt y học
- Khám võng mạc do bệnh tiểu đường

Không bắt buộc cần có PA.

Cai nghiện tự nguyện dành cho bệnh nhân nội trú

Molina Healthcare bảo trả cho dịch vụ cai nghiện tự nguyện dành cho bệnh nhân nội trú (voluntary inpatient detoxification, VID) trong bệnh viện chăm sóc cấp tính đa khoa khi đáp ứng các tiêu chuẩn cần thiết về mặt y tế nhất định.

Các dịch vụ VID bắt buộc cần có PA.

*Vui lòng tham khảo trang 59 để biết phần trình bày những giới hạn quyền lợi và các ngoại lệ áp dụng.

Thời gian Phê duyệt Sự Cho Phép Trước

Sự Cho Phép Trước có thể được giải quyết nhanh hơn nếu cần thiết về mặt y tế, nhưng các yêu cầu về Sự Cho Phép Trước thông thường sẽ được giải quyết trong từ 5 đến 14 ngày làm việc sau khi nhận được yêu cầu. Nếu tình trạng bệnh lý của quý vị nghiêm trọng và khiến sức khỏe của quý vị gặp nguy hiểm khẩn cấp hơn, Molina Healthcare sẽ giải quyết yêu cầu của quý vị trong vòng 72 giờ. Molina Healthcare xử lý các yêu cầu dịch vụ chuyên môn khẩn cấp ngay lập tức bằng điện thoại.

Molina Healthcare không thưởng hoặc trừng phạt các bác sĩ về việc chấp thuận. Không có các khoản khen thưởng hoặc những món quà có giá trị tài chính khác cho các bác sĩ nhằm khuyến khích họ chăm sóc quý vị ít hơn mức cần thiết. Nếu dịch vụ không Cần Thiết Về Mặt Y Học hoặc không phải là quyền lợi được bao trả, yêu cầu dịch vụ đó có thể bị từ chối. Nếu điều này xảy ra, quý vị sẽ nhận được thư cho biết lý do từ chối. Quý vị hoặc bác sĩ của quý vị có thể đề nghị được xem xét quyết định. Điều này được gọi là kháng cáo. Thư từ chối sẽ cho quý vị biết cách kháng cáo. Những hướng dẫn này cũng được có ở trang 68 trong sổ tay này.

Chấp thuận thường xuyên

Nếu quý vị cần chăm sóc y tế chuyên khoa liên tục, quý vị có thể được chấp thuận thường xuyên. Chấp thuận thường xuyên cho phép quý vị thăm khám với một chuyên gia cụ thể mà không cần có sự Phê duyệt Trước mỗi lần quý vị thăm khám với chuyên gia đó.

Nếu tình trạng bệnh lý hoặc căn bệnh của quý vị đe dọa đến tính mạng, trở nên tệ hơn, hoặc khiến quý vị trở nên khuyết tật, quý vị có thể được chấp thuận thường xuyên đến chuyên gia hoặc trung tâm chăm sóc chuyên khoa có kỹ năng điều trị cho chứng bệnh hoặc căn bệnh đó.

Để có sự chấp thuận thường xuyên, hãy gọi đến PCP của quý vị. PCP của quý vị sẽ phối hợp làm việc với các bác sĩ và chuyên gia của Molina Healthcare để nhận được một kế hoạch điều trị cho quý vị dựa trên nhu cầu y tế của quý vị. Nếu quý vị gặp khó khăn khi xin chấp thuận thường xuyên, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên (TTY: 711). Nếu quý vị gọi đến chúng tôi và cho rằng nhu cầu của mình chưa được đáp ứng, vui lòng tham khảo quy trình khiếu nại của Molina Healthcare ở trang 68.

Ý Kiến Thứ hai

Quý vị hoặc PCP của quý vị có thể muốn một bác sĩ khác đánh giá tình trạng bệnh lý của quý vị. Nếu điều này xảy ra, bác sĩ thứ hai sẽ xem xét hồ sơ y tế của quý vị và có thể muốn trực tiếp thăm khám cho quý vị. Bác sĩ mới này có thể đề nghị một kế hoạch chăm sóc. Điều này được gọi là ý kiến thứ hai.

Nếu quý vị đề nghị ý kiến thứ hai, trong một ngày Molina Healthcare sẽ cho quý vị biết liệu ý kiến thứ hai có được chấp thuận hay không. Nếu có thể, quý vị sẽ nhận được ý kiến thứ hai trong vòng 72 giờ. Nếu

Molina Healthcare chấp thuận ý kiến thứ hai, quý vị sẽ có cuộc hẹn thăm khám với bác sĩ khác có thể điều trị cho tình trạng sức khỏe của quý vị. Molina Healthcare sẽ thu xếp để quý vị thăm khám một bác sĩ ngoài Molina Healthcare, nếu bác sĩ đủ năng lực trong chương trình không thể cho quý vị ý kiến thứ hai.

Nếu Molina Healthcare từ chối ý kiến thứ hai, quý vị sẽ nhận được thư thông báo lý do từ chối. Quý vị hoặc bác sĩ của quý vị có thể kháng cáo quyết định này. Thư từ chối Molina Healthcare sẽ cho quý vị biết cách kháng cáo.

Một số lý do mà quý vị có thể muốn có ý kiến thứ hai bao gồm:

- Các triệu chứng của quý vị phức tạp hoặc gây bối rối. Bác sĩ của quý vị không chắc chắn về chẩn đoán.
- Quý vị đã thực hiện theo kế hoạch chăm sóc của bác sĩ trong một thời gian nhưng sức khỏe của quý vị không cải thiện.
- Quý vị không chắc liệu quý vị có cần phẫu thuật hay không hoặc nghĩ rằng quý vị cần phẫu thuật.
- Quý vị không đồng ý với ý kiến của bác sĩ về vấn đề của quý vị. Quý vị không đồng ý với kế hoạch chăm sóc của bác sĩ.
- Bác sĩ của quý vị không giải đáp các mối quan ngại của quý vị về việc chẩn đoán hoặc kế hoạch chăm sóc của quý vị.

Bác sĩ thứ hai sẽ viết báo cáo về những phát hiện của mình. Quý vị và bác sĩ của quý vị sẽ nhận được một văn bản báo cáo về ý kiến thứ hai.

Dịch Vụ Đồng Ý Của Trẻ Vị Thành Niên (Các dịch vụ không yêu cầu phải có sự đồng ý của cha/mẹ)

Theo luật pháp California, các thành viên dưới 18 tuổi có thể được nhận các dịch vụ vì những lý do sau đây mà không cần có sự cho phép từ cha/mẹ hoặc người giám hộ:

- Tấn công tình dục, bao gồm hiếp dâm
- Lạm dụng thuốc hoặc rượu đối với trẻ từ 12 tuổi trở lên
- Mang Thai
- Kế hoạch hoá gia đình
- STD (Các Bệnh Lây truyền qua Đường Tình dục) (được chỉ định bởi Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe) dành cho trẻ từ 12 tuổi trở lên
- Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú dành cho trẻ từ 12 tuổi trở lên trong những trường hợp nhất định

Nếu thành viên vị thành niên yêu cầu những dịch vụ này, thì yêu cầu này sẽ được bảo mật giữa nhà cung cấp và thành viên. Thông tin sẽ không được chia sẻ với cha/mẹ hoặc người giám hộ mà không có sự đồng ý của trẻ vị thành niên.

Là thành viên, quý vị chọn một bác sĩ chính gần nơi ở của quý vị và là người sẽ cung cấp các dịch vụ mà quý vị cần. PCP và các chuyên gia OB/GYN của chúng tôi luôn sẵn sàng cho các dịch vụ đồng ý của trẻ vị thành niên này. Quý vị cũng có thể chọn một bác sĩ hoặc phòng khám không liên kết với Molina Healthcare mà không phải có sự cho phép từ Molina Healthcare.

Molina Healthcare thanh toán các dịch vụ đồng ý của trẻ vị thành niên cho bác sĩ hoặc phòng khám. Không có giới hạn đối với các dịch vụ đồng ý của trẻ vị thành niên bên ngoài mạng lưới của Molina Healthcare. Để biết thêm thông tin, hãy gọi Dịch vụ Thành viên.

Thuốc và dược phẩm theo toa bác sĩ Danh Mục Thuốc (Thuốc được chấp thuận)

Molina Healthcare sử dụng một danh sách các loại thuốc được chấp thuận mà bác sĩ có thể kê toa cho quý vị. Đó được gọi là "Danh Mục Thuốc." Danh sách này do một nhóm các bác sĩ và dược sĩ lập. Họ gặp mỗi 3 tháng một lần và xem xét những loại thuốc mới và những thay đổi trong chăm sóc sức khỏe để tìm kiếm những loại thuốc tốt nhất cho các tình trạng bệnh lý khác nhau. Thuốc được bổ sung hoặc loại bỏ khỏi Danh Mục Thuốc dựa trên những thay đổi trong lĩnh vực hành nghề y, công nghệ y khoa, và khi có loại thuốc mới trên thị trường.

Quý vị có thể xem Danh Mục Thuốc của chúng tôi tại **MolinaHealthcare.com**. Quý vị cũng có thể hỏi Phòng Dược của Molina Healthcare về danh mục. Hãy gọi (888) 665-4621, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều. (TTY: 711). Nếu quý vị muốn, chúng tôi gửi một bản sao Danh Mục Thuốc cho quý vị qua đường bưu điện. Hãy nhớ rằng: chỉ vì thuốc có trong Danh Mục Thuốc không đảm bảo rằng bác sĩ của quý vị sẽ kê toa loại thuốc đó cho tình trạng bệnh lý cụ thể của quý vị.

Nếu bác sĩ của quý vị kê toa một loại thuốc không có trong Danh Mục Thuốc mà bác sĩ đó cho rằng tốt nhất cho quý vị, bác sĩ của quý vị có thể đề nghị thông qua Phòng Dược của Molina Healthcare. Molina sẽ cho bác sĩ của quý vị biết trong vòng 24 giờ hoặc một ngày làm việc nếu yêu cầu được chấp thuận. Nếu chúng tôi không thể bao trả thuốc, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị và bác sĩ của quý vị một bức thư trình bày lý do từ chối thuốc.

Nếu quý vị đang uống một loại thuốc không còn có trong Danh Mục Thuốc, bác sĩ của quý vị có thể đề nghị chúng tôi tiếp tục bao trả thuốc đó bằng cách gửi cho chúng tôi một Phê duyệt Trước đối với loại thuốc đó. Thuốc này phải an toàn và có hiệu quả đối với tình trạng bệnh lý của quý vị. Bác sĩ của quý vị phải kê toa thuốc cho quý vị với số lượng thuốc thông thường.

Thuốc đồng dạng

Thuốc đồng dạng có cùng thành phần với thuốc chính hiệu và thường được kê toa cho cùng chứng bệnh lý. Để được FDA hoặc chính phủ chấp thuận, thuốc đồng dạng phải có cùng thành phần hoạt tính, cường độ và liều dùng (công thức) như thuốc chính hiệu. Các công ty sản xuất thuốc đồng dạng phải chứng minh với FDA rằng thuốc có tác dụng tốt và an toàn như thuốc chính hiệu.

Nếu bác sĩ của quý vị kê toa thuốc chính hiệu và có sẵn thuốc đồng dạng, Molina Healthcare sẽ bao trả cho thuốc đồng dạng. Nếu bác sĩ cho rằng quý vị phải uống thuốc chính hiệu thay vì thuốc gốc, bác sĩ đó phải gửi yêu cầu Cho Phép Trước đến Phòng Dược của Molina Healthcare.

Thuốc giúp bỏ hút thuốc

Molina bao trả tất cả các loại thuốc giúp quý vị bỏ hút thuốc được FDA phê duyệt. Một số loại thuốc này có thể cần phải có Thư Ủy quyền Trước. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về những lựa chọn của mình bằng cách gọi đến Phòng Giáo Dục Sức Khỏe của Molina Healthcare theo số điện thoại (866) 472-9483 (TTY: 711), từ Thứ Hai - Thứ Sáu, 8:30 giờ sáng - 5:30 giờ chiều. Bác sĩ của quý vị có thể giúp quý vị quyết định loại thuốc nào là tốt nhất cho quý vị. Quý vị có thể nhận thuốc với tiếp liệu tối đa 90 ngày để giúp quý vị bỏ hút thuốc.

Thuốc và Thiết Bị Tránh Thai (các lựa chọn tránh thai)

Molina bao trả có tất cả các lựa chọn tránh thai được

FDA chấp thuận. Hãy gọi Phòng Giáo dục Sức khỏe của Molina Healthcare theo số (866) 472-9483 (TTY: 711) để tìm hiểu thêm về các lựa chọn của quý vị. Sau đây là một vài sự kiện cần cân nhắc:

- Một bác sĩ cung cấp một vài biện pháp như tiêm Depo-Provera.
- Quý vị có thể nhận toa thuốc từ bác sĩ của mình. Đó có thể là toa thuốc tránh thai hoặc màng tránh thai.
- Quý vị có thể nhận thuốc tránh thai khẩn cấp (như viên thuốc uống sáng hôm sau) từ nhà thuốc. Khuyến nghị nhưng không bắt buộc gặp bác sĩ trước khi mua thuốc. Quý vị phải uống thuốc trong vòng 72 giờ sau khi giao hợp. Nên sử dụng cách thức này nếu quý vị không sử dụng biện pháp tránh thai, hoặc nếu quý vị cho rằng biện pháp sử dụng không có tác dụng.

Chương Trình Nhà Thuốc Gia Đình

Molina Healthcare muốn chắc chắn rằng quý vị an toàn và khỏe mạnh. Đó là lý do tại sao chúng tôi tạo ra Chương Trình Nhà Thuốc Gia Đình. Nếu quý vị nhận toa thuốc cho một loại thuốc có kiểm soát tại hơn 2 nhà thuốc trong một giai đoạn 2 tháng, quý vị có thể được đăng ký tham gia vào chương trình này. Nếu quý vị mua thuốc theo toa cho một loại thuốc được kiểm soát ở nhiều nhà thuốc, quý vị có thể nhận được bức thư từ Molina Healthcare cho quý vị biết về Chương Trình Nhà Thuốc Gia Đình. Chương trình này cho phép quý vị chọn một nhà thuốc nơi quý vị muốn nhận

tất cả các loại thuốc không khẩn cấp trong giai đoạn 12 tháng. Quý vị có thể yêu cầu thay đổi nhà thuốc đã chọn của mình nếu quý vị chuyển chỗ hoặc thay đổi nơi làm việc. Quý vị cũng có thể đề nghị ngưng chương trình nếu quý vị đủ điều kiện được rời khỏi chương trình. Quý vị cũng có thể đề nghị ngưng chương trình này vào cuối 12 tháng. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về Chương Trình Nhà Thuốc Gia Đình, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Dịch vụ Đặt hàng qua đường Bưu điện

Quý vị có thể chọn nhận các loại thuốc nhất định được gửi qua đường bưu điện miễn phí, một dịch vụ được cung cấp bởi nhà thuốc nhận qua đường bưu điện CVS Caremark. Chương trình này dành cho một vài loại thuốc mà quý vị sử dụng mỗi ngày (thuốc điều trị duy trì). Quý vị có thể nhận tiếp liệu thuốc tối đa 60 ngày được gửi qua đường bưu điện cho quý vị. Có thể mất tới 10 ngày để thuốc đến, do vậy đảm bảo quý vị có đủ thuốc trước khi chúng được gửi đến qua đường bưu điện. Vui lòng đặt các loại thuốc của quý vị ít nhất trước 10 ngày.

Để đặt, hãy gọi (800) 875-0867 hoặc TTY (800) 231-4403. Nếu quý vị hết thuốc trước khi tiếp liệu bổ sung đến, quý vị có thể gọi điện cho Dịch vụ Thành viên để được trợ giúp hoặc đề nghị nhà thuốc địa phương của quý vị liên hệ với Molina Healthcare. Trong phần lớn trường hợp, họ có thể giúp quý vị nhận tiếp liệu thuốc đủ dùng cho đến khi quý vị nhận được thuốc đặt qua đường bưu điện. Để tìm hiểu xem thuốc của quý vị

có hội đủ điều kiện được đặt hàng qua đường bưu điện không, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên. Quý vị cũng có thể đề nghị bác sĩ của quý vị gọi đến CVS Caremark cho quý vị.

Đưa đón phi y tế

Molina Healthcare có thể cung cấp dịch vụ đưa đón bằng xe hơi, xe taxi, hoặc cách thức riêng khác đến cuộc hẹn y tế của quý vị cho những dịch vụ y tế được chương trình bao trả từ những người không phải là nhà cung cấp dịch vụ Medi-Cal. Molina Healthcare cho phép loại hình Đưa Đón Phi Y Tế (NMT) chi phí thấp nhất để đáp ứng nhu cầu y tế của quý vị có sẵn vào thời điểm cuộc hẹn của quý vị.

Quý vị có thể sử dụng NMT khi quý vị:

1. Đi đến và đi về từ cuộc hẹn thăm khám y tế để kiểm tra tầm soát và/hoặc điều trị cần thiết được bao trả theo chương trình Kiểm Tra Tầm Soát, Chẩn Đoán và Điều Trị Sớm và Định Kỳ (Early and Periodic Screening, Diagnosis and Treatment, EPSDT); HOẶC
2. là thành viên đủ điều kiện được nhận dịch vụ NMT theo mã hỗ trợ được xác định trước. Để biết liệu quý vị có mã hỗ trợ đủ điều kiện, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Nếu quý vị là thành viên EPSDT, quý vị có thể gọi trực tiếp đến Secure Transportation theo số (844) 292-2688 ít nhất ba (3) ngày làm việc (Thứ Hai-Thứ Sáu) trước cuộc hẹn của quý vị.

Đối với tất cả các thành viên khác, sau khi quý vị xác nhận rằng quý vị có mã hỗ trợ đủ điều kiện và cần sử dụng dịch vụ NMT để đến cuộc hẹn y tế, quý vị có thể gọi trực tiếp đến Secure Transportation theo số (844) 292-2688 ít nhất ba (3) ngày làm việc (Thứ Hai-Thứ Sáu) trước cuộc hẹn của quý vị.

Đối với tất cả các thành viên đủ điều kiện, nếu quý vị có cuộc hẹn khẩn cấp, vui lòng gọi đến Secure Transportation sớm nhất có thể để thu xếp dịch vụ đưa đón cho quý vị. Vui lòng chuẩn bị sẵn thẻ ID thành viên của mình khi quý vị gọi điện.

Các giới hạn của NMT:

1. Không có giới hạn đưa đón đến các cuộc hẹn y tế được bao trả theo chương trình EPSDT.
2. Các dịch vụ NMT ngoài chương trình EPSDT là dành cho các thành viên có mã hỗ trợ đủ điều kiện và được giới hạn với các cuộc hẹn y tế cũng như dừng chân tại nhà thuốc để lấy thuốc theo toa nếu dừng chân sau cuộc hẹn y tế.
3. Các dịch vụ NMT không bao gồm đưa đón thành viên bị ốm, bị thương, khuyết tật, đang dưỡng bệnh, yếu đuối hoặc không có khả năng khác bằng xe cứu thương, xe tải có thiết kế dành cho cáng hoặc xe tải có thiết kế dành cho xe lăn được cấp phép, hoạt động và trang bị theo các quy chế, sắc lệnh hoặc quy định của Tiểu Bang và địa phương.

Điều gì không áp dụng?

NMT không áp dụng nếu:

1. Xe cứu thương, xe tải có thiết kế dành cho cáng, xe tải có thiết kế dành cho xe lăn hoặc hình thức NEMT khác là cần thiết về mặt y tế để nhận dịch vụ được bao trả.
2. Dịch vụ này không được Molina Healthcare bao trả. Một danh sách các dịch vụ được bao trả có trong sổ tay thành viên này (hay còn gọi là EOC).

Chi phí dành cho Thành Viên:

Không có chi phí khi dịch vụ đưa đón được cho phép bởi Molina Healthcare.

1. Các thành viên dưới hai mươi một (21) tuổi có thể đủ điều kiện được nhận nhiều dịch vụ hơn thông qua chương trình quốc gia được gọi là Kiểm tra Tầm Soát, Chẩn Đoán và Điều Trị Sớm và Định Kỳ (EPSDT). Điều này bao gồm bác sĩ, chuyên viên điều dưỡng và các dịch vụ bệnh viện. Điều này cũng bao gồm các liệu pháp vật lý trị liệu, liệu pháp ngôn ngữ, liệu pháp hướng nghiệp và dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà. Các dịch vụ khác mà chương trình bao trả là thiết bị y tế, nguồn cấp liệu và thiết bị; điều trị cho tình trạng sức khỏe tâm thần và sử dụng thuốc, điều trị các vấn đề về mắt, tai và miệng. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về Chương Trình EPSDT, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Thương Tồn Do Bên Thứ Ba

Nếu bên thứ ba (người khác) làm quý vị bị thương, Molina Healthcare sẽ thu xếp Dịch Vụ Được Bao Trả. Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCS) có thể đề nghị người khác thanh toán cho những dịch vụ này. DHCS có thể yêu cầu quý vị giúp đỡ với điều đó. Nếu quý vị nhận được tiền từ bên thứ ba, quý vị phải thanh toán cho DHCS giá trị của bất kỳ dịch vụ nào do Molina Healthcare cung cấp.

Dịch vụ Thử nghiệm và/hoặc Nghiên cứu

Quý vị có thể yêu cầu trở thành một phần của việc chăm sóc Thử Nghiệm và/hoặc Nghiên Cứu. Đây là việc sử dụng thuốc, thiết bị, điều trị hoặc thủ thuật không được biết là chăm sóc y tế cho các tình trạng bệnh lý, căn bệnh, bệnh tật hoặc thương tổn đang được điều trị. Những dịch vụ này được bao trả theo từng trường hợp khi đáp ứng tiêu chuẩn. Bác sĩ của quý vị sẽ cần gửi giấy tờ hồ sơ đến Molina Healthcare để xem xét những dịch vụ này.

Những Dịch vụ Không được Bao trả

Molina Healthcare sẽ không thanh toán cho các dịch vụ hoặc vật tư tiếp liệu đã được nhận mà không tuân theo các hướng dẫn trong sổ tay này.

Các Trường Hợp Ngoại Lệ

Molina Healthcare không bao trả cho một số dịch vụ. Tuy nhiên, Molina Healthcare không hạn chế các quyền lợi do Medi-Cal bao trả. Nếu quý vị cần bất kỳ dịch vụ nào trong các dịch vụ này, Medi-Cal có thể hủy

đăng ký tham gia của quý vị khỏi Molina Healthcare -- quý vị sẽ vẫn nhận được các quyền lợi Medi-Cal của mình, nhưng từ Regular Medi-Cal (Chương trình Trả Lệ phí theo Dịch vụ).

Dưới đây là danh sách các dịch vụ đó. Để được trợ giúp về điều kiện hội đủ được hưởng Regular Medi-Cal (chương trình trả lệ phí theo dịch vụ) hoặc các quyền lợi, quý vị có thể liên lạc với thành viên Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal của Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCS) theo số điện thoại miễn phí (888) 452-8609. Quý vị cũng có thể liên lạc Molina Healthcare để được trợ giúp.

- Cấy ghép Cơ quan Chính Bác sĩ của quý vị sẽ quyết định xem quý vị có cần hay không. Bác sĩ sẽ giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc cần thiết từ Regular Medi-Cal (chương trình trả tiền theo dịch vụ) hoặc Chương Trình Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em California (CCS).

Cấy ghép cơ quan chính là:

- cấy tuỷ xương
- ghép tim
- ghép gan
- ghép phổi
- ghép tim/phổi
- ghép gan/ruột non
- ghép ruột non

Nếu quý vị cần ghép thận, quý vị có thể chọn tiếp tục tham gia với Molina Healthcare.

Chăm sóc lâu dài Các dịch vụ dành cho thành viên tại dưỡng đường chuyên môn, chăm sóc trực tiếp, hoặc chăm sóc lâu dài được bao trả cho các thành viên đáp ứng tiêu chuẩn về điều kiện hội đủ. Tại các Hạt Sacramento và Imperial, các dịch vụ dành cho thành viên tại dưỡng đường chuyên môn, chăm sóc trực tiếp, hoặc chăm sóc lâu dài trong thời gian lâu hơn một tháng tiếp nhận cộng với tháng tiếp theo không được Molina Healthcare bao trả. Các dịch vụ này được bao trả theo chương trình Regular Medi-Cal (chương trình Trả Phí Theo Dịch vụ). Nếu quý vị cần chăm sóc lâu dài, quý vị sẽ được huỷ đăng ký khỏi Molina Healthcare để nhận những dịch vụ này.

- Medi-Cal Home and Community-Based Waiver Programs (Các Chương trình Miễn trừ Tại Cộng đồng và Tại Nhà Medi-Cal) Các Chương trình Miễn trừ của Medi-Cal là những chương trình thuộc Medi-Cal cung cấp các dịch vụ bổ sung cho những nhóm người cụ thể. Các Miễn trừ thông qua DHCS bao gồm In-Home Operations Waiver (Miễn trừ Phẫu thuật Tại Nhà), Nursing Facility/Acute Hospital (NF/AH) Waiver (Miễn trừ Dịch vụ Dưỡng đường/Bệnh viện Cấp tính (NF/AH)), Developmentally Disabled (DD) Waiver (Miễn trừ Khuyết tật về Phát triển (DD)), Assisted Living Waiver (ALW, Miễn trừ Sống Hỗ trợ) và Miễn trừ đối với HIV/AIDS.

- Các Dịch vụ Kết thúc Cuộc sống Các dịch vụ Kết thúc Cuộc sống bao gồm các buổi tư vấn và thuốc trợ giúp kết thúc cuộc sống. Nếu các điều kiện nhất định được đáp ứng, các thành viên bị bệnh nan y từ 18 tuổi trở lên và có thể đưa ra các quyết định về y tế có thể được kê đơn thuốc trợ giúp kết thúc cuộc sống. Các dịch vụ này được Medi-Cal (Chương trình Trả Phí theo Dịch vụ) bao trả.

Những dịch vụ không được Molina Healthcare hoặc Regular Medi-Cal Bao Trả

Những dịch vụ này sẽ không do Molina Healthcare hoặc Regular Medi-Cal (chương trình Trả Phí theo Dịch vụ) cung cấp:

- Thuốc, thiết bị hoặc thủ thuật thử nghiệm hoặc thí nghiệm (trừ khi được chấp thuận)
- Thuốc mua tự do không cần toa (OTC) (trừ khi được chấp thuận)
- Các vật dụng giúp dễ chịu và thuận tiện cá nhân
- Y tá tư (trừ khi cần thiết về mặt y học)
- Cắt bao quy đầu không cấp thiết
- Các dịch vụ nắn khớp xương dành cho các thành viên trong Hai Hạt có Chương Trình (Imperial/Riverside/San Bernardino)
- Khám sức khỏe thể thao theo yêu cầu của nhà trường hoặc môn thể thao giải trí
- Điền các mẫu đơn dành cho người khuyết tật, tham gia Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ

Sung Dành Cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC), Sở Phương Tiện Cơ Giới (DMV)

- Các Dịch vụ Liệu pháp Ngôn ngữ*
- Dịch vụ chẩn đoán, điều trị và phòng bệnh bàn chân ở người*
- Dịch vụ thính học không do bác sĩ trong môi trường văn phòng bác sĩ thực hiện/kê toa*
- Dịch vụ Nha khoa*
- Những dịch vụ bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, trừ những dịch vụ cấp cứu đòi hỏi phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico.

*Có những trường hợp ngoại lệ đối với những dịch vụ không do Molina Healthcare hoặc Medi-Cal bao trả được đánh dấu sao. Vui lòng xem phần "Những trường hợp ngoại lệ nào?" ở trang 59 để biết thêm thông tin.

Những Trường Hợp Ngoại Lệ là gì?

Các quyền lợi và dịch vụ được lưu ý với một dấu sao trong sổ tay này chỉ dành cho các thành viên đáp ứng các tiêu chuẩn được liệt kê dưới đây:

- Dưới 21 tuổi
- Sống tại dưỡng đường chuyên môn (Mức độ A hoặc B; bao gồm các cơ sở chăm sóc tiểu cấp tính)
- Mang thai (nếu quý vị mang thai, quý vị có thể tiếp tục nhận các quyền lợi và dịch vụ liên quan đến mang thai. Quý vị cũng có thể nhận các quyền lợi và dịch vụ khác được liệt kê ở trên để điều trị các chứng bệnh mà nếu

không được điều trị, có thể gây ra các vấn đề khó khăn cho thai kỳ. Điều này bao gồm khám nha khoa, vệ sinh răng miệng, và điều trị nước tiểu. Nha khoa và các quyền lợi cũng như dịch vụ khác cũng có thể tiếp tục đến 60 ngày sau khi em bé ra đời.)

- Đang nhận các dịch vụ thông qua chương trình CCS
- Đang nhận các quyền lợi thông qua Chương Trình Chăm Sóc Trộn Gói dành cho người Cao Niên.

Nếu quý vị không đáp ứng các trường hợp ngoại lệ nói trên, quý vị vẫn có thể nhận được các quyền lợi bị giảm.

Quý vị vẫn có thể nhận được một vài hoặc tất cả các quyền lợi bị giảm, và các dịch vụ nha khoa nào đó nếu quý vị:

- Đang nhận các dịch vụ thông qua Chương Trình Dành Cho Người Khuyết Tật Di Truyền
- Đang nhận các quyền lợi thông qua Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần của Quận
- Đang nhận các quyền lợi thông qua chương trình Medicare Phần B
- Đang nhận các dịch vụ trực tiếp từ bác sĩ

Quý vị nên liên lạc với bác sĩ hoặc nha sĩ của mình nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về những thay đổi này.

Có một vài quyền lợi và dịch vụ mà quý vị vẫn có thể được nhận nếu quý vị không đáp ứng các trường hợp ngoại lệ.

- Quý vị có thể nhận các quyền lợi và dịch vụ được đánh dấu sao nếu xảy ra bệnh lý khẩn cấp và cần có quyền lợi này để điều trị bệnh lý khẩn cấp đó.
- Một số dịch vụ y khoa và phẫu thuật do nha sĩ cung cấp sẽ tiếp tục được bao trả. Kiểm tra với nha sĩ của quý vị để biết thêm thông tin.
- Một vài quyền lợi và dịch vụ được đánh dấu sao có thể được cung cấp:
 - tại các khoa ngoại trú của bệnh viện và phòng khám
 - tại Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang (FQHC)
 - tại Phòng khám sức khỏe nông thôn
 - tại Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Dành Cho Thổ Dân
 - thông qua các cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia

Kiểm tra với Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của quý vị để được chấp thuận.

- Một vài quyền lợi và dịch vụ được đánh dấu sao có thể được tiếp tục. Điều này có thể xảy ra nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên và bắt đầu quá trình điều trị trước khi quý vị được 21 tuổi (các quyền lợi Cần Thiết Về Mặt Y tế sẽ được bao trả theo dịch vụ chăm sóc liên tục). Kiểm tra với PCP của quý vị để biết thêm thông tin.

- Một số quyền lợi và dịch vụ được đánh dấu sao có thể được tiếp tục nếu quý vị đang theo một chương trình điều trị trước ngày 1 tháng 7 năm 2009 kéo dài đến ngày 1 tháng 7 vừa qua cho đến thời điểm hoàn tất chương trình điều trị.
- Sở y tế quận của quý vị có thể cung cấp cho quý vị một số quyền lợi và dịch vụ không còn được Medi-Cal bao trả.
- Nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên, Molina Healthcare chỉ có các dịch vụ liệu pháp ngôn ngữ để điều trị cho các chứng bệnh cấp tính do chấn thương và đột quỵ.
- Nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên, chỉ có các dịch vụ chẩn đoán và điều trị bàn chân cho các thành viên tiểu đường với chứng rối loạn thần kinh ngoại vi (những vấn đề với hệ thần kinh thường ở tay và chân) thông qua Molina Healthcare.

Quý vị có quyền kháng cáo quyết định từ chối bất kỳ dịch vụ nào được yêu cầu. Mở trang 71 để biết thông tin về Đánh Giá Y Tế Độc Lập (IMR) và trang 72 để biết thông tin về IMR cho những trường hợp từ chối các liệu pháp mang tính thử nghiệm/thăm dò.

Những gì có thể không được bao trả? Các giới hạn

Molina Healthcare có thể không bao trả các dịch vụ khác. Quý vị sẽ vẫn là thành viên của Molina Healthcare, nhưng Regular Medi-Cal (chương trình

Trả Phí theo Dịch vụ) cung cấp dịch vụ chăm sóc này. Chúng tôi sẽ giúp quý vị nhận những dịch vụ này nếu quý vị cần:

- California Children's Services (CCS, Dịch vụ Trẻ em California) Chương trình CCS chỉ dành cho trẻ em có các chứng bệnh hội đủ điều kiện CCS từ khi mới sinh đến 21 tuổi.. CCS sẽ kết nối quý vị với các bác sĩ và người chăm sóc sức khỏe được đào tạo biết cách chăm sóc cho con của quý vị với các nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt. Một vài ví dụ về nhu cầu đặc biệt bao gồm:
 - Xơ nang
 - Rối loạn đông máu
 - Bại não
 - Bệnh tim
 - Ung thư
 - Chấn thương thương tổn
 - Bệnh Lây nhiễm

Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Doctor, PCP) của quý vị sẽ giúp quý vị nộp đơn đề nghị tham gia chương trình này nếu con của quý vị đủ điều kiện. CCS sẽ thông báo với quý vị nếu con của quý vị được chấp nhận.

Nếu con của quý vị đủ điều kiện được chăm sóc CCS, con của quý vị vẫn là thành viên của Molina. Con của quý vị sẽ có một bác sĩ CCS hoặc các bác sĩ cho vấn đề sức khỏe, và một bác sĩ của Molina Healthcare cho tất cả các

chăm sóc y tế khác. Điều này có nghĩa là con của quý vị sẽ thăm khám với PCP của Molina Healthcare để khám kiểm tra dành cho trẻ khỏe mạnh và chích ngừa.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về Chương Trình CCS bằng cách gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

- Sức Khỏe Tâm Thần (Sức khỏe trí tuệ của quý vị hoặc cảm giác khỏe mạnh) Bác sĩ của quý vị có thể điều trị một vài tình trạng sức khỏe tâm thần (như trầm cảm).

PCP của quý vị không cung cấp những dịch vụ sau đây, nhưng có thể giúp quý vị có dịch vụ:

- Dịch vụ chuyên gia về tâm thần
- Dịch vụ tại bệnh viện tâm thần cho bệnh nhân nội trú
- Dịch vụ nhà tâm lý học
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên môn
- Dịch vụ phục hồi
- Dịch vụ tư vấn hôn nhân
- Dịch vụ tư vấn gia đình và trẻ em
- Dịch vụ nhân viên xã hội lâm sàng được cấp phép

Molina Healthcare không bao trả cho dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện và hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú. Trả tiền theo dịch vụ Medi-Cal, hoặc Bộ Sức Khỏe Tâm Thần của Quận, cung cấp những dịch vụ này.

- Điều trị Chất gây nghiện và Đồ uống có cồn Molina Healthcare bao trả “các dịch vụ can thiệp khủng hoảng” và chăm sóc tại bệnh viện do quá liều thuốc cấp tính. Tuy nhiên, nếu quý vị cần các dịch vụ điều trị rượu và thuốc khác, quý vị sẽ được giới thiệu đến chương trình điều trị rượu và thuốc của Quận. Bao gồm giải độc rượu hoặc thuốc.
- Các Dịch vụ Nha khoa Molina Healthcare không cung cấp các dịch vụ nha khoa của quý vị. Dịch vụ chăm sóc nha khoa có thể được bao trả bởi Regular Medi-Cal (chương trình Trả Phí theo Dịch vụ). PCP của quý vị sẽ khám tầm soát nha khoa và giới thiệu quý vị đến một nha sĩ để chăm sóc răng miệng. Vui lòng gọi đến Denti-Cal theo số điện thoại (800) 322-6384 nếu có câu hỏi về bao trả bảo hiểm và dịch vụ liên quan đến nha khoa.
- Điều trị Lao (TB) PCP của quý vị sẽ cho quý vị biết liệu quý vị có cần chăm sóc bệnh lao (TB) hay không. Nếu quý vị cần chăm sóc, quý vị sẽ được chuyển đến bộ y tế địa phương.
- Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ Sung dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ (WIC)
- Dịch Vụ Cơ Quan Giáo Dục Địa Phương
- Dịch Vụ Quản Lý Theo Trường Hợp Nhiễm Độc Chi ở Trẻ Nhỏ
- Hầu hết các loại thuốc HIV/AIDS và Tâm lý liệu pháp

- Dịch vụ chữa lành bằng cách cầu nguyện hoặc biện pháp tâm linh trong những trường hợp cụ thể

Nếu quý vị là thành viên Medi-Cal/Medicare, điều quan trọng là quý vị phải biết rằng Medicare, không phải Medi-Cal sẽ thanh toán hầu hết các loại thuốc theo toa bác sĩ của quý vị. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên. Quý vị cũng có thể gọi số điện thoại miễn phí của Medicare (800) MEDICARE (TTY: số điện thoại miễn phí (877) 486-2048). Quý vị cũng có thể truy cập Medicare.gov.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về bao trả bảo hiểm của mình, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên. Quý vị cũng có thể liên hệ Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Services, DHCS), Văn Phòng Thanh Tra Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal theo số điện thoại miễn phí (888) 452-8609.

Molina Thanh toán cho các Nhà Cung cấp cho Dịch vụ Chăm sóc của Quý vị Như thế nào?

Molina Healthcare có ký hợp đồng với các nhà cung cấp theo nhiều cách. Một số nhà cung cấp dịch vụ của Molina Healthcare nhận thanh toán trên cơ sở tính phí theo dịch vụ. Điều này có nghĩa là họ được trả cho mỗi lần họ thăm khám cho quý vị và mỗi thủ thuật họ thực hiện. Các nhà cung cấp dịch vụ khác được trả một

khoản chi phí không thay đổi cho mỗi tháng một thành viên được chỉ định nhận dịch vụ chăm sóc của họ, cho dù họ có thăm khám cho thành viên đó hay không.

Một số nhà cung cấp có thể được thưởng vì đã cung cấp dịch vụ phòng ngừa và giám sát việc sử dụng các dịch vụ của bệnh viện xuất sắc. Molina Healthcare không thưởng cho các nhà cung cấp dịch vụ hay nhân viên vì đã từ chối bao trả y tế hay các dịch vụ. Molina Healthcare cũng không thưởng cho các nhà cung cấp dịch vụ vì đã cung cấp ít sự chăm sóc hơn cho quý vị. Để biết thêm thông tin về cách các nhà cung cấp dịch vụ được chi trả, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên. Quý vị cũng có thể gọi đến văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ của quý vị, nhóm y tế của nhà cung cấp của quý vị, hoặc Hiệp hội Các Bác sĩ Độc lập (Independent Physician Association, IPA) để có thông tin này.

Thanh toán và Các Hóa đơn

Quý vị không phải thanh toán bất kỳ khoản đồng thanh toán hoặc khoản khấu trừ nào cho các dịch vụ y tế được bao trả. Tuy nhiên, quý vị có thể phải thanh toán cho các dịch vụ y tế khi:

- Quý vị đề nghị và nhận các dịch vụ y tế không được Medi-Cal bao trả
- Quý vị đề nghị và nhận được các dịch vụ chăm sóc sức khỏe không khẩn cấp hoặc các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực từ bác sĩ hoặc bệnh viện không làm việc với Molina Healthcare mà không có sự chấp

thuận từ Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của quý vị hoặc Molina Healthcare.

- Quý vị đề nghị và nhận được các dịch vụ chăm sóc sức khỏe bên ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, trừ những dịch vụ cấp cứu đòi hỏi phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico.

Nếu Molina Healthcare không thanh toán cho nhà cung cấp Molina Healthcare để cung cấp dịch vụ được bao trả, quý vị không chịu trách nhiệm thanh toán cho nhà cung cấp. Luật pháp tiểu bang California yêu cầu Molina Healthcare bao gồm câu trình bày này vào tất cả các hợp đồng của mình với các nhà cung cấp. Điều này không đúng đối với những nhà cung cấp không ký hợp đồng với Molina Healthcare. Để biết thông tin về cách nộp đơn khiếu nại nếu quý vị nhận được hoá đơn, vui lòng xem dưới đây.

Nếu tôi đã thanh toán hoá đơn y tế hoặc toa thuốc thì sao? (Quy định hoàn trả)

Nếu quý vị đã thanh toán cho một dịch vụ được bao trả hoặc toa thuốc đã được chấp thuận hoặc không yêu cầu chấp thuận, Molina Healthcare sẽ thanh toán lại cho quý vị. Quý vị cần gửi qua đường bưu điện hoặc chuyển fax cho chúng tôi bản sao hoá đơn từ bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà thuốc và bản sao biên nhận của quý vị. Nếu hoá đơn là cho một toa thuốc, quý vị cần bao gồm bản sao nhãn hiệu toa thuốc. Gửi những thông tin này đến Dịch vụ Thành Viên qua đường bưu điện. Địa chỉ ở trang sau của sổ tay này.

Sau khi chúng tôi nhận được thư của quý vị, chúng tôi sẽ hồi âm trong vòng 30 ngày. Nếu yêu cầu của quý vị được chấp nhận, chúng tôi sẽ gửi ngân phiếu cho quý vị qua đường bưu điện. Nếu không, chúng tôi sẽ gửi thông báo trình bày lý do cho quý vị. Nếu quý vị không đồng ý với điều này, quý vị có thể kháng cáo bằng cách gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Đánh giá Công Nghệ Mới

Xem Xét Những Điều Mới

Chúng tôi xem xét các loại dịch vụ mới và các cách thức mới để cung cấp những dịch vụ này. Chúng tôi xem xét các nghiên cứu mới để xem các dịch vụ mới có được chứng minh là an toàn cho các quyền lợi gia tăng có thể không. Molina Healthcare xem lại các loại dịch vụ được liệt kê dưới đây ít nhất mỗi năm một lần:

- Các dịch vụ y tế
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Thuốc
- Trang thiết bị

Molina Healthcare Không Ngừng Cải Thiện Dịch Vụ

Molina Healthcare mong muốn được chăm sóc sức khỏe cho quý vị một cách tốt nhất có thể. Chúng tôi có quy trình chính thức thực hiện điều này được gọi là "Quy Trình Cải Thiện Chất Lượng". Molina Healthcare thực hiện nhiều nghiên cứu trong một năm. Nếu chúng tôi nhận thấy có lĩnh vực nào để cải thiện, chúng tôi sẽ thực hiện các bước để đem lại một dịch vụ chăm sóc có chất lượng cao hơn.

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về những việc chúng tôi đang làm để cải thiện, hoặc nếu quý vị muốn một bản sao các chính sách và thủ tục lâm sàng hoặc hành chính không độc quyền của chúng tôi, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Ủy Ban Tham Gia Thành Viên

Chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến của quý vị về Molina Healthcare. Chúng tôi đã thành lập một Ủy Ban Tham Gia Thành Viên để lắng nghe mối quan ngại của quý vị. Ủy Ban là một nhóm những người như quý vị, gặp gỡ nhau mỗi 3 tháng một lần và cho chúng tôi biết cách cải thiện. Ủy Ban có thể xem xét thông tin về chương trình sức khỏe và có ý kiến đề xuất lên Ban Giám Đốc của Molina Healthcare. Nếu quý vị muốn tham gia vào Ủy Ban Tham Gia Thành Viên, vui lòng gọi (855) 665-4621 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 10:00 giờ sáng đến 9:00 giờ tối, Thứ Bảy, 10:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, và Chủ Nhật, 11:00 giờ sáng đến 7:00 giờ tối. Hãy tham gia Ủy Ban Tham Gia Thành Viên của chúng tôi ngay hôm nay!

Dịch vụ Giáo dục Sức khỏe

Phòng Giáo Dục Sức Khỏe của Molina Healthcare cam kết giúp quý vị sống khỏe mạnh. Chúng tôi có những chương trình giúp quý vị quản lý tình trạng sức khỏe của quý vị. Để hỏi về các dịch vụ mà chúng tôi cung cấp hoặc để yêu cầu thông tin, hãy gọi (866) 472-9483 (TTY: 711), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 giờ sáng – 5:30 giờ chiều. Molina Healthcare cung cấp các chương trình và dịch vụ sau:

Chương Trình Ngưng Hút Thuốc

Chương trình này được tạo ra để giúp quý vị bỏ hút thuốc. Các dịch vụ chuyên dụng dành cho người hút thuốc tuổi thanh thiếu niên, mang thai và người nhai thuốc lá. Quý vị cũng có thể đủ điều kiện được sử dụng thuốc ngưng hút thuốc. Hãy đến gặp nhà cung cấp dịch vụ của quý vị để được tư vấn và kê đơn thuốc, hoặc gọi trực tiếp cho chúng tôi để đăng ký. Các tài liệu giáo dục và tư vấn qua điện thoại có sẵn để giúp quý vị bỏ thuốc.

Chương trình Bệnh Hen Suyễn Breathe with EaseSM (Hít thở Dễ dàng)

Chương trình này dành cho người lớn và trẻ em từ 2 tuổi trở lên. Quý vị và/hoặc con của quý vị sẽ tìm hiểu:

- Về nguyên nhân gây suyễn
- Về các dấu hiệu cảnh báo sớm
- Cách sử dụng đúng dẫn thuốc điều trị bệnh suyễn
- Cách làm việc với bác sĩ để ngăn chặn các cơn suyễn
- Cách sử dụng máy đo lưu lượng đỉnh và bình xịt có miếng đệm

Quý vị cũng có thể nhận được vỏ gối chống dị ứng hoặc các nguồn lực hữu ích khác.

Chương trình Sống khỏe với Bệnh Tiểu đường Healthy Living with DiabetesSM

Chương trình này dành cho người lớn từ 18 tuổi trở lên được chẩn đoán là mắc bệnh tiểu đường. Quý vị sẽ tìm hiểu:

- Về các loại tiểu đường
- Cách tự chăm sóc bệnh tiểu đường (hoạch định bữa ăn, những gợi ý tập thể dục, thuốc điều trị bệnh tiểu đường và nhiều hơn nữa)
- Cách làm việc với bác sĩ và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác để kiểm soát tốt bệnh tiểu đường.

Quý vị có thể tìm hiểu tất cả những điều này ở nhà, qua điện thoại, hoặc trong lớp học. Quý vị cũng sẽ nhận được các thông tin khác để giúp quý vị kiểm soát bệnh tiểu đường tốt hơn.

Chương Trình Kiểm Soát Cân Nặng

Dành cho thành viên từ 17 tuổi trở lên cam kết giảm cân, quý vị sẽ tìm hiểu về chế độ ăn uống và vận động lành mạnh. Sau khi quý vị hiểu và đồng ý với các tiêu chí tham gia, quý vị có thể ghi danh đăng ký vào chương trình. Quý vị có thể tham gia các lớp học ở khu vực của mình hoặc được cung cấp tư vấn qua điện thoại từ một cán bộ quản lý sức khỏe.

Bản tin

Bản tin được đăng trên trang web

MolinaHealthcare.com ít nhất một năm hai lần. Các bài báo về các chủ đề được yêu cầu từ các thành viên như quý vị. Các gợi ý có thể giúp quý vị và gia đình mình duy trì sự khỏe mạnh.

Tài Liệu Giáo Dục Sức Khỏe

Các tài liệu giáo dục dễ đọc của chúng tôi về dinh dưỡng,

các hướng dẫn dịch vụ dự phòng, quản lý căng thẳng, vận động, quản lý mỡ máu, an toàn trẻ em, hen suyễn, tiểu đường và các chủ đề khác. Nhiều tài liệu có ở các ngôn ngữ khác nhau. Để nhận các tài liệu này, hãy hỏi bác sĩ của quý vị hoặc gọi số (866) 472-9483 (TTY: 711).

Chương trình Bridge2Access (Cầu Nối Tiếp cận) của Molina Healthcare® (Tiếp cận các dịch vụ dành cho Người Cao niên và Người Khuyết tật)

Sức khỏe và dinh dưỡng là như nhau đối với người có hay không có khuyết tật và các hạn chế hoạt động. Chương trình Bridge2Access® được thiết kế để cải thiện khả năng tiếp cận đến các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm một bác sĩ đáp ứng nhu cầu sử dụng của quý vị. Chúng tôi cũng sẽ cung cấp một thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu hoặc thông tin ở chữ Braille, âm thanh, kiểu chữ lớn hoặc định dạng điện tử miễn phí cho quý vị. Vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên để điều phối các nhu cầu tiếp cận của quý vị. Để biết thêm thông tin, truy cập MolinaHealthcare.com/bridge2access.

Chương trình Thanh tra Bridge2Access® (Cầu nối Tiếp cận) của Molina Healthcare

Nếu quý vị không nhận được sự trợ giúp mà quý vị cần, quý vị có thể gọi đến Chương trình Thanh tra Bridge2Access® (Cầu nối Tiếp cận) qua đường dây điện thoại miễn phí theo số (877) 665-4627 (TTY: 711). Quý vị

có thể gửi email đến bridge2access@molinahealthcare.com. Quý vị cũng có thể gửi thư cho Chương trình Thanh tra Bridge2Access® (Cầu nối Tiếp cận) của Molina Healthcare theo địa chỉ:

Molina Healthcare
Attn: Ombudsman Program
Disability & Senior Access Services
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802

Chương trình này không thay thế quy trình khiếu nại;—bất kỳ vấn đề nào xảy ra với một nhà cung cấp của chương trình hoặc Molina Healthcare được xử lý như một khiếu nại. Chương trình Thanh tra Bridge2Access® (Cầu nối Tiếp cận) giúp quý vị vận động cho các nhu cầu của mình. Chương trình cũng hỗ trợ quý vị nhận các câu trả lời mà quý vị có thể không nhận được từ Dịch vụ Thành viên.

Điều kiện hội đủ và Đăng ký

Ai đủ điều kiện tham gia Molina Healthcare?

Quý vị và em bé phụ thuộc quý vị có thể đăng ký ghi danh vào Molina Healthcare nếu:

1. Quý vị có thể nhận các quyền lợi của Medi-Cal
2. Quý vị sống trong một trong những quận mà Molina Healthcare hoạt động

Trẻ phụ thuộc có thể là:

- Con ruột của quý vị
- Con nuôi của quý vị
- Con chồng/vợ của quý vị

- Con nuôi tạm thời của quý vị
- Trẻ mà quý vị cấp dưỡng

Làm thế nào tôi đăng ký tham gia Molina Healthcare?

"Nhân viên về điều kiện hội đủ của quận" có thể cho quý vị biết liệu quý vị có thể được nhận quyền lợi Medi-Cal không? Nếu quý vị có thể được nhận quyền lợi Medi-Cal, quý vị có thể điền đầy đủ vào mẫu đăng ký để đăng ký tham gia Molina Healthcare. Quý vị có thể lấy mẫu đăng ký từ các Lựa Chọn Chăm Sóc Sức Khỏe (HCO). HCO ghi danh các thành viên Medi-Cal tham gia vào các chương trình sức khỏe. Quý vị có thể chọn Molina Healthcare từ danh sách. Sau khi quý vị đăng ký ghi danh, có thể mất 45 ngày trước khi quý vị trở thành thành viên.

Làm thế nào tôi biết được tôi là thành viên Molina Healthcare?

Quý vị sẽ nhận được thẻ ID từ Molina Healthcare. Thẻ ID của quý vị được gửi đến qua đường bưu điện và liệt kê tên và số điện thoại của bác sĩ quý vị. Luôn mang theo mình thẻ ID của quý vị. Quý vị phải trình thẻ ID của mình mỗi khi quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Tôi làm gì nếu tôi bị mất thẻ ID?

Nếu quý vị làm mất thẻ này, vui lòng gọi Dịch Vụ Thành Viên. Chúng tôi rất vui được gửi thẻ mới cho quý vị.

Kết thúc Tư cách Thành viên

Tư cách thành viên của quý vị với Molina Healthcare sẽ kết thúc nếu:

- Quý vị không còn đủ điều kiện tham gia Medi-Cal.
- Quý vị di chuyển ra khỏi Khu Vực Dịch Vụ của Molina Healthcare.
- Quý vị quyết định chấm dứt tư cách thành viên của mình và huỷ đăng ký khỏi Molina Healthcare.
- Chương Trình Các Lựa Chọn Chăm Sóc Sức Khỏe (HCO) chỉ định quý vị đến Molina Healthcare không chính xác. HCO là một nhóm trong DHCS chịu trách nhiệm về Chương Trình Medi-Cal Choice.

Nếu quý vị di chuyển ra khỏi Khu Vực Dịch Vụ của Molina Healthcare, hoặc quý vị quyết định chấm dứt tư cách thành viên của mình với Molina Healthcare, sẽ mất 15 đến 45 ngày để chấm dứt tư cách thành viên của quý vị khi quý vị đã thông báo cho chương trình HCO. Nếu quý vị không còn đủ điều kiện tham gia Medi-Cal, quý vị sẽ nhận được thông tin từ nhân viên về điều kiện hội đủ của quý vị.

Kết thúc Tư cách Thành viên của Quý vị Làm thế nào tôi huỷ đăng ký tham gia Molina Healthcare?

Quý vị có thể yêu cầu huỷ đăng ký tham gia Molina Healthcare mà không cần lý do vào bất kỳ lúc nào. Việc huỷ đăng ký sẽ tuân theo bất kỳ thời hạn huỷ đăng ký được giới hạn.

Để yêu cầu mẫu đơn huỷ đăng ký, hãy gọi đến HCO theo số điện thoại miễn phí (800) 430-4263 cho tiếng Anh và (800) 430-3003 cho tiếng Tây Ban Nha. Mẫu đơn huỷ đăng ký sẽ được gửi đến quý vị qua đường bưu điện. Tiểu bang sẽ xem xét các yêu cầu huỷ đăng ký để có quyết định cuối cùng. Điều này sẽ mất 15 đến 45 ngày để xử lý yêu cầu của quý vị trước khi có hiệu lực. Mẫu đơn yêu cầu huỷ đăng ký của quý vị bao gồm ngày có hiệu lực huỷ đăng ký dự kiến. Quý vị phải tiếp tục nhận chăm sóc y tế từ Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của mình cho đến khi việc huỷ đăng ký của quý vị có hiệu lực.

Chúng tôi muốn quý vị hài lòng với dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Nếu quý vị quyết định huỷ đăng ký khỏi Molina Healthcare, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên. Chúng tôi muốn biết lý do tại sao quý vị quyết định thay đổi chương trình chăm sóc sức khỏe.

Làm thế nào tôi huỷ đăng ký nhanh?

Trong một vài trường hợp, quý vị có thể yêu cầu quy trình huỷ đăng ký được thực hiện nhanh hơn. Để được trợ giúp trong việc huỷ đăng ký, các thành viên sau có thể gọi đến HCO theo số điện thoại miễn phí (800) 430-4263 cho tiếng Anh và (800) 430-3003 cho tiếng Tây Ban Nha. Một vài lý do để tiến hành huỷ đăng ký nhanh bao gồm:

- Trẻ nhận dịch vụ theo Chương Trình Trợ Cấp Chăm Sóc Nuôi Tạm hoặc Nhận Con Nuôi.
- Các thành viên có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt như cấy ghép cơ quan chính, là người nhận những dịch vụ này thông qua Regular Medi-Cal (chương trình Trả Phí theo Dịch vụ).

- Các thành viên của chương trình chăm sóc sức khỏe khác đã đăng ký tham gia Medi-Cal, Medicare hoặc chương trình chăm sóc thương mại có quản lý khác.
- Người Thổ Dân Mỹ có quyền huỷ đăng ký tham gia Molina Healthcare mà không có lý do vào bất kỳ lúc nào.

Còn Bảo Hiểm Transitional Medi-Cal thì sao?

Quý vị có quyền nộp đơn đề nghị tham gia chương trình Transitional Medi-Cal (TMC) nếu quý vị bị mất trợ cấp tiền mặt do khoản thu nhập cao hơn. TMC cũng còn được biết là "Medi-Cal dành cho người làm việc." TMC chỉ dành cho những người kiếm tiền chính hoặc người thân của người chăm sóc và các con của họ bị mất quyền lợi regular Medi-Cal (chương trình Trả Phí theo Dịch vụ). Điều này có thể xảy ra vì khoản thu nhập từ việc làm, hôn nhân, hoặc vợ/chồng trở về nhà tăng. Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu của TMC, quý vị có thể tiếp tục hưởng bảo hiểm Medi-Cal miễn phí lên đến 12 tháng liên tiếp, trong tổng cộng 24 tháng.

Nếu quý vị mất điều kiện hội đủ Medi-Cal hiện tại, quý vị nên hỏi nhân viên về điều kiện hội đủ xem quý vị có đủ điều kiện tham gia TMC ngay lập tức không. Nếu quý vị đủ điều kiện tham gia TMC, quý vị có thể tiếp tục tư cách thành viên của mình với Molina Healthcare hoặc chương trình sức khỏe mà quý vị chọn.

Molina Healthcare Có thể Kết thúc Tư cách Thành viên của Tôi không?

Molina Healthcare có thể yêu cầu quý vị huỷ đăng ký nếu:

- Quý vị cho phép người khác sử dụng quyền lợi hoặc thẻ ID thành viên Molina Healthcare của mình.
- Quý vị trở nên lạm dụng hoặc bạo lực và đe dọa đến sự an toàn của bất kỳ người nào đang làm việc với Molina Healthcare
- Quý vị ngăn cản Molina Healthcare, hoặc bất kỳ người nào đang làm việc với Molina Healthcare, chăm sóc quý vị hoặc các thành viên khác
- Mối quan hệ của quý vị với bác sĩ của mình bị gãy vỡ và Molina Healthcare không có bác sĩ khác để thăm khám cho quý vị. Điều này có thể không áp dụng đối với các thành viên từ chối chăm sóc y tế

Nếu Molina Healthcare yêu cầu quý vị huỷ đăng ký, chúng tôi sẽ gửi thư thông báo cho quý vị. Khi đó, quý vị có thể kháng cáo yêu cầu này. Molina Healthcare sẽ thông báo cho quý vị biết ít nhất 10 ngày trước khi việc huỷ đăng ký có hiệu lực.

Nếu quý vị khẳng định rằng chúng tôi chấm dứt quyền được nhận các dịch vụ được bao trả của quý vị vì tình trạng sức khỏe của quý vị hay các yêu cầu dịch vụ chăm sóc sức khỏe, quý vị có thể yêu cầu xem xét lại.

Để đề nghị xem xét lại, hãy gọi đến Phòng Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (DMHC) bằng cách gọi theo số điện thoại miễn phí (800) 400-0815. Quý vị cũng có thể gọi đến Thanh Tra Medi-Cal theo số điện thoại miễn phí (888) 452-8609 và quý vị có thể nộp đơn yêu cầu buổi Điều Trần Công Bằng Medi-Cal bằng cách gọi theo số điện thoại miễn phí (800) 952-5253.

Không Phân Biệt Đối Xử

Molina Healthcare có thể không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, xu hướng tính dục, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tình trạng cựu chiến binh, nguồn gốc tổ tiên, tình trạng sức khỏe, hoặc nhu cầu đối với các dịch vụ sức khỏe trong việc nhận các dịch vụ sức khỏe. Nếu quý vị cho rằng mình không được đối xử công bằng, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Hiến Tặng Bộ Phận Nội Tạng hoặc Mô

Quý vị có thể trở thành người hiến tặng nội tạng hoặc mô. Các tiến bộ y khoa trong công nghệ ghép cơ quan đã giúp được rất nhiều bệnh nhân. Tuy nhiên, số lượng cơ quan có sẵn nhỏ hơn rất nhiều con số bệnh nhân cần ghép cơ quan. Quý vị có thể quyết định trở thành người hiến tặng cơ quan, mô bằng cách liên lạc Sở Phương Tiện Cơ Giới (Department of Motor Vehicles, DMV) để nhận thẻ hiến tặng cơ quan.

Khiếu nại và Kháng cáo

Nộp đơn Khiếu nại hay Kháng cáo

Nếu quý vị không hài lòng với bất kỳ điều gì về Molina Healthcare hoặc các nhà cung cấp của Molina Healthcare, quý vị nên liên hệ với chúng tôi càng sớm càng tốt. Điều này bao gồm việc quý vị không đồng ý với một quyết định mà chúng tôi đã đưa ra. Quý vị, hoặc ai đó quý vị muốn đại diện trao đổi cho quý vị, có thể liên hệ với chúng tôi. Nếu quý vị muốn ai đó đại diện trao đổi cho quý vị, quý vị cần cho chúng tôi biết về điều này. Molina Healthcare muốn quý vị liên hệ với chúng tôi để chúng tôi có thể giúp đỡ quý vị.

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại (phàn nàn) hoặc một đơn kháng cáo thay mặt cho thành viên dưới 18 tuổi mà không cần văn bản chấp thuận có sự hiểu biết khi cá nhân nộp đơn khiếu nại hay kháng cáo là bố mẹ hoặc người đại diện pháp lý của thành viên đó.

Để liên lạc với chúng tôi, quý vị có thể:

- Gọi đến phòng Dịch Vụ Thành Viên Molina theo số (888) 665-4621 (TTY: 711) hoặc
- Truy cập **MolinaHealthcare.com** để nộp đơn phàn nàn của quý vị trực tuyến hoặc **MyMolina.com**, cổng thông tin điện tử an toàn dành cho thành viên của chúng tôi, để nộp đơn phàn nàn của quý vị trực tuyến.
- Gửi email tới: MHCMemberGandA@MolinaHealthcare.com
- Viết một lá thư cho chúng tôi biết quý vị đang không hài lòng. Hãy đảm bảo có tên và họ của

quý vị, số ở mặt trước thẻ ID thành viên Molina Healthcare của quý vị, địa chỉ và số điện thoại của quý vị để chúng tôi có thể liên hệ với quý vị, khi cần. Quý vị cũng nên gửi bất kỳ thông tin nào giúp giải thích vấn đề của quý vị.

Gửi mẫu đơn hoặc thư của quý vị qua đường bưu điện đến:

Molina Healthcare
Grievance and Appeals Unit
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, California 90802

- Quý vị cũng có thể fax đơn hoặc thư của mình tới: (562) 499-0757
- Quý vị có thể khiếu nại bằng văn bản hoặc bằng lời, trực tiếp với Molina Healthcare hoặc tại bất kỳ văn phòng nào của nhà cung cấp của chúng tôi.

Mẫu đơn khiếu nại có tại văn phòng của mỗi Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Doctor, PCP). Quý vị cũng có thể tải về và in những mẫu đơn này từ trang web của Molina Healthcare tại <http://www.molinahealthcare.com/members/ca/en-US/mem/medicaid/medical/quality/cna/Pages/compliant.aspx> hoặc **MyMolina.com**, cổng thông tin điện tử an toàn dành cho thành viên của chúng tôi.

Molina Healthcare sẽ gửi thư cho quý vị nếu chúng tôi đưa ra một quyết định để:

- Từ chối yêu cầu bao trả một dịch vụ cho quý vị

- Sửa đổi yêu cầu bao trả một dịch vụ cho quý vị
- Giảm, tạm dừng, hoặc dừng các dịch vụ trước khi quý vị nhận tất cả các dịch vụ đã được phê duyệt hoặc
- Từ chối thanh toán cho một dịch vụ quý vị đã nhận không được bao trả bởi Molina Healthcare

Nếu điều này xảy ra, quý vị sẽ nhận được Thông Báo Hành Động. Đây là một thư chính thức thông báo cho quý vị biết những gì đã và đang diễn ra. Nếu quý vị nhận được Thông Báo Hành Động từ Molina Healthcare về những việc quý vị không hài lòng, quý vị có 3 lựa chọn.

- Nộp một đơn kháng cáo với Molina Healthcare trong vòng 90 ngày kể từ ngày của Thông Báo Hành Động
- Yêu cầu tổ chức một Phiên Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang từ Bộ Dịch Vụ Xã Hội (Department of Social Services, DSS) trong vòng chín mươi (90) ngày. Vui lòng xem phần Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang trong Hướng Dẫn Dịch Vụ Thành Viên này.
- Yêu cầu Đánh Giá Y Tế Độc Lập (Independent Medical Review, IMR) từ Bộ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (Department of Managed Health Care, DMHC). Vui lòng xem phần Đánh Giá Y Tế Độc Lập trong Hướng Dẫn Dịch Vụ Thành Viên này.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại không liên quan đến Thông Báo Hành Động. Quý vị phải nộp đơn khiếu

nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra sự việc hoặc hành động khiến quý vị không hài lòng.

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo trực tiếp, bằng văn bản, qua e-mail, bằng fax, TTY hoặc điện thoại. Trong vòng 5 ngày kể từ khi nhận được đơn khiếu nại hoặc kháng cáo của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư thông báo cho quý vị biết rằng chúng tôi đã nhận được nó. Trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được đơn khiếu nại hoặc kháng cáo của quý vị, chúng tôi sẽ gửi một thư khác thông báo cho quý vị biết cách giải quyết khiếu nại hoặc kháng cáo của quý vị như thế nào.

Nếu quý vị hiện đang nhận một dịch vụ y tế được Molina Healthcare cho phép trước đó, quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ y tế tương tự trong khi khiếu nại hoặc kháng cáo đang được giải quyết.

Chúng tôi cũng sẽ gửi cho quý vị một văn bản nếu vào ngày đó chúng tôi cần phải nhưng chúng tôi đã không:

- Đưa ra quyết định về việc có nên bao trả một dịch vụ được quý vị yêu cầu hoặc
- Cung cấp cho quý vị câu trả lời cho vấn đề mà quý vị đã nói với chúng tôi là quý vị không hài lòng.

Xem Xét Nhanh

Nếu đơn khiếu nại của quý vị có liên quan đến mối đe dọa nghiêm trọng sắp xảy ra với sức khỏe của quý vị, Molina Healthcare sẽ nhanh chóng xem xét đơn khiếu nại của quý vị. Ví dụ về những mối đe dọa nghiêm

trọng sắp xảy ra bao gồm, nhưng không giới hạn, đau nặng, khả năng mất mạng, tay chân, hoặc chức năng cơ thể quan trọng. Molina Healthcare sẽ phản hồi chính thức bằng văn bản và bằng lời không trễ hơn 72 giờ sau khi quý vị liên lạc với chúng tôi lần đầu.

Khi quý vị liên lạc với Molina Healthcare, quý vị sẽ được cho biết về quyền liên lạc DMHC của quý vị. Quý vị không cần phải nộp đơn khiếu nại với Molina Healthcare trước khi liên lạc với DMHC.

Sở Hỗ Trợ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý

Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California chịu trách nhiệm quy định các chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị có khiếu nại về chương trình sức khỏe của mình, trước tiên quý vị nên gọi điện đến chương trình sức khỏe của mình theo số điện thoại miễn phí (888) 665-4621, người dùng TTY quay số 711, và sử dụng quy trình khiếu nại của chương trình sức khỏe đó trước khi liên hệ với Sở. Việc sử dụng quy trình khiếu nại này không ngăn cản bất kỳ quyền pháp lý hoặc biện pháp đền bù tiềm năng nào có thể có sẵn cho quý vị. Nếu quý vị cần trợ giúp khiếu nại liên quan đến trường hợp khẩn cấp, khiếu nại không được chương trình sức khỏe của mình giải quyết thỏa đáng, hoặc khiếu nại vẫn chưa được giải quyết trong hơn ba mươi (30) ngày, quý vị có thể gọi đến Sở để được trợ giúp. Quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện được Independent Medical Review (IMR, Đánh Giá Y Tế Độc Lập). Nếu quý vị đủ điều kiện được nhận IMR, quy trình IMR sẽ cung cấp một đánh giá khách quan về các

quyết định y tế do chương trình bảo hiểm y tế thực hiện liên quan đến sự cần thiết về mặt y tế của dịch vụ hoặc điều trị đề xuất, quyết định bảo hiểm cho điều trị có tính chất thử nghiệm hoặc nghiên cứu và các tranh chấp về thanh toán cho dịch vụ y tế cấp cứu hoặc khẩn cấp. Sở cũng có số điện thoại miễn phí (1-888-HMO-2219) 1-888-466-2219 và đường dây TTD miễn phí (1-877-688-9891) dành cho những người khiếm thính hoặc khiếm khuyết về ngôn ngữ. Trang web Internet của Sở <http://www.hmohelp.ca.gov> có mẫu khiếu nại, mẫu đề nghị IMR và hướng dẫn trực tuyến.

Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang

Quý vị có quyền đề nghị một phiên Điều Trần Công Bằng Tiểu bang.

Quý vị có thể đề nghị phiên Điều Trần Công bằng Tiểu bang bằng cách liên hệ Sở Dịch vụ Xã hội California (California Department of Social Services, DSS) theo địa chỉ:

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2340
Điện thoại: (800) 952-5253 (Âm thanh) /
(800) 952-8349 (TDD) /
Fax: (916) 651-5210 hoặc (916) 651-2789

<http://www.dss.cahwnet.gov/shd/PG1110.htm>

Quý vị, bác sĩ của quý vị hay ai đó, với sự chấp thuận bằng văn bản của quý vị, có thể gọi điện hoặc viết thư để đề nghị một phiên Điều Trần Công bằng Tiểu bang. Quý vị có thể đề nghị phiên Điều trần Công bằng Tiểu bang bất kỳ lúc nào trong suốt quá trình khiếu nại. Quý vị có thể đề nghị buổi Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang cho dù quý vị chưa nộp đơn khiếu nại với Molina Healthcare. Quý vị cũng có thể đề nghị phiên Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang nếu một dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị hoặc bác sĩ của quý vị yêu cầu đã bị Molina Healthcare từ chối, trì hoãn, hoặc chỉnh sửa. Quý vị phải đề nghị phiên điều trần trong vòng 90 ngày hoặc sớm hơn kể từ khi có quyết định.

Quý vị sẽ nhận được một lá thư từ cán bộ điều trần. Lá thư sẽ cho quý vị biết ngày và giờ của phiên điều trần. Lá thư cho quý vị biết cách chuẩn bị sẵn sàng cho phiên điều trần. Quý vị có thể có buổi họp qua điện thoại hoặc trực tiếp. Quý vị có cơ hội để giải thích tại sao quý vị lại đề nghị phiên điều trần này. Quý vị có quyền đem theo một người biết rõ về trường hợp của mình để tham gia điều trần với quý vị. Quý vị cũng có thể đề nghị luật sư pháp lý đại diện cho quý vị. Để biết thêm thông tin về việc tiếp cận hỗ trợ pháp lý miễn phí, hãy liên hệ CDSS theo số điện thoại miễn phí của họ được liệt kê ở trên.

Họ sẽ cung cấp cho quý vị quyết định cuối cùng. Việc này diễn ra trong vòng 90 ngày hoặc sớm hơn kể từ ngày quý vị đề nghị phiên điều trần.

Nếu quý vị hiện đang nhận một dịch vụ y tế sẽ bị giảm hoặc ngưng lại, quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ y tế tương tự cho đến khi phiên điều trần nếu quý vị yêu cầu điều trần trong vòng 10 ngày kể từ ngày có thư từ chối theo dấu bưu điện hoặc trực tiếp gửi đến quý vị, hoặc trước ngày cung cấp dịch vụ y tế cần thiết.

Điều Trần Công Bằng Nhanh của Tiểu Bang

Nếu cuộc sống, sức khỏe hoặc khả năng đạt được, duy trì hoặc lấy lại chức năng tối đa của quý vị bị rủi ro nguy hiểm khi trải qua phiên Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang tiêu chuẩn, quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị có thể đề nghị phiên Điều Trần Nhanh Tiểu Bang bằng cách gọi đến DSS theo số (800) 952-5253 hoặc gửi fax yêu cầu của quý vị đến (916) 651-2727. Quý vị cũng có thể gọi điện cho Dịch vụ Thành viên.

Chúng tôi có thể giúp hoàn thành yêu cầu của quý vị qua điện thoại. Khi Phòng Điều Trần Nhanh của DSS quyết định rằng đơn kháng cáo của quý vị đáp ứng thoả đáng các tiêu chuẩn giải quyết nhanh và đã nhận được tất cả thông tin lâm sàng cần thiết, thì buổi điều trần nhanh sẽ được xếp lịch. Nếu không đáp ứng tiêu chuẩn, buổi điều trần sẽ được xếp lịch đối với Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang thông thường như được trình bày ở trên. Tiểu Bang California phải có quyết định về phiên Điều Trần Công Bằng Nhanh Tiểu Bang trong vòng 3 ngày làm việc kể từ khi nhận được yêu cầu Điều Trần Công Bằng Nhanh Tiểu Bang.

Chương Trình Thanh Tra Molina Healthcare Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal của Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe

Chương Trình Thanh Tra Molina Healthcare Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal của DHCS có thể giúp các thành viên Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal với các khiếu nại và kháng cáo. Nếu quý vị muốn liên lạc với DHCS để trao đổi về mối quan ngại, vấn đề hoặc khiếu nại của mình, vui lòng gọi đến Chương Trình Thanh Tra Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal theo số điện thoại miễn (888) 452-8609 (TTY: 711), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều.

Đánh giá y tế độc lập

Quý vị có thể yêu cầu Đánh Giá Y Tế Độc Lập (IMR) một dịch vụ chăm sóc sức khỏe có tranh chấp từ Bộ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (DMHC) nếu quý vị tin rằng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe đã bị từ chối, chỉnh sửa, hoặc trì hoãn không đúng đắn bởi Molina Healthcare hoặc một trong những nhà cung cấp có ký hợp đồng của họ. "Dịch vụ chăm sóc sức khỏe có tranh chấp" là bất kỳ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào đủ điều kiện được bao trả và thanh toán bị từ chối, chỉnh sửa hoặc trì hoãn toàn bộ hoặc một phần bởi Molina Healthcare hoặc một trong những nhà cung cấp có ký hợp đồng của họ vì dịch vụ này không Cần Thiết Về Mặt Y Học.

Quy trình IMR không có sẵn nếu quý vị đã nộp đơn đề nghị Điều Trần Công Bằng của Tiểu Bang. Thực hiện IMR không tốn phí hoặc chi phí. Quý vị có quyền cung cấp thông tin để hỗ trợ yêu cầu IMR.

Molina Healthcare sẽ cung cấp cho quý vị một mẫu đơn đề nghị IMR với bất kỳ thư giải quyết nào từ chối, điều chỉnh hoặc trì hoãn dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị quyết định không tham gia quy trình IMR, điều này có thể khiến quý vị mất quyền khiếu kiện pháp lý đối với Molina Healthcare về dịch vụ chăm sóc sức khỏe có tranh chấp.

DMHC sẽ xem xét đơn đề nghị IMR của quý vị để khẳng định rằng:

1. A. Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị đã khuyến nghị một dịch vụ chăm sóc sức khỏe Cần thiết về Mặt Y tế, hoặc
B. Quý vị đã nhận Chăm sóc Khẩn cấp hoặc các dịch vụ Cấp cứu mà một nhà cung cấp dịch vụ xác định là Cần thiết về Mặt Y tế, hoặc
C. Quý vị đã được một nhà cung cấp dịch vụ trong chương trình thăm khám để chẩn đoán hoặc điều trị điều kiện sức khỏe mà quý vị đang đề nghị IMR;
2. Dịch vụ chăm sóc sức khỏe có tranh chấp đã bị từ chối, điều chỉnh, hoặc trì hoãn bởi Molina Healthcare hoặc một trong những nhà cung cấp ký hợp đồng của họ dựa trên một phần hoặc toàn bộ quyết định rằng dịch vụ chăm sóc sức khỏe không cần thiết về mặt y học;
3. Quý vị đã nộp đơn khiếu nại với Molina Healthcare hoặc nhà cung cấp ký hợp đồng của họ và quyết định có tranh chấp được tán thành hoặc đơn khiếu nại vẫn chưa được giải quyết sau 30 ngày. Quý vị không phải đợi hồi

âm từ Molina Healthcare trong hơn 30 ngày. Nếu đơn khiếu nại của quý vị yêu cầu Đánh Giá Nhanh, quý vị có thể trình lên DMHC ngay lập tức. Quý vị không phải đợi hồi âm từ Molina Healthcare trong hơn 3 ngày. DMHC có thể quyết định rằng quý vị không cần thực hiện theo quy trình khiếu nại của Molina Healthcare trong các trường hợp đặc biệt.

Nếu trường hợp của quý vị đủ điều kiện thực hiện IMR, thì tranh chấp sẽ được gửi đến chuyên gia y tế, là người sẽ có quyết định độc lập về việc chăm sóc có cần thiết về mặt y tế hay không. Đối với những trường hợp không khẩn cấp, phải có quyết định trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được đơn đề nghị IMR và hồ sơ hỗ trợ của quý vị. Đối với những trường hợp khẩn cấp liên quan đến mối đe dọa nghiêm trọng, sắp xảy ra đối với sức khỏe của quý vị, bao gồm nhưng không giới hạn, đau nặng, khả năng mất mạng, tay chân, hoặc chức năng cơ thể quan trọng, hoặc sức khỏe của quý vị suy giảm nghiêm trọng, phải có quyết định trong vòng 3 ngày kể từ khi nhận được đơn đề nghị IMR và hồ sơ hỗ trợ của quý vị. Quý vị sẽ nhận được một bản sao đánh giá trong trường hợp của quý vị. Nếu IMR xác định rằng dịch vụ là cần thiết về mặt y tế, Molina Healthcare sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe này.

Để biết thêm thông tin về quy trình IMR, hoặc để yêu cầu mẫu đơn đề nghị, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Đánh Giá Y Khoa Độc Lập về Sự Từ Chối Các Liệu Pháp Có Tính Thí Nghiệm/Điều Tra

Quý vị cũng có thể đề nghị Đánh Giá Y Tế Độc Lập (IMR) đối với điều trị hoặc liệu pháp bị từ chối có tính thử nghiệm hoặc điều tra. Việc điều trị phải dành cho một tình trạng bệnh lý đe dọa đến tính mạng hoặc làm suy yếu nghiêm trọng.

Chúng tôi sẽ có văn bản thông báo cho quý vị biết về quyền yêu cầu IMR trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi có quyết định từ chối bảo hiểm. Quý vị không cần phải tham gia vào quy trình khiếu nại của chương trình trước khi đề nghị IMR. Phải có quyết định IMR trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được đơn đề nghị IMR và hồ sơ hỗ trợ của quý vị. Nếu bác sĩ của quý vị cho rằng việc điều trị hoặc liệu pháp sẽ ít có hiệu quả hơn nếu không được cung cấp nhanh chóng, thì sẽ có quyết định IMR trong vòng 7 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu đánh giá nhanh.

Quyền và Trách nhiệm

Các quyền và trách nhiệm này được dán trong văn phòng của bác sĩ. Chúng cũng được đăng trên MolinaHealthcare.com.

Quyền Lợi Của Quý Vị

Quý vị có quyền:

- Được những người làm việc cho Molina Healthcare đối xử kính trọng và công nhận nhân phẩm của mình

- Nhận thông tin về Molina Healthcare, các nhà cung cấp dịch vụ, bác sĩ, dịch vụ của chúng tôi và quyền và trách nhiệm của thành viên
- Chọn bác sĩ "chính" của quý vị từ mạng lưới Molina Healthcare (Bác sĩ này được gọi là Bác Sĩ Chăm Sóc Chính hoặc PCP của quý vị)
- Được thông báo về sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị bị bệnh, quý vị có quyền được cho biết các lựa chọn điều trị bất kể chi phí hoặc quyền lợi bảo hiểm. Quý vị có quyền được giải đáp tất cả các câu hỏi về sức khỏe của mình
- Giúp quyết định về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị. Quý vị có quyền từ chối điều trị y khoa
- Quý vị có quyền về Sự Riêng Tư. Molina Healthcare sẽ bảo mật hồ sơ y tế của quý vị*
- Xem hồ sơ y tế của quý vị bao gồm kết quả Đánh Giá Sức Khỏe Ban Đầu (IHA) của quý vị. Quý vị cũng có quyền nhận một bản sao và chỉnh sửa hồ sơ y tế của mình nếu hợp pháp*
- Khiến nại về Molina Healthcare hoặc việc chăm sóc của quý vị. Quý vị có thể gọi điện, gửi fax, e-mail hoặc viết thư cho Dịch Vụ Thành Viên
- Kháng cáo quyết định của Molina Healthcare. Quý vị có quyền nhờ người khác đại diện cho quý vị trong quá trình khiếu nại
- Yêu cầu phiên Điều Trần Công Bằng Tiểu Bang bằng cách gọi đến số điện thoại miễn phí (800) 952-5253. Quý vị cũng có quyền được biết thông tin về cách nhận phiên Điều trần Công Bằng Tiểu Bang nhanh một cách nhanh chóng.
- Huỷ ghi danh Molina Healthcare (rời khỏi

- Chương Trình Sức Khỏe Molina Healthcare)
- Hỏi ý kiến thứ hai về tình trạng bệnh lý của quý vị
 - Đề nghị người bên ngoài Molina Healthcare xem xét các liệu pháp mang tính thí nghiệm hoặc sẽ được thực hiện như là một phần của việc thăm dò
 - Quyết định trước về cách thức quý vị muốn được chăm sóc nếu quý vị bị bệnh hoặc có thương tổn đe dọa đến tính mạng
 - Nhận dịch vụ thông dịch viên 24 giờ miễn phí dành cho quý vị. Dịch vụ này sẽ giúp quý vị trao đổi với bác sĩ hoặc Molina Healthcare nếu quý vị thích trao đổi bằng một ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh
 - Không được đề nghị đưa trẻ vị thành niên, bạn bè, hoặc người thân trong gia đình với quý vị làm thông dịch viên cho quý vị
 - Nhận thông tin về Molina Healthcare, nhà cung cấp, hoặc sức khỏe của quý vị bằng ngôn ngữ yêu thích của quý vị (quý vị có thể yêu cầu thông tin ở định dạng in ra được chuyển ngữ sang ngôn ngữ mà quý vị yêu thích)
 - Đề nghị và nhận tài liệu ở định dạng khác như bản in chữ lớn, âm thanh và chữ nổi Braille khi có yêu cầu. Chúng tôi sẽ cung cấp đúng thời hạn cho quý vị những tài liệu này ở định dạng thích hợp theo yêu cầu, và theo quy định của luật pháp tiểu bang
 - Nhận một bản danh sách các loại thuốc được phê duyệt của Molina Healthcare (danh mục thuốc) theo yêu cầu

- Nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không nhận được thuốc cần thiết về mặt y học hoặc tiếp liệu 72 giờ thông qua Mạng Lưới Nhà Thuốc Molina Healthcare sau khi thăm khám cấp cứu tại một trong những bệnh viện có ký hợp đồng của Molina Healthcare
- Tiếp cận các dịch vụ kế hoạch hoá gia đình, Trung Tâm Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang (Federally Qualified Health Centers, FQHC), Cơ Sở Y Tế Người Thổ Dân, dịch vụ Bệnh Truyền Nhiễm Qua Đường Tình Dục (Sexually Transmitted Disease, STD), và các dịch vụ Khẩn Cấp ngoài mạng lưới Molina Healthcare theo luật pháp liên bang. Quý vị không cần phải được Molina Healthcare chấp thuận trước
- Nhận các dịch vụ đồng ý dành cho trẻ vị thành niên
- Không bị Molina Healthcare, bác sĩ của quý vị hoặc Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Services, DHCS) đối xử kém do làm theo bất kỳ quyền nào trong số này
- Đưa ra các đề xuất về chính sách các quyền và trách nhiệm thành viên của Molina Healthcare
- Không bị kiểm soát hoặc cách ly để gây áp lực, trừng phạt hoặc trả thù
- Nộp đơn khiếu nại hoặc phàn nàn nếu quý vị tin rằng Molina Healthcare không đáp ứng yêu cầu ngôn ngữ của quý vị

*Tuỳ theo luật pháp Tiểu Bang và Liên Bang

Trách Nhiệm Của Quý Vị

Quý vị có trách nhiệm:

- Tìm hiểu và đặt câu hỏi về các quyền lợi sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về quyền lợi của mình, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên
- Cung cấp thông tin cần thiết cho bác sĩ, nhà cung cấp của quý vị hoặc Molina Healthcare để chăm sóc cho quý vị
- Tích cực trong các quyết định về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị
- Thực hiện theo các chương trình chăm sóc và hướng dẫn cho quý vị mà quý vị đã thống nhất với (các) bác sĩ của mình
- Xây dựng và duy trì mối quan hệ bệnh nhân-bác sĩ bền vững. Phối hợp với bác sĩ của quý vị và nhân viên. Giữ hẹn và đúng giờ. Nếu quý vị sẽ đi trễ hoặc không thể giữ hẹn, hãy gọi điện đến văn phòng bác sĩ của quý vị
- Cung cấp thẻ Molina Healthcare và tiểu bang của quý vị khi được chăm sóc y tế. Không đưa thẻ của mình cho người khác
- Cho Molina Healthcare hoặc Tiểu Bang biết về bất kỳ sự gian lận hoặc sai trái nào. Đường Dây Cảnh Báo của Molina Healthcare luôn hoạt động 24 giờ, 7 ngày trong tuần. Để báo cáo về một vấn đề qua điện thoại, hãy gọi theo số điện thoại miễn phí (866) 606-3889.
- Hiểu rõ vấn đề về sức khỏe của quý vị và tham gia triển khai các mục tiêu điều trị đã thống nhất khi quý vị có thể

Tích cực trong việc chăm sóc sức khỏe của quý vị

Hoạch định trước

- Xếp lịch hẹn vào thời gian thích hợp cho quý vị
- Đề nghị đặt hẹn vào thời gian mà văn phòng ít bận rộn nhất nếu quý vị lo ngại về việc chờ đợi quá lâu
- Giữ một danh sách các câu hỏi mà quý vị muốn hỏi bác sĩ
- Mua thêm thuốc theo toa bác sĩ trước khi quý vị hết thuốc

Thực hiện hầu hết các buổi thăm khám bác sĩ

- Đặt câu hỏi với bác sĩ của quý vị
- Hỏi về tác dụng phụ có khả năng xảy ra của bất kỳ loại thuốc nào được kê toa
- Cho bác sĩ của quý vị biết nếu quý vị đang uống bất kỳ loại trà hoặc thảo mộc nào. Cũng thông báo cho bác sĩ của quý vị biết về bất kỳ loại vitamin hoặc thuốc mua tự do không cần toa mà quý vị đang sử dụng
- Thăm khám bác sĩ khi quý vị ốm Cố gắng cung cấp cho bác sĩ của quý vị nhiều thông tin nhất có thể.
- Cho bác sĩ của quý vị biết nếu quý vị đang trở nên tệ hơn hay các triệu chứng của quý vị vẫn không thay đổi
- Cho bác sĩ của quý vị nếu quý vị đã uống bất kỳ thuốc nào

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, vui lòng gọi đến Dịch Vụ Thành Viên.

Chỉ Thị Trước

Chỉ Thị Trước là một biểu mẫu cung cấp thông tin cho các nhà cung cấp y tế về loại chăm sóc mà quý vị muốn nếu quý vị không thể tự nói cho mình. Chỉ Thị Trước được soạn lập trước khi quý vị có trường hợp cấp cứu. Đây là cách để yêu cầu những người khác thực hiện các quyết định chăm sóc sức khỏe quan trọng cho quý vị nếu quý vị không đủ khỏe để tự thực hiện. "Ủy Quyền Pháp Lý Lâu Dài để Chăm Sóc Sức Khỏe" hoặc "Bản Tuyên Bố Chết Tự Nhiên" là các loại Chỉ Thị Trước. Quý vị có quyền hoàn tất bản Chỉ Thị Trước. Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Physician, PCP) của quý vị có thể trả lời những câu hỏi về Chỉ Thị Trước.

Quý vị có thể gọi đến Molina Healthcare để có thông tin về luật Chỉ Thị Trước của tiểu bang California, và những thay đổi của luật Chỉ Thị Trước. Molina Healthcare cập nhật thông tin chỉ thị trước không quá 90 ngày sau khi nhận được thông báo thay đổi luật tiểu bang. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi Dịch vụ Thành viên.

Gian lận, Lãng phí, và Lạm dụng

Gian lận, Lãng phí, và Lạm dụng

Chương trình Gian lận, Lãng phí và Lạm dụng của Molina Healthcare mang lại lợi ích cho Molina, những người lao động, thành viên, nhà cung cấp, những người thanh toán và nhà lãnh đạo bằng cách tăng hiệu

suất, giảm lãng phí, và cải thiện chất lượng dịch vụ. Molina Healthcare thực hiện việc phòng ngừa, phát hiện và điều tra các gian lận, lãng phí và lạm dụng một cách nghiêm túc, và tuân thủ các luật tiểu bang và liên bang. Molina Healthcare điều tra tất cả các trường hợp nghi ngờ gian lận, lãng phí và lạm dụng và báo cáo nhanh chóng và đầy đủ với các cơ quan chính phủ khi thích hợp. Molina Healthcare thực hiện biện pháp kỷ luật thích đáng, bao gồm nhưng không chỉ giới hạn trong các biện pháp, chấm dứt công việc, chấm dứt quan hệ phép lý nhà cung cấp, và/hoặc chấm dứt tư cách thành viên.

Quý vị có thể báo cáo các gian lận, lãng phí và lạm dụng tiềm tàng mà không cần cung cấp cho chúng tôi tên của quý vị. Để báo cáo gian lận Medi-Cal nghi ngờ, hãy liên hệ Đường dây Cảnh báo miễn phí của Molina Healthcare theo số (866) 606-3889 hoặc hoàn thành biểu mẫu báo cáo trực tuyến tại:
<https://www.molinahealthcare.alertline.com>

Các Định nghĩa:

“Lạm dụng” có nghĩa là các hành động thực tiễn của nhà cung cấp dịch vụ không nhất quán với các thực tiễn vận hành tài chính, kinh tế, hoặc y tế, và dẫn đến những chi phí không cần thiết cho chương trình Medical hoặc dẫn đến việc hoàn trả chi phí cho các dịch vụ không cần thiết về mặt y tế hoặc các hành động không đáp ứng các tiêu chuẩn nghề nghiệp được công nhận đối với việc chăm sóc sức khỏe. Gian lận cũng bao gồm các hành động thực tiễn của người

nhận dịch vụ dẫn đến các chi phí không cần thiết cho chương trình Medical. (42 CFR §455.2)

“Gian lận” có nghĩa là sự cố ý lừa dối hoặc trình bày sai của một người khi biết rằng sự lừa dối đó có thể mang lại một số lợi ích trái phép cho họ hoặc một người khác. Gian lận bao gồm bất kỳ hành động nào cấu thành gian lận theo luật Tiểu bang và Liên bang hiện hành. (42 CFR § 455.2)

“Lãng phí” có nghĩa là các chi phí dành cho việc chăm sóc sức khỏe lẽ ra có thể được loại trừ mà không làm giảm chất lượng chăm sóc. Lãng phí chất lượng bao gồm việc sử dụng quá mức, sử dụng không đến mức, và sử dụng không hiệu quả. Lãng phí không hiệu quả bao gồm sự thừa mứa, chậm trễ, và sự phức tạp của quá trình không cần thiết. Ví dụ: cố gắng để đạt được việc hoàn trả các khoản mục hoặc dịch vụ không có ý định lừa dối hoặc trình bày sai, tuy nhiên kết quả của các phương pháp thanh toán kém hoặc không hiệu quả (ví dụ như mã hóa) gây ra những chi phí không cần thiết cho các chương trình Medicaid/Medicare. Dưới đây là một số cách quý vị có thể sử dụng để ngừng gian lận:

- Không đưa thẻ ID Molina Healthcare, thẻ ID Medical, hoặc số ID cho bất kỳ ai ngoài nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, phòng khám hoặc bệnh viện, và chỉ khi nhận chăm sóc
- Không bao giờ cho người khác mượn thẻ ID Molina Healthcare của quý vị

- Không bao giờ ký biểu mẫu bảo hiểm trắng
- Hãy cẩn thận với việc cung cấp số an sinh xã hội của quý vị

Quyền Riêng tư của Thành viên

Quyền riêng tư của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi. Chúng tôi tôn trọng và bảo vệ quyền riêng tư của quý vị. Molina Healthcare sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị để cung cấp cho quý vị những quyền lợi về sức khỏe. Chúng tôi muốn cho quý vị biết cách chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị

Thông Tin Y Tế Được Bảo Vệ Của Quý Vị

PHI nghĩa là thông tin y tế được bảo vệ. PHI là thông tin y tế, bao gồm tên, số thành viên hoặc các thông tin nhận dạng khác và được Molina sử dụng hoặc chia sẻ.

Tại sao Molina sử dụng hoặc chia sẻ Thông tin Y tế được Bảo vệ (PHI) của quý vị?

- Để cung cấp việc điều trị cho quý vị
- Để thanh toán cho việc chăm sóc sức khỏe của quý vị
- Để xem xét chất lượng chăm sóc mà quý vị nhận được
- Để thông báo cho quý vị biết về những sự lựa chọn chăm sóc của quý vị
Để vận hành chương trình chăm sóc sức khỏe của chúng tôi
- Để chia sẻ PHI theo pháp luật yêu cầu hoặc cho phép

Khi nào Molina Healthcare cần giấy ủy quyền (cho phép) sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị?

Molina Healthcare cần phải có văn bản chấp thuận của quý vị để sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị cho những mục đích không được trình bày ở trên.

Quyền riêng tư của quý vị là gì?

- Xem xét PHI của quý vị
- Nhận một bản sao PHI của quý vị
- Chính sửa PHI của quý vị
- Đề nghị chúng tôi không sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị theo những cách thức nhất định
- Có danh sách những người hoặc địa điểm nào đó mà chúng tôi cung cấp PHI của quý vị

Molina Healthcare bảo vệ PHI của quý vị như thế nào?

Molina Healthcare sử dụng nhiều cách để bảo vệ PHI của quý vị trong các chương trình sức khỏe của chúng tôi. Bao gồm PHI trong văn bản, lời nói, hoặc trong máy vi tính. Dưới đây là một số cách Molina Healthcare bảo vệ PHI của quý vị, bao gồm dữ liệu sắc tộc, chủng tộc, và ngôn ngữ:

- Molina Healthcare sử dụng các chính sách và quy định để bảo vệ PHI.
- Molina giới hạn những ai có thể xem PHI. Chỉ những nhân viên của Molina có nhu cầu cần biết PHI mới có thể sử dụng.
- Nhân viên Molina được đào tạo về cách thức bảo vệ và bảo mật PHI. Nhân viên Molina phải đồng ý bằng văn bản tuân theo các quy tắc và chính sách bảo vệ và bảo mật PHI

- Molina bảo vệ PHI trong các máy vi tính của chúng tôi. PHI trong các máy vi tính của chúng tôi được bảo mật bằng bức tường lửa và mật khẩu.

What must Molina do by law?

- Bảo mật PHI của quý vị.
- Gửi thông báo đến quý vị trong trường hợp có bất kỳ vi phạm nào đối với PHI không được bảo mật của quý vị;
- Không sử dụng dữ liệu chủng tộc, sắc tộc hoặc ngôn ngữ của quý vị để bảo hiểm hoặc từ chối bảo hiểm và quyền lợi
- Tuân theo các điều khoản trong Thông Báo về Nguyên Tắc Bảo Vệ Quyền Riêng Tư.

Quý vị có thể làm gì nếu quý vị cho rằng quyền riêng tư của mình không được bảo vệ?

- Gọi điện hoặc viết đơn khiếu nại gửi đến Molina.
- Khiếu nại lên Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh.

Chúng tôi sẽ không có thành kiến gì đối với quý vị. Hành động của quý vị sẽ không thay đổi dịch vụ chăm sóc của quý vị theo bất cứ phương thức nào.

Phần trên chỉ là tóm lược. Thông Báo về Nguyên Tắc Bảo Vệ Quyền Riêng Tư của chúng tôi có thêm thông tin về cách chúng tôi sử dụng và chia sẻ PHI của Thành Viên. Thông Báo Chung Về Nguyên Tắc Bảo Vệ Quyền Riêng Tư của chúng tôi có trong Gói Tài Liệu Chào Mừng Molina của quý vị. Thông báo này cũng có trên

trang web của chúng tôi tại **MolinaHealthcare.com**. Quý vị cũng có thể gọi đến Phòng Dịch Vụ Thành Viên theo số 1 (888) 665-4621 để nhận một bản Thông Báo Về Nguyên Tắc Bảo Vệ Quyền Riêng Tư của chúng tôi.

Định nghĩa

Phần định nghĩa sau đây của các từ ngữ có trong Chứng Thực Bảo Hiểm này có thể giúp quý vị hiểu được quyền sách giới thiệu này.

Sự cho phép hoặc Được cho phép có nghĩa là một quyết định chấp thuận chăm sóc chuyên môn hoặc cần thiết về mặt y học khác cho thành viên được thực hiện bởi nhóm y tế của thành viên hoặc Molina Healthcare. Sự Cho Phép thường được gọi là “sự chấp thuận”.

Quyền lợi và Bao trả có nghĩa là các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị được quyền nhận từ Molina Healthcare.

Mẫu đơn Chứng thực Bảo hiểm và Tiết lộ Thông tin có nghĩa là quyền sách giới thiệu này có thông tin về quyền lợi của quý vị. Cũng được gọi là Hướng Dẫn Dịch Vụ Thành Viên hoặc Chứng Thực Bảo Hiểm.

Thiết bị Y tế Lâu dài là thiết bị y tế phục vụ cho mục đích y khoa và được sử dụng nhiều lần. Ví dụ như: Thiết bị oxy, thiết bị theo dõi đường huyết, máy theo dõi về chứng ngưng thở, máy phun thuốc qua mũi hoặc miệng, bơm insulin, xe lăn, và nạng.

Ủy quyền Pháp lý Lâu dài để Chăm sóc Sức khỏe (Durable Power of Attorney for Health Care, DPAHC) một văn bản chỉ thị chỉ định một người ra quyết định chăm sóc sức khỏe nếu cá nhân đó không thể tự quyết định.

Khẩn cấp nghĩa là một tình trạng bệnh lý hoặc chứng bệnh tâm thần có các triệu chứng cấp tính có tính nghiêm trọng, mà người thường cần trọng có kiến thức trung bình về sức khỏe và thuốc men có thể dự đoán một cách hợp lý rằng nếu không được chăm sóc y tế ngay lập tức có thể 1) gây nguy hiểm nghiêm trọng cho sức khỏe của thành viên đó, 2) suy giảm nghiêm trọng các chức năng cơ thể, hoặc 3) rối loạn chức năng nghiêm trọng của bất kỳ cơ quan hoặc một phần nào của cơ thể.

Thử nghiệm hoặc Điều tra hoặc Chưa được Chứng minh (Experimental or Investigational or Unproven, E/I/U) nghĩa là sử dụng công nghệ, thuốc, thiết bị, điều trị hoặc thủ thuật chưa được chứng minh là giúp ích trong bất kỳ tình trạng bệnh lý, căn bệnh, bệnh tật, hoặc thương tổn nào đang được điều trị.

Công nghệ, thuốc, thiết bị, điều trị hoặc thủ thuật sẽ được Molina Healthcare xem là có tính thử nghiệm, điều tra hoặc chưa được chứng minh nếu có bất kỳ quy tắc nào sau đây tồn tại:

1. chưa hoàn tất thử nghiệm Giai đoạn III; và
2. chưa được Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (FDA) phê duyệt; và

3. không phải là chăm sóc cơ bản cho một căn bệnh hoặc vấn đề sức khỏe của quý vị; và
4. trợ giúp cũng có thể liên quan đến chăm sóc ngoài nhãn thuốc (thuốc hoặc phương pháp có thể có tác dụng đối với một căn bệnh nhưng không phải đối với căn bệnh mà quý vị hiện có); và

Tất cả năm quy tắc này cần phải hiện diện để thiết lập một chương trình chăm sóc sức khỏe vì không phải là thử nghiệm/điều tra:

1. Công cụ hoặc chăm sóc lẽ ra phải được sự chấp thuận cuối cùng từ các cơ quan thích hợp, và
2. Các tập sách được đánh giá chuyên môn phải trình bày tác động hữu ích được chứng minh từ việc sử dụng/phương pháp về kết quả chăm sóc sức khỏe đối với căn bệnh của quý vị, và
3. Các tập sách được đánh giá chuyên môn phải trình bày công nghệ phải giống hoặc gần giống với công cụ hoặc chăm sóc hiện tại cho căn bệnh của quý vị, và
4. Các tập sách được đánh giá chuyên môn phải trình bày bằng chứng cho thấy công nghệ giúp ích theo thời gian đối với căn bệnh của quý vị, và
5. Công cụ hoặc chăm sóc phải luôn có sẵn dành cho quý vị vào bất kỳ lúc nào từ bác sĩ hoặc người chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Hội Bác Sĩ Độc Lập (Independent Physician Association, IPA): IPA là một công ty tổ chức một nhóm các bác sĩ, chuyên gia, và những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác để thăm khám cho các thành viên của Molina Healthcare. Bác sĩ của quý vị, cùng với IPA, chăm sóc cho mọi nhu cầu y tế của quý vị. Điều này bao gồm việc xin phép thăm khám với các bác sĩ chuyên khoa hoặc nhận các dịch vụ y tế như xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, chụp quang tuyến x và/hoặc nhập viện. Trong một vài trường hợp, Molina Healthcare là IPA của quý vị.

Cần thiết về Mặt Y Tế nghĩa là các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hợp lý và cần thiết để bảo vệ cuộc sống, ngăn chặn bệnh tật hoặc khuyết tật quan trọng, hoặc làm nhẹ vết đau nghiêm trọng qua chẩn đoán hoặc điều trị bệnh tật hoặc thương tổn.

Chương trình Đối tác Molina Healthcare của California (“Molina Healthcare”) nghĩa là sự hợp tác được cấp phép để cung cấp các dịch vụ y tế và bệnh viện trả trước theo Đạo Luật về Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Knox-Keene năm 1975, và ký hợp đồng với Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe.

Thành viên nghĩa là người đủ điều kiện Medi-Cal được Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe đăng ký với Molina Healthcare.

Đạo luật về Chết Tự nhiên cho phép người trưởng thành ký tên bản tuyên bố từ chối điều trị duy trì cuộc

sống bao gồm cung cấp dinh dưỡng bằng con đường nhân tạo, nếu người trưởng thành mắc bệnh giai đoạn cuối hoặc thường xuyên bất tỉnh

Nhà Cung cấp Không Tham gia nghĩa là những bác sĩ, bệnh viện, và các nhà cung cấp khác không ký hợp đồng với Molina Healthcare.

Nhà Cung cấp Tham gia nghĩa là những nhà cung cấp do Molina Healthcare thuê hoặc có ký hợp đồng với Molina Healthcare để cung cấp các dịch vụ được bao trả cho thành viên.

Dịch vụ Hồi sức nghĩa là những dịch vụ được bao trả, liên quan đến một tình trạng bệnh lý khẩn cấp, được cung cấp sau khi thành viên ổn định để duy trì tình trạng ổn định, hoặc để cải thiện hoặc điều trị chứng bệnh của thành viên.

Bác sĩ Chăm sóc Chính (cũng còn gọi là “Bác Sĩ Hành Nghề Chăm Sóc Chính” hoặc “PCP”) là bác sĩ đáp ứng mọi nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. PCP của quý vị có tất cả lịch sử y tế của quý vị. PCP của quý vị đảm bảo rằng quý vị được nhận mọi dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết. PCP có thể giới thiệu quý vị đến các chuyên gia hoặc dịch vụ khác. PCP có thể là một trong những bác sĩ sau đây:

- Bác sĩ Gia đình hoặc Đa khoa, thường có thể thăm khám cho toàn bộ gia đình.
- Bác sĩ Khoa nội thường chỉ thăm khám cho người lớn và trẻ em từ 14 tuổi trở lên.

- Bác sĩ Nhi, thăm khám cho trẻ em từ trẻ sơ sinh đến 18 hoặc 21 tuổi.
- Bác sĩ sản khoa và phụ khoa (OB/GYN)

Sự Phê Duyệt Trước hoặc Cho Phép Trước là yêu cầu dịch vụ từ bác sĩ của quý vị. Giám Đốc Y Tế của Molina Healthcare và bác sĩ của quý vị đánh giá tính cần thiết chăm sóc về mặt y tế trước khi tiến hành chăm sóc hoặc cung cấp dịch vụ để đảm bảo thích hợp với tình trạng bệnh lý cụ thể của quý vị. Đôi khi, sự Cho Phép Trước yêu cầu phải có sự cho phép khác từ Molina Healthcare hoặc nhóm y tế của quý vị.

Giới thiệu/Chuyển tiếp nghĩa là quy trình mà PCP của thành viên hướng dẫn họ tìm kiếm và nhận Dịch vụ được Bao trả từ các nhà cung cấp khác.

Khu vực Dịch vụ nghĩa là một trong những khu vực địa lý khác nhau mà Molina Healthcare phục vụ theo phê duyệt của Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe và Bộ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý.

Bác sĩ Chuyên khoa nghĩa là bất kỳ bác sĩ hành nghề được cấp phép, được chứng nhận chuyên khoa, hoặc hội đủ điều kiện thi bằng chuyên khoa hành nghề chuyên khoa và ký hợp đồng với Molina Healthcare để cung cấp các dịch vụ được bao trả cho các thành viên.

Điều trị Theo Thứ tự Ưu tiên hoặc Khám Tầm soát là sự đánh giá sức khỏe của một thành viên do bác sĩ hoặc y tá được đào tạo khám tầm soát thực hiện để xác định mức độ khẩn cấp của nhu cầu chăm sóc của thành viên.

Dịch vụ Chăm sóc Khẩn cấp hoặc Chăm sóc Khẩn cấp có nghĩa là những dịch vụ cần thiết để ngăn chặn tình trạng sức khỏe xấu đi do một tình trạng bệnh lý hoặc tổn thương không dự tính trước được.



200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802

